

# 12 notas

EDUCACIÓN | Reflexiones sobre el Centro Integrado de San Lorenzo de El Escorial | Entrevista a Katalin Szekely | INSTRUMENTOS | Los enemigos del instrumento: la madera y la carcoma | Juicio por estafa en la compra de una colección de violines | OTRAS SECCIONES | Música y Medicina, Libros, Partituras, Discos | Actualidad | Agendas de conciertos | Crítica conciertos para niños.

• CUADERNO DE NOTAS | La conversión de los conservatorios en escuelas de música | El problema del instrumento en la enseñanza por internet | Actualidad | Cursos y concursos...



revista de información musical

febrero-marzo 2004 2,80 €

40

## Doce Notas celebra los 12 primeros números de su monográfico Doce Notas Preliminares



La revista puente entre creación musical y visual

A.E.O.S.

ASOCIACIÓN  
ESPAÑOLA DE  
ORQUESTAS  
SINFÓNICAS

619

edición

CONCURSO  
DE COMPOSICIÓN  
MUSICAL A.E.O.S.

CON EL PATROCINIO DE



COLABORAN



Centro  
para la Difusión  
de la Música  
Contemporánea



INFORMACIÓN: 91 382 06 80

6 Cartas a la directora

## educación 9

- 9 Reflexiones sobre el Centro Integrado de San Lorenzo de El Escorial. ISABEL DOMÍNGUEZ-PALACIOS
- 14 Entrevista a Katalin Szekely, GUADALUPE CABALLERO,

### OPINIÓN

- 18 Mordentes, Misceláneas sobre Pedro Sáenz y Sobre el género de la música electroacústica. JUAN MARÍA SOLARE.
- 19 En clave de estética. La maleta. JOSÉ LUIS NIETO.

## instrumentos 20

- 20 Principales enemigos del instrumento: la madera y la carcoma (1ª parte). JORDI PINTO.
- 23 Noticias.
- 22 Juicio por estafa en la compra de una colección de violines. NÚRIA VARELA.
- 23 La adquisición de instrumentos antiguos y el fraude. COMÚSICA.

## otras secciones

- 26 Música y Medicina. Fuentes sobre medicina y Artes Escénicas. JOSÉ LUIS LINARES. A tono: Necesidad y utilidad de las pausas. JAUME ROSSET I LLOBET
- 30 Publicaciones: libros, partituras y discos.
- 38 Actualidad.
- 43 Agenda de Madrid.
- 47 Agenda Nacional.
- 52 Conciertos en familia.

## cuaderno de notas

(En páginas centrales)

- 1 La conversión de los conservatorios en escuelas de música. BERNARD RAMÍREZ.
- 4 Sobre los libros de lenguaje musical de Katalin Szekely. JUDIT FALLER.
- 6 El problema del instrumento en la enseñanza por internet. SERGIO BLARDONY.
- 8 Actualidad.
- 10 Cursos y Concursos.
- 14 No me lo cuentes cántamelo. Canción renovadora. ELENA MONTAÑA.
- 16 Distribución y pequeños anuncios.

El debate sobre el Lenguaje Musical sigue pendiente. Podría resumirse de la siguiente manera: todos entienden que primero se aprende a hablar y luego a leer y escribir. Durante siglos, los niños han entrado al mundo de la música de manera práctica porque la cultura musical era un continuo. No existía la educación musical generalizada, pero donde se practicaba la música, todos los que se interesaban por ella la conocían como experiencia, cantaban, tocaban, y luego los más interesados reforzaban su formación con prácticas de lectura, escritura y conceptos de cómo se hacía. Esto daba como resultado las entrañables materias conocidas como solfeo, armonía, contrapunto, etc. Pero el mundo ha cambiado, se ha hecho muy grande y la experiencia musical se ha dilatado. Por ello no se puede suponer que la experiencia musical es previa a la entrada en una escuela musical. En este contexto, el viejo solfeo ha hecho estragos porque se intentaba enseñar una lectura y una escritura (rancias) a quienes ya no hablaban previamente el lenguaje de la música. Los resultados han sido demoledores: existen numerosos profesionales de la música que tienen un alto nivel técnico de su instrumento y deficiencias de lenguaje, es como si hablaran el lenguaje de la música con acento extranjero; pero es más grave el daño que se ha hecho a muchos que sólo querían ser buenos aficionados y han salido traumatizados para siempre. El debate sobre el Lenguaje Musical es uno de los aspectos mejor planteados en la reforma musical de la LOGSE, pero su desarrollo depende de buenos profesores. Por eso está siendo tan lenta la regeneración, porque éstos no abundan. Ni tampoco abundan los métodos y materiales para una práctica generalizada. Por esta razón hemos considerado tan trascendental la salida a la calle de la edición de unos libros dedicados al tema de una de las profesionales más destacadas, la profesora húngara Katalin Szekely, que lleva tres lustros haciendo apostolado de una materia en la que apenas hay fronteras entre la formación técnica y el amor a la música. En medio de tanta falsa noticia, ésta es una de las buenas y auténticas.

También es una buena noticia la reciente salida a la calle del número 12 de nuestro monográfico, **Doce Notas Preliminares**. Un aniversario que hemos querido celebrar por todo lo alto dedicando este número de aniversario a reflexionar sobre el "doce" mismo y sus implicaciones en la música y la cultura. Queremos compartir con todos nuestros amigos la alegría por haber llegado a este "aniversario circular" con una publicación que no hace concesiones más que a la reflexión cultural y al diálogo entre lenguas (español y francés), entre disciplinas (música, artes plásticas y...), y entre la creación y la formación. Un éxito indudable en el que el lector ha tenido mucha participación.



Esta revista es miembro de ARCE (Asociación de Revistas Culturales de España) y de CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos)

**Doce Notas.** Revista de Información Musical. San Bernardino, 14. 28015, Madrid. Tel. 91 547 34 05. Tel./fax: 91 547 00 01. **Publicidad:** Tel. 91 547 22 90 **E-mail:** docenotas@ecua.es **web:** www.docenotas.com **Edita:** Gloria Collado Guevara. **Precio:** 2,80 euros. **Directora:** Gloria Collado. **Suscripciones:** Marta García. **Publicidad:** Victoria Rubio. **Diseño gráfico:** Índigo. **Redacción:** Guadalupe Caballero, Gloria Collado. **Colaboran en este número:** Sergio Blardony, Isabel Domínguez-Palacios, Judit Faller, Gerardo Fernández, Ana Herrera, José Luis Linares, Cosme Marina, Elena Montaña, José Luis Nieto, Jordi Pinto, Bernard Ramírez, Jaume Rosset i Llobet, Juan María Solare. **Fotomecánica:** Ilustración 10, Arriaza, 4. 28008 Madrid. **Producción gráfica:** Sergraph S.L. Amado Nervo, 11. 28007 Madrid. **Depósito legal:** M - 5.649-1996. ISSN 1136-6273. **Distribuye:** Coedis, S.L. Consejeros editoriales para la difusión. Avda. de Barcelona, 225. 08750 Molins de Rei (Barcelona). Teléfono: 93 680 03 60.

**Doce Notas no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores ni se compromete a la publicación de originales no solicitados.**

Para que nadie elija por tí...

  
majestic

  
Salvi  
HARPS

  
BERND  
MOOSMANN

  
Fossati  
PARIS

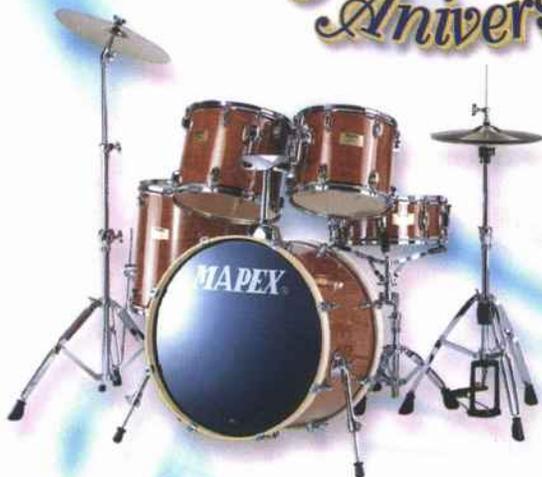
  
BERGERAULT

... Instrumentos artesanales para músicos exigentes

Distribuido por MUNDIMÚSICA S.L.



## 80 Aniversario



### OFERTAS EXCEPCIONALES POR NUESTRO 80 ANIVERSARIO

- CLARINETE BUFFET EII. EN EBANO, LLAVES PLATEADAS, CON ESTUCHE. P.V.P. **1051 €**
- CLARINETE JÚPITER 731. EN EBANO, LLAVES PLATEADAS, CON ESTUCHE. P.V.P. **679 €**
- CLARINETE BUFFET 1107-AG PRESTIGE. EN EBANO, LLAVES PLATEADAS, CON ESTUCHE. P.V.P. **3449 €**
- FLAUTA JÚPITER 515-SR. PLATEADA, 2 CABEZAS, PLATOS ABIERTOS, CON ESTUCHE. P.V.P. **642 €**
- SAXOFÓN ALTO JÚPITER 567. LACADO, FA# AGUDO, CON ESTUCHE. P.V.P. **890 €**
- SAXOFÓN ALTO SELMER III. LACADO, FA# AGUDO, CON ESTUCHE. P.V.P. **3639 €**
- SAXOFÓN SOPRANO JÚPITER 547. LACADO, FA# AGUDO, CON ESTUCHE. P.V.P. **1184 €**
- TROMPETA JÚPITER 408 SIB. LACADA, TUDEL DE COBRE, CON ESTUCHE. P.V.P. **371 €**
- TROMPETA BACH TR300 SIB. PLATEADA, CON ESTUCHE. P.V.P. **1113 €**
- TROMPETA YAMAHA YTR1335 SIB. LACADA, CON ESTUCHE. P.V.P. **489 €**
- TROMBÓN VARAS JÚPITER 432L. LACADO, CON ESTUCHE. P.V.P. **556 €**
- TROMBÓN VARAS JÚPITER 636F. LACADO, TRANSPOSITOR A FA, CON ESTUCHE. P.V.P. **1207 €**
- OBOE FOSSATI TIERY, 3ª. LLAVE DE OCTAVA DOBLE FA, EBANO, LLAVES PLATEADAS, CON ESTUCHE. P.V.P. **3425 €**
- CLAVINOVA YAMAHA CLP120. 88 TECLAS, 3 PEDALES Y TAPA. P.V.P. **1640 €**
- GUITARRA ESPAÑOLA B102. MADERA DE GUINEA. P.V.P. **115 €**
- BATERIA MAPEX MS255 STANDARD. BOMBO DE 22 Y HERRAJES. P.V.P. **805 €**

### 25% DE DTO. SOBRE LOS PRECIOS MARCADOS

Además 5% de dto. adicional sobre el valor final del instrumento adquirido si presentas algún ticket o factura anterior a esta Promoción justificando que eres cliente habitual, a canjear en accesorios en el momento de adquisición de la oferta elegida, perdiendo el importe que no se compre en dicho momento. Previa presentación del ticket de parking pagamos la primera hora a deducir en la factura de compra para importes superiores a 100 €

**Este precio incluye IVA**

Validez de la oferta hasta  
31 de Marzo de 2004  
o agotar existencias.

Ofertas no acumulables con ninguna otra promoción.

**Para pedidos:**

MUNDIMÚSICA S.L.  
Tfno. 915481750  
E-MAIL: jsuarez@garijo.com

**¿Dónde estamos?**

C/Espejo, 4 - 28013 Madrid (Junto al Teatro Real)  
Telfs: 91 548 17 94 / 50 / 51 - Fax: 91 548 17 53

C/Suero de Quiñones, 22- 28002 Madrid  
(Junto al Auditorio Nacional) - Telf: 91 519 19 23

[www.mundimusica-garijo.com](http://www.mundimusica-garijo.com)



Mundimúsica S.L.

### Cultura, rentabilidad y miopía política: la desaparición del curso de composición en Veruela

La Diputación de Zaragoza ha decidido eliminar el curso de composición en el Monasterio de Veruela. Ante esta decisión, los profesores, alumnos y colaboradores del curso, así como numerosas personalidades del mundo de la música, hemos redactado un escrito denunciando los hechos. Nos parece necesario que esta noticia trascienda a la opinión pública.

Después de ocho ediciones y un reconocido prestigio nacional e internacional; después de haber albergado a muchos alumnos y a profesores de la valía de George Benjamin, Manfred Trojahn, Julio Estrada, Samuel Adler o Yizhak Sadai, por sólo nombrar alguno, el curso ha sido suspendido argumentando que no es rentable. Si serán rentables, en cambio, las instalaciones turísticas que van a ser construidas en el Monasterio cisterciense, una joya histórico-artística que ha sido cuna de múltiples manifestaciones culturales a través de los siglos. Parte del presupuesto del curso se destinará a becas para los estudiantes aragoneses que deseen realizar cursos en el extranjero.

Ante estos hechos nos preguntamos: ¿Cómo se mide la rentabilidad en la cultura? En opinión de la DPZ, no es rentable que los aragoneses construyan año tras año un foro de aprendizaje y de intercambio dentro de sus propias fronteras. No es rentable que personalidades notables del mundo de la música acudan a Aragón, aportando un patrimonio de sabiduría y experiencia y convirtiéndose en embajadores de Aragón en la escena internacional. No es rentable que toda una generación española de compositores haya pasado ya por el monasterio. No es rentable perpetuar el cultivo de las artes en un lugar que las ha albergado durante siglos.

No es rentable dar a conocer Aragón como una tierra de civilización y de cultura. Para la DPZ sí es rentable, en cambio, estrangular una iniciativa cultural aragonesa de alto nivel, construida durante años de esfuerzo, enviar fuera a las cabezas pensantes en lugar de traerlas a casa, y explotar el patrimonio histórico-artístico para fines exclusivamente económicos, conformándose con una imagen común de turismo, servicios y sol.

La cultura, la ciencia, la educación no surgen de la nada: se construyen durante años y

dan frutos a largo plazo. Se invierte en potencial humano e intelectual. Es caro, pero la rentabilidad es innegable.

Desde aquí queremos denunciar la desaparición del curso de composición de Veruela como símbolo de una política provincial, miope y populista, que considera que fomentar el intercambio cultural dentro de las propias fronteras y construir una vida cultural activa es derrochar el dinero de los aragoneses.

Escrito enviado el 14 de diciembre por Elena Mendoza López, compositora (Colonia, Alemania), y firmado por: Samuel Adler (compositor, profesor de la Juilliard School of Music, Nueva York), Llorenç Barber (compositor, Barcelona), George Benjamin (compositor, Londres), Julio Estrada (compositor, profesor e investigador universitario, México DF), Antón García Abril (compositor, Miembro de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid), José María García Laborda (Compositor y Profesor de Musicología en la Universidad de Salamanca), Allain Gaussin (compositor, París), David Graham (compositor y profesor, Bonn), Hanspeter Kyburz (compositor y catedrático de composición, Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin), Emilio Renard Vallet (profesor de composición, Conservatorio de Valencia), Yizhak Sadai (compositor y catedrático emérito de la Universidad de Tel-Aviv, Israel), José María Sánchez-Verdú (compositor y docente, Madrid-Berlín), Marco Stroppa (compositor, Italia), Manfred Trojahn (compositor y catedrático de composición, Robert Schumann Hochschule Düsseldorf, Alemania), Hans Zender (compositor y director de orquesta, Freiburg, Alemania).

Alumnos, colaboradores y otras personalidades: Pablo Anglés Galindo (compositor, director y profesor, Valencia), Thomas Bartel (compositor y director de coros, Wuppertal, Alemania), Vicente Blanes (compositor, Sevilla), Luis Pedro Bráviz (profesor de órgano y clavecín, Zaragoza), Raquel Cristóbal (estudiante de composición, Düsseldorf, Alemania), Jaime Fatás Cabeza (intérprete y traductor), Fabien Levy (compositor, París-Berlín), Eduardo Lorenzo (compositor y docente, Madrid-Colonia), Alejandro Dumall (manager de espectáculos, Zaragoza), Carme Fernández Vidal (compositora y profesora de contrapunto en el Conservatorio Superior de les Illes Balears, Palma de Mallorca), Emilio Ferrando Peris (Cátedrático de Clarinete del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza), Óscar Garrido de la Rosa (compositor y fagotista, Freiburg, Alemania), Mercedes Guibelalde (música, Madrid), Sergio Lasuén (músico, Zaragoza), Ramón Lazkano Ortega (compositor, París), José Luis Nieto Pallás (musicólogo, Madrid), Marina Nikitina (compositora, Zaragoza), Reyes Oteo (estudiante de composición, Sevilla), Teodosio Ramírez Jorquera (compositor y profesor, El Ferrol), Juan Enrique Sáinz (violonchelista, Madrid), José Antonio San Miguel (compositor, Ciboure, Francia), Laura Sánchez Martín (pianista, Madrid), Juan Carlos Segura Mariñoso (Profesor de Música de Cámara en el Conservatorio Superior de Música, Zaragoza), Chabier Pérez Sen (compositor y profesor de análisis y armonía, Zaragoza), José Javier Simón (Profesor de fundamentos de composición, Melilla), Ramón Sobrino Sánchez (Profesor de Musicología, Universidad de Oviedo), Rubén Luis Somoza (estudiante de composición, La Coruña)...

#### Fe de erratas

En el artículo "¿Para cuándo una formación específica para los profesores de música popular? La necesaria ampliación del catálogo de instrumentos en pedagogía del instrumento" de Núria Sempere y J. M. Vilar publicado en el pasado número de esta revista aparecían, por error, referencias al clave y a la viola de gamba como ejemplos de instrumentos para los cuales no hay una titulación específica de tipo pedagógico, cuando en realidad éstos, juntamente con la flauta de pico, son los únicos instrumentos de la música antigua que disponen de esta especificidad.



# LICEO DE CÁMARA

1992/2002

diez años

La Fundación Caja Madrid ha publicado un volumen de 300 páginas con toda la información referente a las diez primeras ediciones del Liceo de Cámara (1992/2002). En cada una de las secciones de este libro los aficionados a la música podrá encontrar:

- la programación completa de las diez ediciones
- una amplia selección de críticas de los conciertos
- todos los autores y sus obras
- los intérpretes participantes (Índices onomásticos)
- y una selección fotográfica de los artistas.

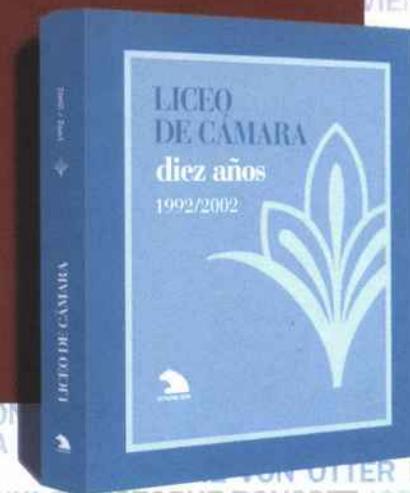
Precio especial abonados: **10 Euros** (IVA incluido)

Los abonados al Liceo de Cámara podrán adquirir este volumen a precio especial presentando su localidad de abono en el momento de su adquisición. La venta exclusiva para abonados tendrá lugar en el guardarropa de la Sala de Cámara del Auditorio Nacional de Música los días de concierto del ciclo.

Precio venta al público  
**15 Euros** (IVA incluido)

#### Pedidos y distribución

Editorial Alpuerto  
Caños del Peral, 7, 1ª D  
28013 Madrid  
Teléfono: 915.470.190  
Fax: 915.425.121  
editorialalpuerto@eresmas.com





### »» electrónica musical

La mayor exposición de electrónica-informática musical de Madrid.

Todos los primeros miércoles de cada mes, foros gratuitos de acercamiento a las nuevas tecnologías en nuestro salón de actos.

## »» Pianos

Profesionales cualificados te ayudarán a elegir el piano que mejor se adapte a tus necesidades. Podrás probarlo en la **mayor exposición de Madrid**.

Seminarios permanentes de **técnica e interpretación pianística**.



  
polimusica

»» **Tienda** Caracas, 6 · 28010 Madrid · Tel. 91 319 48 57 / 91 308 40 23 · Fax: 91 308 09 45 · E-mail: madrid@polimusica.es

»» **Tienda On-line** [www.polimusica.es](http://www.polimusica.es)

Abrimos 24 Horas al día



## Reflexiones sobre el Centro Integrado de San Lorenzo de El Escorial

La exigencia de una titulación superior para ejercer la docencia no sólo ha transformado en profundidad los objetivos y la estructura del grado superior de música –a partir de la LOGSE equivalente a la licenciatura– sino que también ha modificado el sentido del grado medio que, en coherencia con los preceptos legales anteriores, deja de tener efectos profesionales para convertirse en una etapa preparatoria de acceso a los estudios superiores, en términos universitarios, a la formación profesional inicial. Lógicamente, las nuevas funciones de cada grado han influido en las edades de los alumnos de manera que, a partir de la nueva ordenación, las diferentes etapas formativas de la música corren en paralelo con las enseñanzas generales tanto en sus niveles obligatorios como universitarios.

A partir de 1995, fecha en la que se implantó la reforma del grado medio, la coordinación de la enseñanza secundaria con los estudios especializados de Música, lo que entendemos por “integración de las enseñanzas”, ha sido una de las cuestiones que más interés ha despertado entre estudiantes con aspiraciones profesionales y profesores así como uno de los grandes retos que se han planteado dentro del marco artístico-educativo.

El pasado siglo XX ha sido testigo del diseño, desarrollo e implantación de los grandes y complejos sistemas educativos: ha sido, sin duda, la *era de la educación* en esta Europa que compartimos. Integrar dos enseñanzas, una general y obligatoria con otra no obligatoria de muy diferente perfil, como es la de Música, exige del legislador, no sólo una reflexión profunda acerca de las necesidades de los alumnos de estas etapas –considerable número de horas de presencia en el centro y de intensa dedicación al estudio–, sino una capacidad de planificación a largo plazo, ya que supone para el Estado la realización de una gran inversión en futuros intérpretes, compositores, investigadores o docentes de la Música, al facilitar la preparación básica que constituye una etapa de estudio difícilmente recuperable después de sobrepasar ciertas edades.

Dentro de nuestros horizontes educativos, hoy en día, en mi opinión, coincidentes con los de Europa, la mayor parte de los países

con una tradición musical de largo recorrido, ha resuelto el problema de ensamblar ambas enseñanzas con diferentes fórmulas adaptadas a sus respectivos sistemas educativos. Fórmulas que, como todos sabemos, en el caso de los países del centro y este de Europa han dado enormes frutos. Prueba de ello es la presencia en nuestras orquestas de un elevado número de integrantes procedentes de estos países que en su formación secundaria, según nos cuentan, han podido compaginar ambos estudios.

En el caso de nuestro país, la LOGSE<sup>1</sup> fue la primera ley que se ocupó de atender esta necesidad tan específica que tienen los alumnos de música con aspiraciones a realizar estudios profesionales al recogerlo explícitamente en su artículo 41.1<sup>2</sup>, en el que regula, por primera vez a lo largo de nuestra historia educativa, la creación de centros integrados, dejando a las Comunidades Autónomas la tarea de establecer las normas necesarias para coordinar ambas enseñanzas. Todo ello ratificado posteriormente por la LOCE<sup>3</sup>. En definitiva, un trabajo de equipo entre el Gobierno y las Comunidades Autónomas.

Al día de hoy ¿qué ha hecho la Comunidad de Madrid al respecto desde la creación de la figura de centro integrado? ¿Cómo ha desarrollado este mandato legal? Trece años de espera merecen un pequeño balance histórico.

Los primeros intentos de coordinación de



horarios con el fin de facilitar a los alumnos los estudios obligatorios con las enseñanzas artísticas de Música o Danza, comenzaron a funcionar en Madrid hace ya una década por iniciativa del Ministerio de Educación y Ciencia que, en aquel entonces, tenía las competencias educativas sobre nuestra Comunidad. De esta manera, en 1992, antes de que se iniciara la implantación del grado medio de la nueva ordenación, el Real Conservatorio Profesional de Danza junto con el IES Cervantes organizaron un turno vespertino para que los alumnos de esta especialidad pudieran realizar el antiguo BUP sin menoscabo de su formación artística. Experiencia que, tres años después, facilitó sobremanera la coordinación de ambos centros para organizar la si-

**“ AL DÍA DE HOY ¿QUÉ HA HECHO LA COMUNIDAD DE MADRID AL RESPECTO DESDE LA CREACIÓN DE LA FIGURA DE CENTRO INTEGRADO? ¿CÓMO HA DESARROLLADO ESTE MANDATO LEGAL? TRECE AÑOS DE ESPERA MERECE UN PEQUEÑO BALANCE HISTÓRICO.”**



► multaneidad de la Secundaria Obligatoria con el grado medio de Danza que incluye la convalidación de las áreas de Música y Educación Física de la ESO. Además, los alumnos que deseen obtener el título de *Bachiller en Danza*, pueden compaginar las asignaturas comunes con el grado medio de dicha especialidad, de acuerdo con lo que establece la ley.

Siete años más tarde, ya con las competencias de educación transferidas, el IES Cardenal Cisneros organizó también un turno especial para que los alumnos de los conservatorios profesionales cercanos a dicho centro –de las calles Amanuel y Ferraz– interesados en el título de *Bachiller en Música* pudieran realizar allí las asignaturas comunes del Bachillerato.

Paralelamente y según señala la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid<sup>4</sup>, desde el curso 1994/1995, El Conservatorio Profesional de Música “Padre Antonio Soler” de San Lorenzo de El Escorial, que es el caso que ahora nos ocupa, viene desarrollando un proyecto de “aulas integradas” de las enseñanzas de Primaria, Secundaria y de Música, en colaboración con el Colegio Público San Lorenzo y el IES Juan de Herrera que consiste en la coordinación de los horarios de ambas enseñanzas y la impartición de éstas en el mismo centro.

En base a esta experiencia, en junio pasado, la Consejería de Educación publicó un Decreto<sup>5</sup> por el cual se crea un centro integrado de enseñanzas artísticas de Música y de Educación Primaria y Secundaria en el conservatorio citado.

Tras una lectura atenta de dicho Decreto, surgen, a mi parecer, algunas cuestiones que

requieren una reflexión profunda para poder analizar si esta decisión de la CM, que muchos hemos esperado durante largos años por creerla muy necesaria, supone verdaderamente un gran avance educativo o es, más bien, un paso de lado.

En su parte expositiva, la norma señala textualmente: “A través del análisis y evaluación de esta experiencia, se ha podido constatar, que tanto en su funcionamiento y desarrollo, como en los resultados obtenidos, esta opción educativa permite alcanzar la integración de las enseñanzas, minimizando considerablemente los efectos que produce, en el alumnado, la sobrecarga lectiva.”

No cabe ninguna duda de que sea posible la integración de las enseñanzas: lo que para nosotros ha sido una experiencia educativa de enorme interés, es ya una pieza más del sistema educativo de la mayor parte de los países europeos desde aproximadamente los años cincuenta del pasado siglo. Sin embargo uno de los primeros interrogantes que suscita el citado párrafo, que es el único que alude a la experiencia realizada, es la incógnita acerca de la evaluación de dicha experiencia durante los últimos siete años sobre las mencionadas “aulas integradas”. Si, como suponemos, han realizado un estudio de las ventajas e inconvenientes de un centro así, que no tiene precedente en nuestra Comunidad, ¿por qué no se ha plasmado en la exposición de la norma como justificación de la creación de este centro? ¿Hemos de quedarnos con la frustración de no saber cuáles han sido los resultados del análisis de esta experiencia que a todos interesa?

Por otra parte, el objetivo fundamental de este modelo de centro que consiste en aliviar

la carga lectiva de los alumnos que se someten a este régimen de estudios, no parece haberse logrado, según refleja el citado Decreto, ya que la CM no propone ninguna reducción horaria novedosa y, en cambio, establece en su artículo quinto que el centro queda autorizado para impartir con plena validez académica los ciclos 2º y 3º de Educación Primaria, toda la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato en Música. Es decir, según se desprende de esta norma los alumnos del centro integrado de San Lorenzo de El Escorial cursan exactamente el mismo currículo –misma carga lectiva y mismas materias– que cualquier otro alumno de la ESO en otro Instituto de la CM. Sin embargo, sabemos que existe una Orden<sup>6</sup> del MECD de 2001 por la que se establecen las convalidaciones del área de Música de la enseñanza general a los alumnos de esta especialidad. Y también sabemos que pocos meses después de la publicación de esa Orden, la CM desarrolló esa norma incluyendo la convalidación de las materias optativas de la ESO, aunque dicho sea de paso, de forma bastante indescifrable<sup>7</sup>. Entonces, a la vista de todas estas posibilidades que sin duda se están aprovechando, ¿por qué la Consejería de Educación no aclara en el Decreto de creación del centro integrado qué currículo deben cursar los alumnos, cuestión imprescindible para fundamentar dicha creación y para que los alumnos conozcan la opción educativa que eligen?

En cuanto al título de *Bachiller<sup>8</sup> en Música* que anuncia la norma y que se obtiene al cursar las asignaturas comunes junto con el tercer ciclo de grado medio de Música, no representa ninguna conquista, pues ya la ley exime de otras asignaturas que no sean el bloque de las comunes. Y en cambio sorprende enormemente que, en la aplicación de estos estudios, el centro integrado Padre Antonio Soler haya prescindido de este título en aras de las modalidades habituales de Bachillerato –*Ciencias de la Naturaleza y de la Salud y Humana*

**“ TAMPOCO DEBEMOS PASAR POR ALTO EL GRAN RETROCESO QUE SUPONE LA IMPARTICIÓN DE ENSEÑANZAS DEL GRADO SUPERIOR EN EL MISMO CENTRO: DE NUEVO EL ESPECTRO DEL PLAN DEL 66 VUELVE A CONFUNDIR LA ESTRUCTURA DEL SISTEMA.”**

nidades y Ciencias Sociales-. Es decir, que en un centro integrado de Música, las modalidades que pueden cursar los alumnos nada tienen que ver con la Música, aspecto que en lugar de poner de manifiesto los objetivos y la significación del centro supone la negación de su razón de ser, de su propia esencia.

Pero veamos cuál ha sido la misión que la Administración ha encomendado al Centro Integrado de San Lorenzo de El Escorial para valorar su envergadura:

1. La implantación en forma de enseñanzas integradas de la Educación Primaria (2º y 3er ciclo), la Educación Secundaria Obligatoria y el Bachillerato en Música con el Grado Elemental y Medio de Música;
2. La impartición en forma de enseñanzas no integradas de las Enseñanzas Artísticas de Música de Grado Elemental y Medio;
3. La implantación de determinadas especialidades del Grado Superior<sup>9</sup> de Música.

Como podemos observar, el modelo de centro integrado que nos propone la Administración se ocupa de dos enseñanzas (general y artística de Música), dos niveles educativos (Primaria y Secundaria) y tres grados (Elemental, Medio y Superior), en el que, por añadidura, conviven las enseñanzas integradas con las que no lo están. ¿Se puede rizar el rizo del "más difícil todavía"? ¿A qué obede-

**“ COMO SEÑALA TEXTUALMENTE EL DECRETO: “SE AUTORIZA A LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN (...) A ESTABLECER LAS ADECUACIONES CURRICULARES QUE SE ESTIMEN NECESARIAS”. ¿HEMOS DE ENTENDER QUE SE HARÁN LAS QUE VAYAN HACIENDO FALTA SOBRE LA MARCHA?”**

ce esta sobrecarga para el centro y este exceso de complejidad educativa?

Tampoco debemos pasar por alto el gran retroceso que supone la impartición de enseñanzas del grado superior en el mismo centro: de nuevo el espectro del Plan del 66 vuelve a confundir la estructura del sistema. Por añadidura, a los profesores del centro les ha sobrevenido un proyecto de integración que no es fácil de poner en marcha sobre todo porque la Administración Educativa propone un modelo que aparece desnaturalizado después de siete años de experiencia: está carente de una ordenación académica específica que lo dote de un carácter singular, de un plan de estudios.

Como señala textualmente el Decreto<sup>10</sup>: “se autoriza a la Consejería de Educación (...) a establecer las adecuaciones curriculares que se estimen necesarias”. ¿Hemos de entender que se harán las que vayan haciendo falta sobre la marcha? ¿Qué manera de realizar un diseño educativo es ésta? ¿Cómo explica la

Administración este tratamiento pedagógico y jurídico del modelo? ¿Cómo piensa dicha Administración garantizar unos mínimos educativos en torno a estas enseñanzas cuando surjan otras iniciativas similares en la CM? Nada de esto se refleja en la norma: todas las preguntas quedan sin respuesta.

**Entonces ¿qué ventajas para el alumno puede ofrecer un centro así?**

El 4 de octubre de 2002, cuando el presidente de la CM, Alberto Ruiz-Gallardón, inauguró la nueva sede del entonces Centro Integrado de Enseñanzas Artísticas “Padre Antonio Soler”, señaló que “el objetivo fundamental del centro integrado (...) es posibilitar que los niños y jóvenes de la CM tengan la oportunidad de cursar las enseñanzas de forma simultánea (...) Se evitan así desplazamientos inútiles entre diversos centros docentes y se consigue un mayor aprovechamiento de las potenciales aptitudes de estos alumnos de cara a la enseñanza profesional de la música”.



**CASA PARRAMON**

LUTHIERS DESDE 1897

**Violín Viola Cello Contrabajo**

**Arcos**

**Estuches**

**Accesorios**

**Cuerdas**

**Reparaciones**

Carme, 8, pral. 08001 Barcelona Tel.: 93 317 61 36 Fax: 93 318 95 66  
www.casaparramon.com E-mail: luthier@casaparramon.com

**FRANCISCO GONZÁLEZ**

MIEMBRO DE LA ENTENTE INTERNATIONALE  
DE MAÎTRES LUTHIERS ET ARCHETIERS D'ART  
Y DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA  
DE LUTHIERS Y ARQUETIERS PROFESIONALES

**CONSTRUCCIÓN  
Y REPARACIÓN  
DE ARCOS**

C/ DE LA BOLA, 2, BAJO-5  
28013 MADRID  
TEL. Y FAX (+34) 91 548 43 29  
E-MAIL: gonzalezarcos@hotmail.com

**“ NO HEMOS LOGRADO SIQUIERA UN CURRÍCULO PROPIO QUE ALIVIE LA CARGA LECTIVA DE LOS ALUMNOS.”**

► Si evitar el desplazamiento y la dispersión de horarios de los estudiantes es uno de los objetivos, la elección del lugar por la CM no parece ser la más adecuada, ya que atravesar una población de alrededor de 20.000 habitantes (entre El Escorial y San Lorenzo de El Escorial) no representa un problema tal que justifique una decisión política de esta dimensión. Teniendo en cuenta que Madrid capital cuenta ya con cerca de tres millones de habitantes, grandes distancias y seis conservatorios profesionales, ¿no sería más coherente y rentabilizaría más la inversión ubicar un centro así en la capital que además de su supervivencia asegurara el perfil adecuado de alumnos, que en este caso es de alumnos con aspiraciones profesionales? Una ciudad como Viena, por poner un ejemplo, de gran tradición musical y con más de un millón y medio de habitantes dispone de un solo centro integrado. Nosotros, en cambio, creamos uno para 20.000. ¿Verdaderamente se ha realizado un estudio en profundidad de este modelo para incorporarlo de forma estratégicamente adecuada a nuestra red educativa pública así como de la demanda existente?

Por otro lado, ¿a qué objetivos obedece la integración de la Educación Primaria y Elemental de Música?: si la finalidad es nutrir el Grado Medio, será difícil lograr un alumnado talentoso con verdaderas aspiraciones profesionales y el grado de abandono será progresivamente mayor en cada curso ante la exigencia del estudio. El centro se hará endogámico, no selectivo y mantendrá un difícil equilibrio perdiendo además su significación. Por otra parte, el Grado Elemental es una de las diferentes parcelas que atiende ya la Escuela de Música precisamente por ser un centro no profesional, porque un alumno de estas edades aún no sabe cuáles son sus aspiraciones, no está en condiciones de elegir.

La selección del alumnado para un centro

integrado es ineludible para preservar su labor y lograr sus objetivos ya que supone una opción educativa muy especializada y minoritaria, razón por la que debe ubicarse en lugares donde haya suficiente población. Los padres han de ser conscientes de la finalidad del centro y de las capacidades y aspiraciones de sus hijos para tomar una decisión responsable. Pero es tarea de la Administración Educativa señalar claramente los objetivos de esta institución e informar de ellos a padres y alumnos. En este sentido, la norma, nuevamente, no explica nada: se constituye jurídicamente un nuevo modelo educativo sin especificar sus funciones, plan de estudios, objetivos o perfil de alumnos al que va dirigido. Eso sí, la denominación de “Centro Integrado” va por delante, es lo que vulgarmente se llama “empezar la casa por el tejado”.

Tampoco se ha señalado ninguna medida especial que garantice la participación estable del profesorado en el proyecto, de manera que al disponer “el traspaso al Centro Integrado del personal docente (...) adscrito al Conservatorio de Música “Padre Antonio Soler”, se renuncia a cualquier sistema de selección o adscripción específica que dote al proyecto de cierta coherencia y continuidad en lo que se refiere al equipo docente. Un centro integrado no es una opción educativa sólo para los alumnos, sino también para los profesores: un equipo docente involucrado aportaría solidez y coherencia a un proyecto como éste.

En conclusión, la decisión de la CM de crear un centro que posibilite cursar las dos enseñanzas de forma integrada e invertir de esta manera en futuros intérpretes, compositores y docentes de la Música no puede dejar de ser aplaudida. Sin embargo, no solo no hemos logrado siquiera un currículo propio que alivie la carga lectiva de los alumnos que se someten a este régimen de estudios, sino que la Administración, que se circunscribe

exclusivamente a la creación jurídica del centro, no aclara sus intenciones educativas en relación con la integración de las enseñanzas al no establecer una ordenación académica específica para toda la Comunidad de Madrid y tampoco señala las condiciones de creación de los centros dedicados a tal fin.

Sorprende ver que con los datos existentes y ejemplos de la experiencia de otros países en integración de enseñanzas, no se haya podido hacer una aproximación al modelo más correcta y coherente. Ahora, sólo cabe preguntarse: ¿qué es, entonces, un centro integrado para la Comunidad de Madrid? ■ 12

**ISABEL DOMÍNGUEZ-PALACIOS** PROFESORA DE ENSEÑANZA SECUNDARIA IES LUIS GARCÍA BERLANGA

1 Ley Orgánica 1/1990, de 3 de octubre, de Ordenación General del Sistema Educativo.

2 “Las Administraciones educativas facilitarán al alumnado la posibilidad de cursar simultáneamente las enseñanzas de música o danza y las de régimen general. A este fin se adoptarán las oportunas medidas de coordinación respecto a la organización y ordenación académica de ambos tipos de estudios, que incluirán, entre otras, las convalidaciones y la creación de centros integrados”.

3 Ley Orgánica 10/2002, de 23 de diciembre, de Calidad de la Educación.

4 DECRETO 73/2003 del Consejo de Gobierno, por el que se crea el centro integrado de enseñanzas artísticas de música y de Educación Primaria y Secundaria, en San Lorenzo de El Escorial.

5 DECRETO 73/2003.

6 ORDEN de 2 de enero de 2001 del MEC.

7 ORDEN 4399/2001 del Consejero de Educación de la CM.

8 LOGSE, art. 41, 2.

9 ORDEN 349/2002 del Consejero de Educación de la CM.

10 DECRETO 73/2003, art. séptimo. CM.

(Todas las fotos que ilustran este artículo son del Centro Integrado de San Lorenzo de El Escorial. ©Doce Notas, 2002.)

12

notas

revista de información musical

¿Quiénes somos?
¿Dónde estamos?
Servicios
Publicidad
Selección de artículos

> NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA

en [www.docenotas.com](http://www.docenotas.com)

> información > conciertos > cursos > concursos > convocatorias >

San Bernardino, 14, pral. A > 28015 Madrid > Tel. 91 547 34 05 > Fax 91 547 00 01 > [docenotas@ecua.es](mailto:docenotas@ecua.es)

## ALQUILER DE PERCUSIÓN SINFÓNICA LUDWIG MUSSER

### VENTA Y ALQUILER DE INSTRUMENTOS MUSICALES



GUITARRAS  
PERCUSION  
BATERÍAS  
AMPLIFICADORES  
PIANOS...

TODO EN ACCESORIOS  
Y REPUESTOS

**DISTRITO HORTALEZA**



**CALL & PLAY**

Avda. de Bucaramanga, 2  
28033 Madrid  
Centro Comercial Colombia  
Tel. 91 381 71 01 - Fax 91 381 72 09

## Rafael Montemayor

L U T H I E R



Construcción y  
Restauración de  
**VIOLINES**  
**VIOLAS**  
**VIOLONCHELOS**  
Y **CONTRABAJOS**

raffa@wanadoo.es

TEL - FAX 91 541 56 90 C/ TORIJA, 10, 1ª Izda. - 28013 MADRID

# guías mundimúsica

■ Todo sobre el mundo de la música y los instrumentos musicales



Edición en español de las guías de música más vendidas en el mundo

Su atractivo precio (10 euros), su práctico formato y su fácil manejo las hacen imprescindibles

Todo sobre los instrumentos musicales: su historia y fabricación, los accesorios necesarios, consejos para la compra y el aprendizaje...

Un amplio glosario de términos musicales, direcciones útiles, y cientos de consejos prácticos

Ya a la venta los primeros títulos de una amplia colección

En preparación: Violonchelo, Guitarra española, Guitarra acústica, MIDI, Teclados digitales...

De venta en librerías y tiendas de música

Para más información:

Tel 91 548 17 94

[www.mundimúsica-garrijo.com](http://www.mundimúsica-garrijo.com)

mundimúsica  
ediciones



## Entrevista a Katalin Szekely

**“...es un error imperdonable que la enseñanza de Lenguaje Musical sea una asignatura “comodín” que cualquier profesor de instrumento pueda impartir para rellenar su horario...”**

Para Szekely, un buen libro de texto de música se caracteriza por utilizar materiales de la literatura musical universal y la educación artística debe ser creativa. El lenguaje musical debe impartirse de modo que el alumno no olvide lo que ha aprendido, sino que utilice todos los elementos del lenguaje y los aplique en su vida musical. Como ella misma comenta, al llegar a España no encontró un material educativo que le fuera útil para su trabajo, por lo que empezó ella misma a elaborar libros de texto y otros materiales para sus alumnos, utilizándolos con éxito. Los dos primeros cursos de Lenguaje Musical se editaron con la ayuda del Municipio de Herrera y la Diputación de Sevilla y se agotaron rápidamente. De la reedición, aumentada y corregida, se ha encargado Mundimúsica Ediciones, quien prepara para primavera los libros correspondientes a tercero y cuarto de Lenguaje Musical de esta misma autora. (ver en Cuaderno de Notas el artículo de Judit Faller sobre cómo trabajar con estos libros en clase).

**P.- Sus libros han tenido una buena acogida y son utilizados por muchos profesores de Lenguaje Musical, ¿qué pasos ha seguido hasta publicarlos?, ¿cómo se produjo su gestación?**

R.- Los elaboré por necesidad. Empecé impartiendo Solfeo en un antiguo Centro Autorizado de Enseñanza Musical que, más tarde, se convirtió en Escuela Municipal de Música. No encontré ningún material que me satisficiera. Tampoco estaba dispuesta a seguir con los programas antiguos y pronto se demostró que la preparación de mis alumnos crecía más que la de los demás,

ya que muchos siguen con éxito sus estudios musicales en los conservatorios. Por otro lado, no podía consentir que los niños sufrieran en clase de música en lugar de disfrutar aprendiendo música jugando. Así que empecé a elaborar materiales según mis principios pedagógicos y que fueran aptos para mis alumnos. Los he desarrollado durante años a partir de mi experiencia docente hasta su forma definitiva. Luego los ofrecí a la única editorial que conocía entonces y no es que no los aceptaran pero nuestra relación quedó “atascada” hasta que -mira que raros los rechazaron precisamente con la excusa de que se implantó la LOGSE y ya no servían. En esa época llevábamos años utilizando estos métodos con éxito en la Escuela de Música de Herrera y con el apoyo del alcalde, Custodio Moreno García, a quien expreso mi agradecimiento, los editó el Ayuntamiento de Herrera y la Diputación Provincial de Sevilla. Los libros también se utilizaron en otras escuelas, ya que poco después de mi llegada empecé a impartir cursos para maestros y profesores de música con los métodos que les proporcioné. Parte de los ejemplares editados se los ofrecí a Real Musical para su distribución. Gracias al trabajo de profesores amigos -sobre todo de Judit Faller, profesora de la Escuela de Música de Tres Cantos- los métodos empezaron a conocerse. Aun así, me sorprendió una respuesta tan positiva. Más tarde, un amigo y ex alumno mío editó un método adaptando el mío de Lenguaje a la flauta. Así me encontré con Mundimúsica Ediciones que apostó por mi trabajo pedagógico completo que com-



Katalin Szekely

prende no sólo los libros de Lenguaje Musical -ocho en total desde el nivel preliminar hasta la Formación Auditiva Superior- sino también de Armonía, Análisis, Repertorio coral, Recopilación de juegos en coro populares y tradicionales, Métodos de instrumentos vinculados con mi método de lenguaje, Juegos Musicales Reunidos y otros... Todo ello fruto de mi experiencia docente: trece años de trabajo en la Academia Superior “Ferenc Liszt” de Debrecen en Hungría impartiendo Lenguaje Musical, Armonía y Análisis, además de Música de siglo XX, Transporte y Repentización; más doce años en la escuela de música impartiendo Lenguaje, Coro y Piano; además de cuarenta cursos impartidos por España en diferentes niveles desde el magisterio hasta el conservatorio superior.

**P.- ¿Cuál es el principal reto a la hora de elaborar un libro de lenguaje musical?**

Profesora y directora de la Escuela Municipal de Herrera (Sevilla), Katalin Szekely, conoce con detalle el sistema educativo musical español, aunque cuando llegó a nuestro país, en 1990 se encontró con una realidad educativa bien distinta a la que estaba acostumbrada en su país natal, Hungría. Allí trabajó trece años en la Academia Superior Franz Liszt, como profesora de lenguaje musical, armonía y análisis, con un método de enseñanza basado en el sistema Kodály. Aquí en España ha impartido cursos de armonía y de análisis y formas musicales y también sobre la pedagogía Kodály. Ha desarrollado también su labor como pianista acompañante.

R.- Nunca me he sentado en una mesa a escribir un libro de texto. Todo surgió por la práctica, el material se probó antes de alcanzar su forma definitiva. Por otro lado, por mi formación (me licencié en Composición y Dirección de Coros) y mi trayectoria profesional "polivalente" tengo una visión compleja de la educación musical que me permite ver el lugar que ocupa cada materia en el proceso de enseñanza y cómo se vincula la una con la otra. En la enseñanza musical profesional hay dos asignaturas clave que son imprescindibles para educar no sólo a buenos instrumentistas, sino a buenos músicos: el Lenguaje Musical y la Música de Cámara. El primero enseña el lenguaje de la música mediante el cual se transmite el mensaje del compositor, es el contenido de la música. Las interpretaciones que no se basan en la comprensión del lenguaje musical serán también incomprendibles. Es como el examen de un alumno de lengua extranjera que aprende el texto de memoria pero no sabe lo que significa y por ello su articulación, acentuación, la melodía o el discurso de su voz no concuerdan con el contenido. Por otro lado, el Lenguaje Musical es la única asignatura complementaria en Grado Elemental y en el primer ciclo de Grado Medio le acompaña solamente el Conjunto Coral. Por esta razón es un error imperdonable que la enseñanza de Lenguaje Musical sea una asignatura "comodín" que cualquier profesor de instrumento pueda impartir para rellenar su horario -a menudo, impartida por aquellos que menos visión (audición) melódica y/o polifónica tienen por su instrumento específico-, por no decir que muchos ni tocan el piano que es un complemento imprescindible para el profesor de esta asignatura. El verdadero reto es ¿cómo llegará el contenido de un libro de Lenguaje Musical de alto nivel a los alumnos -de cuya capacidad no dudo porque la he experimentado- si falta el profesor capaz de transmitirlo?

P.- ¿Ha seguido algún método

concreto, o también ha aportado su experiencia como profesora de Lenguaje Musical?

R.- Mi experiencia fundamental la adquirí como alumna, es decir, me la proporcionó mi formación. Tuve excelentes profesores y no me preocupó qué método habían utilizado. También cuenta que estudié Pedagogía y Psicología en la Academia Superior "Ferenc Liszt" de Budapest. Mi formación me proporcionó, en primer lugar, el principio de que el profesor no es un simple transmisor de conocimientos, sino un educador. La educación no debe convertirse nunca en rutina: el educador también se educa a sí mismo y se deja educar por sus propios alumnos, formándose constantemente con la intención de mejorar. Sin embargo, Hungría es el país de Kodály y todos los húngaros salimos de su cuna, lo que no significa que no conociamos y empleemos otros métodos. Sobre la pedagogía Kodály tengo que decir que su verdadero espíritu y alcance son poco conocidos. La pedagogía de Kodály es más que un simple método: es una filosofía que apuesta



por la transmisión de los valores humanos. Por otro lado, es una pedagogía que abarca todos los niveles hasta el Grado Superior. Como todo buen método, es lo suficientemente flexible y abierto como para que quepa la iniciativa propia del profesor o se integren otros métodos. Aparte de estas líneas generales, subrayaría unos principios fundamentales de la pedagogía Kodály que me guían en mi trabajo: los conocimientos musicales deben entrar por el oído; el medio fundamental de la

**“ EL CAMBIO QUE PRETENDE LA LOGSE SÓLO PUEDE PRODUCIRSE CUANDO HAYA UN PROFESORADO BIEN PREPARADO.”**

formación auditiva es la voz; el material de la enseñanza musical debe ser de alta calidad, deben ser obras de la literatura musical que durante el curso de la historia han demostrado que representan valores eternos; hasta el ejercicio más sencillo debe estar bien formado. De estos principios, he buscado enfatizar la lectura analítica y la creación.

P.- ¿Cómo ha visto la evolución de la educación musical en España desde que comenzó a dar clase hasta la actualidad?

R.- Me he formado en Hungría, mi país natal. Llegué a España en 1990 y fue cuando conocí el sistema de enseñanza musical español de entonces. La comparación fue inevitable. En esa época, el Plan antiguo era el único sistema posible para el profesorado. Cuando se implantó la LOGSE, el cambio para ellos fue muy fuerte. Conmigo fue lo contrario: el Plan antiguo me parecía absurdo, rozando, a veces el ridículo: una ense-

El funcionamiento del nuevo currículo se ve obstaculizado por la falta de profesorado preparado, y precisamente por ello el cumplimiento del currículo es insuficiente y, por no poder demostrar su eficacia, se rechaza, todo un círculo vicioso.

Debe establecerse dentro de la enseñanza musical profesional un enfoque pedagógico. ¿Cuántos alumnos tienen la perspectiva de llegar a ser y vivir como solistas? La realidad es que la única salida profesional de la mayoría es la enseñanza. El desarrollo de la enseñanza musical no profesional, la fundación de las escuelas de música, requiere conocimientos específicos. ¿Recibe el alumnado de los conservatorios estos conocimientos pedagógicos? ¿Acaso los grandes intérpretes no deben tener los conocimientos profundos sobre el lenguaje musical y de todos los aspectos de la música y el arte que abarcan las asignaturas complementarias y debe transmitir la educación general? La respuesta es obvia. La LOGSE plantea todos estos problemas. Nuestro trabajo es resolverlos.

P.- ¿Qué diferencias ve entre la educación musical española y la húngara?

R.- En parte he respondido ya a esta pregunta. Pero añado una anécdota. Una vez hablaba a mis alumnos -que eran profesores de conservatorio- de cómo habían sido mis profesores en Hungría. Tuve una profesora muy buena que un día, al terminar la clase de lenguaje, nos dijo: "Estaba pensando qué trabajo mandar para casa sobre lo que hemos hecho en clase, pero no he podido decidirme porque Ustedes tienen capacidades muy diferentes y lo que a uno le resulta fácil al otro le es difícil. Lo que para uno es poco para el otro es mucho. Por eso no voy a mandarles nada. Confío en que cada uno de Ustedes haga lo que pueda." Recuerdo que todos nos "rompimos manos y pies" para estudiar ▶

► y preparar lo más posible para enseñarle lo que valíamos, que podíamos hacer más que el compañero. Y al contar esta historia, uno de mis alumnos me respondió: "Si aquí el profesor no manda nada, no hacemos nada." Y yo dije: ¡justo! hemos encontrado la raíz del problema de la educación musical española. Se podría llamar falta de motivación. Pero diría que es un problema más profundo, es un problema ético y moral. Es falta de respeto y confianza hacia el profesor. Es falta de amor hacia la música. No hay método que valga si el profesor no inculca en el alumno el amor hacia su materia. Pero hablando en concreto, subrayaría que en Hungría el tiempo lectivo, sobre todo en Grado Medio, es mayor (eso lo posibilita la programación especial de la enseñanza obligatoria en el Centro Integrado que permite recortar considerablemente ese tiempo lectivo). El Lenguaje Musical y el Canto coral son asignaturas obligatorias en todos los cursos de Grado Medio y en tres cursos de Grado Superior lo que señala la importancia que se otorga a la formación auditiva (aparte, la Enseñanza General de Primaria proporciona un nivel mucho mayor en educación musical). Por otro lado, la enseñanza de los instrumentos no polifónicos en cada momento es música de cámara: cada profesor de instrumento monódico tiene "su acompañante de piano", puesto que la literatura de estos instrumentos es de carácter camerístico. Los dos profesores imparten juntos la clase y colaborando, sacan el máximo rendimiento del alumno. En consecuencia, la asignatura de Música de cámara comprende conjuntos instrumentales mayores y no dúos con piano. Frente a la orientación instrumental del currículo español, la programación húngara presta especial atención a la formación del compositor (muchos de ellos serán los futuros profesores de



Katalin Szekeley en un ensayo con alumnos de la EMM de Herrera (Sevilla).

Música de cámara) que se inicia en Grado Medio, del musicólogo y del futuro pedagogo cuya asignatura principal es la de Dirección de coros.

**P.- ¿Hay diferencias entre el folclore húngaro y el español utilizado en la elaboración de estos libros?**

R.- La respuesta más fácil sería decir que sí puesto que, si hablamos del método Kodály, los que lo rechazan suelen argumentar que el folclore húngaro es pentatónico mientras que el español es tonal. De hecho, Kodály tiene algunos trabajos didácticos que utilizan canciones populares húngaras pentatónicas. Sin embargo, desde el punto de vista pedagógico, la pentatonía es un rasgo secundario del método. No todas las canciones húngaras son pentatónicas y tampoco se encuentra a menudo la pentatonía pura. Además, una parte del folclore húngaro es tonal. Las canciones y juegos de corro infantiles son sorprendentemente idénticos. Parece que todos los niños del mundo nacemos igual, como lo demuestra el repertorio de las canciones que utilizo. También hay canciones españolas "pentatónicas", es decir, que no contienen los semitonos o sólo de manera transitoria. Utilizo también materiales prestados de Kodály que no llaman la atención por "no encajar" entre las canciones. Mayor diferencia veo

en que en el folclore húngaro abundan las canciones modales. Así, el niño húngaro absorbe pronto la distinción entre las diferentes estructuras modales. Para recuperar esta falta dedico parte de los posteriores tomos de Lenguaje Musical, cambiando el material folklórico, a pequeñas obras de la literatura musical universal: cito piezas modales de los cancioneros españoles y otras músicas antiguas.

**P.- ¿Qué aportan sus libros a la educación musical?**

R.- Sobre todo una didáctica práctica. Una didáctica que inicia la formación auditiva y la creación en los niveles iniciales. Que aporta una lectura analítica para dar a conocer los valores estéticos de la música: la estructuración y equilibrio de la forma; la elaboración y desarrollo de la idea musical; la formación de tensión y resolución. Que logra la comprensión del lenguaje musical, su articulación, su fraseo en el marco de la forma musical. Que enseña el lenguaje musical materno y el lenguaje universal de los diferentes estilos musicales. De esta manera prepara el camino para niveles más avanzados. Mi planificación es compleja y progresiva. Por esta razón, el método presentado en mis libros de Lenguaje Musical se podrá evaluar cuando todos los cuadernos sean conocidos.

**P.- ¿Se puede conseguir un a-**

**prendizaje musical de forma amena y eficaz?**

R.- Si no confiara en esto, dejaría de enseñar. Me gustaría que respondieran mis alumnos. Mi mayor satisfacción es cuando veo que disfrutan con la clase de música; que no vienen a aprender (desde luego que aprenden), sino a jugar, a crear; cuando analizamos una obra y se les saltan las lágrimas; cuando me dicen: "¿ya ha pasado la clase, tan rápido?"; cuando explico algo y me dicen: "¿es tan fácil?"

**P.- ¿Qué importancia cree que tiene la educación musical en la sociedad actual?**

R.- Debería tener más importancia. La música forma parte de la cultura de la humanidad. Es una forma de expresión que acompaña y refleja la historia universal y nacional. Es un medio para formar la conciencia histórica y la identidad nacional. Es parte imprescindible de la formación de la personalidad mediante la transmisión de los valores humanos expresados por la cultura. Es parte de la formación de hombres cultos, de buen gusto, que viven una vida de calidad y pasan su tiempo de manera digna, y que transmitirán los mismos valores a sus hijos. La educación artística activa y creativa desarrolla la sensibilidad, la empatía, la espontaneidad controlada, la capacidad y voluntad de solucionar los problemas de manera inmediata, improvisada o planificada con iniciativa propia, pero también la capacidad de escucha y adaptación a los demás para un objetivo común. Habilidades necesarias para cualquier trabajo cualificado.

**P.- ¿Hasta qué punto influye la elección de un libro de texto u otro en la educación musical?**

R.- La importancia de los libros de texto es enorme. Sirven como guión para el profesor. Un profesor con poca experiencia puede realizar un trabajo considerable con un buen libro de texto, por otro lado, un profesor excelente ofrecerá el libro de texto como guión y orientación para el alumno siempre aportando sus propias ideas. Un buen libro de texto no da recetas para realizar las

**“ EN HUNGRÍA EL TIEMPO LECTIVO, SOBRE TODO EN GRADO MEDIO, ES MAYOR (ESO LO POSIBILITA LA PROGRAMACIÓN ESPECIAL DE LA ENSEÑANZA OBLIGATORIA EN EL CENTRO INTEGRADO...) ”**

clases, sino que señala un marco didáctico y estético en el que "caben" las iniciativas propias del profesor. El buen libro de texto de música se caracteriza, en primer lugar, por utilizar materiales –obras musicales– de calidad, es decir, de la literatura musical universal. Obras que durante la evolución histórica manifestaron que representan valores humanos eternos. Buena música, diría Platón. Sin embargo, abundan los libros de texto escritos por profesores –compositores frustrados– que inventan una mala música para objetivos escolares o libros de música disfrazados de tratados científicos que tratan situaciones musicales inexistentes o antimusicales, tratan fenómenos aislados que sólo adquieren su significado en relación con otros fenómenos. Enseñan una gramática sin enseñar un lenguaje. Dios se manifiesta en la variedad, dicen los teólogos medievales. Estos libros privan a la música de esta cualidad. Por otro lado, la repetición es la base de la sabiduría. Por no saber variar –transferir un procedimiento a situaciones diversas–, se ve obligado a aumentar los conocimientos, es decir, a acumular dificultades innecesarias para rellenar el contenido. Desgraciadamente, la edición de libros de texto está a merced de las editoriales: pocas son las que no buscan un rápido beneficio o las que se aventuran a apoyar o adelantar reformas a las que se resisten los profesores, al igual que se resisten a los cambios sugeridos por la LOGSE. La única falta que veo en la LOGSE es precisamente que descuidó o no tuvo tiempo de ocuparse de los libros de texto.

**P.- ¿El profesor tiene que estar en continua formación y estar abierto a nuevos métodos de educación musical?**

R.- La formación del buen profesor no se acaba nunca; cuanto más sabe, más consciente es de lo que no sabe. Este empeño de formarse continuamente se alimenta del amor e interés hacia su materia. Lo primero que tiene que transmitir el profesor es el amor hacia su materia. El amor por la

**“ LO PRIMERO QUE TIENE QUE TRANSMITIR EL PROFESOR ES EL AMOR HACIA SU MATERIA. EL AMOR POR LA MÚSICA SE DESPIERTA Y MANTIENE MEDIANTE VIVENCIAS MUSICALES.”**

música se despierta y mantiene mediante vivencias musicales y la incitación al alumnado a que descubra y resuelva los problemas en forma activa y lúdica. La comunicación y el diálogo son claves. Por otro lado, la buena preparación del profesor implica el respeto de parte del alumnado. Como he mencionado antes, el profesor también se forma durante la actividad docente. La experiencia en el aula es fuente de nuevos conocimientos y de nuevos problemas para resolver. Eso impide que la enseñanza se convierta en mera rutina. Con referencia a los métodos, creo que cada profesor debe tener su "propio método" que elabora sacando de cada método conocido lo que le sirve, aportando, mediante esta selección y la manera de ordenación y aplicación de la misma, sus propias señas de identidad.

**P.- ¿Es importante que los diferentes elementos del lenguaje musical se apoyen unos a otros más que enseñarlos por separado?**

R.- Respondo con una pregunta: Cuando escuchamos, por ejemplo, la *Sinfonía Pastoral* de Beethoven y nos entregamos a la alegría y paz que expresa (y mucho más), ¿qué escuchamos?, ¿sólo su ritmo? ¿sólo su melodía? ¿sólo el timbre de los instrumentos? ¿sólo las consonancias? El conjunto de los diferentes factores musicales produce lo que se llama carácter o expresión musical. Los acontecimientos musicales ocurren en todos los niveles y los diferentes componentes se apoyan mutuamente, siempre en el marco de una forma musical equilibrada. Una cadencia es, en el mismo tiempo, un frenazo rítmico, un reposo melódico y la resolución de las tensiones armónicas al final de una sección. Por otro lado, la coherencia de la obra es el equilibrio entre homogeneidad y contraste. La disonancia sólo existe en contraste

con la consonancia. Los significados son relativos: una tercera mayor es consonante en la música tonal-funcional, sin embargo puede resultar disonante en una obra atonal y neutral en otra hexatonal.

**P.- ¿Qué papel juega la creatividad y la improvisación en este material pedagógico?**

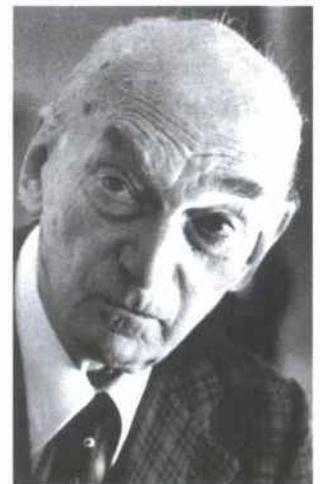
R.- La composición musical es producto de la creatividad y la improvisación. Es como un juego de construcción o un puzzle en el que se manejan elementos musicales. La base de la creatividad e improvisación es el análisis. Se analizan las canciones y obras que se pretenden imitar. La progresión en la educación musical no consiste en aportar cada vez más datos. No es un crecimiento cuantitativo. Es una evolución espiral: siempre se hace lo

mismo, puesto que se manipulan sonidos mediante ciertas técnicas (técnicas compositivas) pero cada vez en un nivel más alto aumentando la extensión de los elementos (la extensión de la forma, el número de los sonidos y ritmos y con esto la opción para su combinación). Al final, es una evolución cualitativa que posibilita una expresión cada vez más matizada.

**P.- ¿Para cuándo estarán editados los libros de los siguientes niveles de lenguaje?**

R.- Se espera que los libros de Lenguaje musical 3º y 4º editados por Mundimúsica Ediciones salgan a la venta en abril. Aprovecho la oportunidad para mencionar que los libros de Análisis 1º y 2º con CD editados por Ediciones Maestro estarán disponibles a partir de febrero. ■ 12

ASSOCIACIÓ MUSICAL  
AGM  
GRANADOS-MARSHALL



**III CURSO DE INTERPRETACIÓN DE OBRAS DE FREDERIC MOMPOU**

Impartido por  
**CARMEN BRAVO,  
VDA. DE MOMPOU**

Del 5 al 8 de julio 2004

Academia Marshall  
C/ Conde Salvatierra, 10, pral. 08006 Barcelona  
Información: Tel. (34) 93 218 77 23 | Fax: (34) 93 415 82 43  
info@granados-marshall.com | www.granados-marshall.com

## Misceláneas sobre Pedro Sáenz

Existen ciertas frases que, tras haberlas limado lo suficiente, toda persona suele repetir en cuanta ocasión se le presente. Tales ideas suelen retratar a quien las pronuncia. De Pedro Sáenz –a quien conocí en la última década de su vida– recuerdo un puñado de aforismos:

- “Cuando uno estudia armonía, lo que en realidad hace es simplemente asignarle un nombre a algo que ya ha entendido mediante el oído.”
- (Ante la sugerencia de organizar un concierto con sus obras): “Me interesa todo lo que ayude a difundir la buena música”.

(Hacia 1975 Sáenz encaró la reconstrucción de la primera ópera española conservada, cuyos manuscritos se hallaban diseminados en bibliotecas privadas: *Celos aun del aire matan*, compuesta en 1660 por Juan Hidalgo con libreto de Calderón de la Barca. Hidalgo –según era habitual en la época– sólo dejó escritas las partes de canto y la línea del bajo. Sáenz transcribió el manuscrito antiguo en notación moderna, realizó la armonía, compuso la obertura y los interludios instrumentales –unos 20 minutos en total–, y orquestó toda la obra.)

- “Luego de restaurar *Celos* no pude componer nada auténticamente mío durante meses. Todo lo que tocaba al piano olía y sonaba a Barroco.”

- “Debería haber estudiado dirección orquestal, para no depender de los directores ni rabiar cuando no hacen las cosas como quiero.”

- “La música sirve para que haya menos terroristas. Mi hermano decía ‘si ese hombre –terrorista– hubiera escuchado mucho Mozart en su infancia y en su adolescencia, no sería terrorista’. Porque Mozart es una sonrisa optimista ante la vida.”

- “La composición requiere tres elementos: técnica, imaginación y buen gusto.”

- “Orquestrar es como cocinar: se trata de dosificar ingredientes y condimentos en la proporción adecuada.”

- (Ante la pregunta de cómo hacía para que se estrenaran sus obras): “Adulo a quien sea necesario.”

NOTA: Pedro Sáenz –compositor, pianista, clavecinista y docente– nació en Buenos Aires (Argentina), el 4 de mayo de 1915 y murió en Madrid (donde transcurrió sus últimas dos décadas) el 16 de febrero de 1995.



### Sobre el género de la música electroacústica

El concepto de “música electroacústica” se utilizará aquí en el sentido más amplio: música (en tanto sonidos, ruidos y pausas organizados), que no ha sido concebida para instrumentos e intérpretes, sino donde el instrumento es el altavoz. Los dos altoparlantes de un equipo de audio casero, auriculares, los cuatro u ocho o más altavoces en una sala de conciertos, pero también el altoparlante de un aparato de radio o los numerosos parlantitos de una instalación de sonido. “Si bien la cinta es ‘reproducida’, no reproduce algo que existía bajo otra forma; sino que produce, a través de los altoparlantes, el original.” (Eimert & Humpert, “Das Lexikon der elektronischen Musik”, 1972)

En la música electroacústica los sonidos pueden ser generados electrónicamente (es decir, producidos sintéticamente), pero también fuentes de sonido no-electrónicas pueden ser transformadas. El material sonoro en potencia es absolutamente todo, lo que puede sonar. En la *musique concrète*, por ejemplo, las grabaciones de cualquier evento sonoro, de sonidos preexistentes, de ruidos cotidianos, se toman como punto de partida de una composición; éstas surgen mediante una selección encauzada, mezcla y deformación electrónica de ese material de base. Los principios de la técnica “pluralista” del Collage hallan aquí un enorme espacio para composiciones en base a citas, procedimientos de parodia, y para la expansión de las corrientes redes de asociación referencial de los sonidos.

Sonidos sintéticos o “acústicos” (naturales): “Las diferencias entre ambos pueden perder importancia si las posibilidades de la manipulación del sonido se aprovechan a tal extremo que se torna difícil o imposible para el oyente reconocer la naturaleza del sonido (su origen concreto o electrónico).” (Rudolf Frisius)

A menudo se utiliza la denominación “obra para cinta magnetofónica”. “Cinta” representa así todos los medios técnicos capaces de registrar y reproducir el sonido. Bajo esta denominación global se incluyen también medios antiguos tales los cilindros de cera, goma laca, o discos de vinilo, y también nuevos medios digitales como el CD, DAT, Minidisc o la grabación en ordenador.

# En clave de estética

## La maleta

por JOSÉ LUIS NIETO

¿Qué lleva dentro?

-¿qué llevo?

-usted ¿lleva algo?,

-¿quién, yo?

-no comprendo a qué se refiere con tanta pregunta;

-¿llevar qué?, ¿a dónde?, ¿cómo?

Basta.

Música

Silencio.

Nada.

?

Así es la música: duda; sonido; silencio; misterio y atracción; algo; nada.

El todo, la nada, la música, son lo mismo: ¿no es el sonido llenar el silencio?, ¿no es el silencio vaciar el sonido?, ¿no es la música un todo lleno de nada, o una nada llena de sí misma (o sea, un todo)?, ¿no es el sonido una ausencia de silencio y el silencio una ausencia de sonido?, ¿no son sonido y silencio una misma cosa?, más aún: si el sonido llena el silencio y el silencio aleja el sonido, ¿cómo una cosa (sí, cosa) se llena o vacía de sí misma y consigo misma?

Supongamos que la música es como una maleta, cerrada: ¿qué contiene?, ¿debe contener algo?, ¿tenemos que hacer estas preguntas o sólo miramos la maleta, la trans-

portamos de un lugar a otro, la contemplamos, nos resulta útil y también práctica, nos cansamos de ella y con ella, la necesitamos como portadora de objetos, de sueños y anhelos...? Pero, ¿qué guarda esa maleta?

Una maleta no deja de ser ella misma por estar llena o vacía de cosas, no necesita de objetos externos a ella, o contenidos en ella, para ser maleta; en otras palabras, una maleta es "en sí misma", con independencia de su vacuidad.

El vacío de la maleta es, en sí mismo, un todo disponible lleno de nada. Luego ese todo y el vacío que lo contiene se aproximan entre sí.

El sonido y el silencio, en sí mismos y en singular relación uno con el otro, son dos presencias de lo mismo.

La Música, en sí misma, es presencia -todo, sonido- y ausencia -nada, silencio-, pero ¿qué lleva dentro? ■ 12

(Foto: Web del artista conceptual Tres que trabaja con el silencio.  
<http://www.montcada5.com/elsilencio/index.html>)



Junta de  
Castilla y León

Fundación Siglo  
para las Artes de Castilla y León

## ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

AUDICIONES 2004

### CONVOCATORIA DE PRUEBAS PARA SELECCIÓN DE INSTRUMENTISTAS

Se convocan plazas para los siguientes instrumentos:

4 plazas VIOLÍN TUTTI

2 plazas VIOLA TUTTI

1 plaza VIOLONCELLO TUTTI

1 plaza OBOE SOLISTA

1 plaza FAGOT SOLISTA

15 al 19 de MARZO DE 2004

Teatro Lope de Vega - Valladolid

Las solicitudes de inscripción para esta convocatoria deberán llegar a la oficina de la Orquesta antes del **1 de Marzo**, pudiendo ser enviadas por correo o fax y adjuntando:

- Hoja de Inscripción
- Curriculum Vitae
- Fotografía

Para todo lo relacionado con esta convocatoria dirigirse a:

### ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

María de Molina, 3 - 1º

47001 Valladolid

Tel. 34-983 213886

Fax. 34-983 213885

fsiglo.orquesta@jcy.es

www.orquestacastillayleon.com

## Centro de Estudios Pianísticos

CURSO

**ELEMENTOS DE TÉCNICA PIANÍSTICA**

-ANÁLISIS Y PEDAGOGÍA-

**MARÍA ROSA OUBIÑA DE CASTRO**

Del 19 al 21 de marzo 2004, Barcelona

Tel.: 93 408 00 40 - [www.centroestudiospianisticos.com](http://www.centroestudiospianisticos.com)

# Principales enemigos del instrumento: la madera y la carcoma (1ª parte)

En el número anterior iniciamos una serie de artículos sobre la madera y los instrumentos, concretamente sobre la estructura y propiedades de la madera. Poco a poco iremos desplazando el centro de atención desde la madera al instrumento, centrándonos ahora en los problemas de la carcoma, que será el objeto de nuestro estudio.

Aunque aquí no se trata directamente sobre los instrumentos de cuerda si que es importante conocer las causas y consecuencias de un mal que puede llegar a dejar un instrumento de música a veces casi inservible, o también provocar que tengamos que realizar una restauración considerable con su correspondiente coste económico. Analizaremos, pues, las condiciones que favorecen la carcoma, su desarrollo y sus secuelas en la madera.

## Especies

Cuando hablamos de carcoma solemos generalizar, ya que se trata de diferentes familias de insectos. Para hablar con propiedad, deberíamos hablar de insectos xilófagos, de los cuales hay que diferenciar dos grandes familias con sus respectivas subespecies:

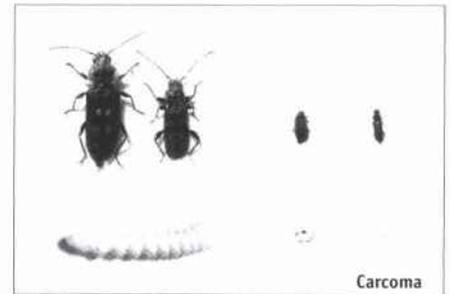
- Coleópteros (carcoma doméstica, carcoma común, escarabajo del polvo).
- Isópteros (termita).

que tener en cuenta por su efecto perjudicial que son los lepidópteros (polilla).

## El ciclo vital: Metamorfosis

El mejor ejemplo es también el caso más común: el de la carcoma. Muchas veces vemos volar pequeños escarabajos de color marrón pardo. Se suele pensar que son los causantes de provocar los agujeros en la madera para penetrar en ella, cuando es todo el contrario: los agujeros son de salida, una vez terminado el proceso de metamorfosis. Es entonces cuando buscan pequeñas grietas en la madera -imperceptibles al ojo humano- para poner sus huevos, que a su vez se desarrollan en larvas, excavando galerías para obtener alimento y crecer hasta volver a completar el ciclo convirtiéndose en insectos, que saldrán de la madera para poner los huevos y después morir.

Los insectos no pueden regular la temperatura de su cuerpo, por lo que dependen de



mentos nutrientes indispensables para su desarrollo y crecimiento.

El daño que llegan a producir depende de la colonia de insectos a la que hay que alimentar y de la proporción de alimento que encuentran en la madera.

Tanto la albúmina como el almidón se encuentran en la madera en pequeñas cantidades. De ahí que las larvas tengan que tomar grandes cantidades de madera para satisfacer sus necesidades. Excavarán tantas galerías como alimento necesiten.

## Cómo se organizan

Las larvas de la carcoma se organizan de forma especializada. Las obreras trabajan y agujerean excavando las galerías. Otras transportan el serrín dejando el paso libre.

Las termitas se estructuran y especializan de una forma muy similar a las hormigas: las reinas ponen huevos y las obreras trabajan excavando galerías, pudiendo tener el nido a varios kilómetros de distancia del lugar donde estén "trabajando".

## Insectos xilófagos ("carcoma")

- carcoma doméstica (*hylotrupes bajulus*)
- carcoma común (*Anobium punctatum*)
- escarabajo del polvo de la madera (*lyctus brunus*)

La carcoma causa estragos en los instrumentos de música cuando éstos están en lugares donde las condiciones de humedad y temperatura son favorables a su desarrollo. La luz también es un factor determinante, pues huyen de ella buscando lugares oscuros y mal ventilados.

Una hembra adulta es capaz de depositar



"Las larvas no solo excavan galerías en la dirección de las fibras sino que también excavan galerías transversales, dejando una capa externa sin destruir que dificulta la determinación e importancia de los daños a simple vista."

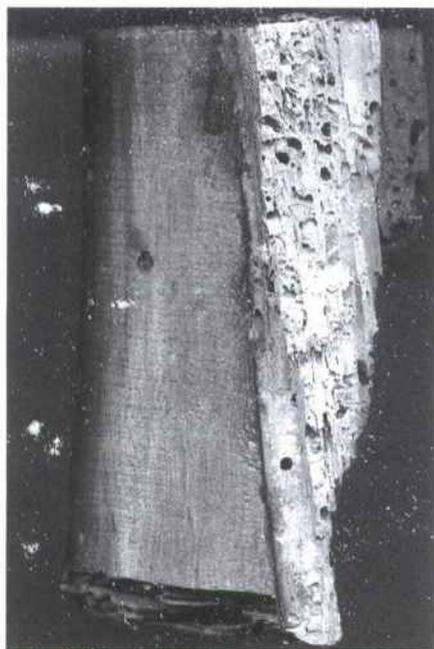
Morfológicamente (y de forma muy simplificada) es muy fácil diferenciar las diversas especies: Los coleópteros se reconocen por tener el tórax subdividido en dos partes. El ejemplo más claro es el escarabajo del polvo. Los isópteros, por el contrario, tienen el tórax subdividido en tres partes (como las hormigas).

Hay un tercer grupo que no afecta directamente a la madera pero que también hay

los cambios que suceden en el medio ambiente para desarrollarse. Las condiciones favorables no solo comprometen su existencia y comportamiento sino que determinan la duración de cada ciclo.

## De qué se alimentan

Tal como dijimos en el número anterior de Doce Notas (nº 39, pag. 26), si la carcoma va a la madera es porque en ella encuentra los ele-



"Taco superior de un chelo con una parte del mango. Exteriormente se aprecian apenas tres agujeros. Dentro, la estructura de la madera está totalmente destruida por la carcoma."

hasta unos 80 huevos en grietas, fisuras y uniones invisibles a simple vista. De estos huevos nacerán otras tantas larvas que, en lugar de utilizar para salir las aberturas propias de la madera que utilizó dicha hembra para depositar los huevos, excavan una galería siguiendo la mayoría de veces el curso de las fibras blandas de la madera, en un proceso que puede durar hasta unos tres años.

Al cabo de este periodo las larvas se desarrollan en pocas semanas hasta convertirse en un insecto, dejando un agujerito redondo de un diámetro que suele variar entre 1,5 y 3 mm., rodeado de pequeños restos de serrín. Suele ser entonces cuando nos damos cuenta que la madera está carcomida y queremos tratar de recuperarla del desastre que no habíamos percibido.

La madera preferida de la carcoma y de otros insectos con comportamientos parecidos es la madera seca, lo que les permite una excavación más fácil. No le gustan las maderas demasiado jóvenes o extremadamente viejas, ni tampoco las maderas muy duras, aunque a veces se llega a observar algún agujero ocasional en los diapasones de ébano. Muchos instrumentos antiguos presentan señales de haber padecido carcoma pero difícilmente vuelven a ser atacados.

#### Termitas (*Oryctes nasicornis*)

Es la peor plaga que le puede ocurrir a un instrumento, pues si está afectado, la termita lo puede destruir en horas, y lo peor es que si

está infectado es porque el entorno también puede estarlo. Aquí hay que temer por todo lo que haya de madera en la casa. Puertas, marcos, muebles, vigas...

Las termitas no se limitan a excavar galerías, sino que van destruyendo sin dejar una fibra entera, de forma que más que de galerías se trata de verdaderas cavernas. La mayoría de veces dejando apenas una fina película externa y todo un interior vacío.

Una termita reina puede llegar a poner hasta 20.000 huevos diarios; si esto significa que de ahí saldrán otras tantas termitas potencialmente devoradoras nos damos cuenta del peligro que representan para la madera.

Afortunadamente es la plaga menos habitual ya que para propagarse deben darse unas condiciones muy concretas. Para que un instrumento estuviera afectado debería haber estado mucho tiempo en el mismo sitio y siempre muy cerca de las estructuras de un edificio (paredes, vigas), pues es por donde las termitas suelen desplazarse.

#### Polilla (*lepidópteros*)

La polilla es un insecto que no ataca la madera. Suele alimentarse de fibras vegetales, tela o granos almacenados. En el caso de los instrumentos de música no hay que temer por la madera, sino por las cerdas del arco o por el forro de algunos estuches antiguos (paño de lana o algodón). Para prevenirla basta con tener el estuche debidamente ventilado o

poner cualquier producto casero contra la polilla.

#### Tratamiento, Metodología y Estrategia

Es muy importante no realizar tratamientos caseros sin los conocimientos necesarios, pues muchas veces se cometen errores que perjudican más al instrumento: evidentemente hay que aplicar un tratamiento muy distinto al que le daríamos a cualquier mueble u otro objeto de madera.

Es mejor no precipitarse y dejar este delicado tema en manos de un luthier especializado en restauraciones.

Ante un instrumento afectado por la carcoma seguiremos los siguientes pasos:

- a) Identificación del problema y alcance de su gravedad. Hay que hacer una evaluación tanto de los daños en la estructura como en el barniz (galerías: tamaño y cantidad, agujeros visibles exteriormente e interiormente, galerías muy superficiales, galerías hundidas visibles exteriormente).
- b) Inspeccionar todas y cada una de las partes, anotando y señalizando las partes afectadas en un pequeño plano a escala reducida, para planificar la estrategia del tratamiento.
- c) Actuación: desinfección en autoclave durante varios días. Se escogen los productos más adecuados para un mayor éxito en la desinfección y un menor riesgo tanto para la madera como para el instrumento.
- d) Nos abstendremos de suministrar productos líquidos a través de inyecciones puntuales en las galerías. Es altamente peligroso, pues éstas pueden llegar a hincharse y deformar las paredes, perjudicando los aros o tapas de un instrumento.
- e) Otros posibles tratamientos: Las tempera- ▶

“...EXCAVAN UNA GALERÍA SIGUIENDO LA MAYORÍA DE VECES EL CURSO DE LAS FIBRAS BLANDAS DE LA MADERA, EN UN PROCESO QUE PUEDE DURAR HASTA UNOS TRES AÑOS.”

▶ turas altas provocan rápidamente la muerte de las larvas. El procedimiento de aire caliente aprovecha esta circunstancia para combatir los insectos destructores de la madera. Con una temperatura entre 55° y 60° la carcoma doméstica muere en una hora. La carcoma común y el escarabajo del polvo de la madera pardo mueren a una temperatura de unos 51°. Una vez finalizada la desinfección hay que comprobar que el resultado sea la total exterminación de los insectos:

- f) Restauración de la madera. Hay que tomar una decisión oportuna sobre si se tapan los agujeros con madera, si se extirpa parte de la pieza y se rellena con madera sana o se substituye una pieza entera en caso de daños irreversibles, dependiendo cada caso del grado de afectación.
- g) Selección del tipo más adecuado de madera para la restauración: veteado, color, flameado...
- h) No hundir ni presionar nunca las galerías con las herramientas o con las uñas. Las paredes pueden estar enormemente debilitadas y la restauración podría complicarse.
- i) Restauración del barniz de la forma menos agresiva y visible posible, respetando el tipo, textura, color y aspecto del barniz original.
- j) Control posterior y seguimiento, realizando observaciones periódicas cada seis meses.

**Algunas prevenciones**

La mejor prevención para evitar que la madera sea carcomida empieza en el mismo árbol, según ya vimos en un artículo anterior (Doce Notas, nº 39, pág. 26), aunque ésta es una parte en la que muy difícilmente podemos intervenir de forma directa.

Si tenemos un instrumento de música en casa que no estamos utilizando debemos intentar conservarlo en las condiciones climáticas más favorables para mantenerlo sano.

Hay que controlar las siguientes condiciones:

- Evitar un exceso de humedad.
- Que el alto grado de humedad no coincida con un lugar poco ventilado.
- Evitar que el exceso de humedad coincida con un alto grado de calor.
- Evitar los lugares cerrados (arcones, buhardillas, altillos).
- Airear los instrumentos periódicamente y sacarles el polvo.
- Evitar los lugares mal iluminados.

Además, si prevemos que el instrumento no va a ser utilizado en un periodo de tiempo relativamente largo es recomendable rebajar la tensión de las cuerdas por lo menos un par de tonos. Esto nos ayudará a evitar posibles deformaciones provocadas por las condiciones menos favorables anteriormente citadas.

En caso de sospechar de la presencia de carcoma o termita en algún mueble o rincón de la casa es aconsejable consultar algún especialista para evitar la extensión de la plaga, y si procede hay que aplicar algún producto adecuado para el hogar. Algunos productos pensados para uso y superficie industrial pueden intoxicar si se aplican en una superficie menor, como en un domicilio particular.

No estaría de más consultar a un luthier especializado en caso de dudas acerca del estado de un instrumento o para recomendaciones sobre su mantenimiento más óptimo.

Es nuestro deber común, tanto de los luthiers como de los músicos, hacer todo lo posible para evitar que los instrumentos de música se vayan arruinando y deteriorando por falta de mantenimiento, por simple olvido o por negligencia en el conocimiento de las condiciones básicas ya citadas.

La buena conservación y revisión periódica nos ayudará a que las generaciones posteriores también puedan continuar disfrutando de un patrimonio instrumental irrepetible de valor universal. ■ 12

**JORDI PINTO**

(CASA PARRAMÓN. LUTHIERES EN BARCELONA)  
MIEMBRO DE AELAP. TEL. 93 317 61 36

CONSTRUCTOR DE GUITARRAS

**Evelio Domínguez**

Elfo, 102  
28027 Madrid  
Tel. (+34) 91 408 81 34



**Ópera tres** 

---

**N**ovedades

**P**artituras

Rafael Rodríguez Albert. *Cinco piezas antiguas. Homenaje a Ravel para guitarra.*

José Manuel Fernández García. *Tres piezas, Op. 17, para violín o flauta y guitarra.*

**D**iscos

CD-1041 OPE. J. S. Bach. *Suites para violonchelo*, BWV 1007, 1008 y 1009. Marcos Díaz, guitarra.

CD-1040 José Manuel Fernández García. *Obras para guitarra.* Carlos Oramas, guitarra.

CD-Rom 001. *Libros de Música para Vihuela.* Milán, Narváez, Mudarra, Valderrábano, Pisador, Fuenllana, Daza.

\*

Información, envío de catálogos y pedidos:  
Isaac Peral, 1. Nave 3  
28914 Leganés - Madrid  
Tel.: 34-91 680 15 05 Fax: 34-91 680 76 26  
operatres@operatres.com www.operatres.com

## Dos restauradores venezolanos Artesanos Madrileños 2003

La Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid ha concedido en atención a sus méritos en la restauración de instrumentos musicales el Diploma de Artesano Madrileño Tradicional del año 2003 a Alessandro Zara y José Alberto Hernández de los Talleres de Mundimúsica-Garijo. El diploma les fue entregado el día 11 de diciembre del pasado año, en un acto que tuvo lugar en la Cámara.

**H**ace tan sólo año y medio dedicábamos una entrevista en estas mismas páginas a estos dos maestros de la restauración de instrumentos de viento, responsables del Taller de Mundimúsica-Garijo, que son Alessandro Zara y José Alberto Hernández. Ambos, fueron durante algunos números colaboradores fieles de una sección de nuestra revista que ellos abrieron -En forma- y que la fuerte demanda obtenida por su profesionalidad en el taller hizo imposible su continuación. Los chava-

les deben echar en falta los consejos plenos de humor vertidos en un lenguaje tan depurado como su trabajo de restauración.

Alessandro Zara y José Alberto Hernández son ya dos artesanos madrileños tradicionales con tan sólo tres años en Madrid. Y no podía ser de otra forma. A su taller acuden desde estudiantes de primeros cursos hasta la flor y nata de la organología española, pues ambos son bastante más que restauradores.

José Alberto Hernández estudió oboe y restauración de ins-

trumentos de viento. En 1980 creó su propio taller al tiempo que enseñaba restauración en los Talleres de luthería del Sistema Nacional de Orquestas de Venezuela, que dirigió su ahora compañero de taller, Alessandro Zara, y antiguo compañero en varias orquestas sinfónicas y en el Conjunto de Música Antigua "Carpe Diem" que ellos mismos crearon. Titular de la Cátedra de Organología del Instituto Universitario de Estudios musicales de Caracas, Zara atendió igualmente, hasta su llegada a España, el servicio técnico oficial de marcas como Marigaux, King, Benge o Yamaha.

En Doce Notas también los echamos de menos. Sus colaboraciones aparecieron por primera vez en el nº 32, "De vacaciones con el instrumento", consejos, como podemos imaginar, de cara al verano. Siguió luego "Empieza el curso. La flauta de Barto-



Alessandro Zara



José A. Hernández

lo", de cara a la "rentree" y ya en Navidad aconsejaron la selección del Regalo más idóneo. En el mes de febrero comenzaron las apreturas. ¡Cuántos y cuántos instrumentos remplazados por el flamante regalo de Reyes no entrarían en su taller para quedar relegados a la función de instrumento de "repuesto" (y nunca mejor dicho!).

Desde aquí todas nuestras felicitaciones y animarlos a crear escuela, que hacen falta buenos restauradores como ellos. ■ 12



## Maratón de arpas

Entre los días 11 y 13 de diciembre tuvo lugar en Mundimúsica-Garijo de Madrid y en colaboración con la Casa Salvi la celebración de una exposición de arpas que contó también con un maratón de interpretación de este instrumento en el que participaron intérpretes de toda España. Esta iniciativa surgió según comentó José Alberto Garijo, director de Mundimúsica, de las conversaciones con varios profesores de arpa que ante la idea de la exposición propusieron que durante la misma pudieran participar algunos de sus alumnos. El éxito hizo que al final, lo que iba a ser una pequeña muestra de interpretación arpística, se convirtiera en un maratón que contó con la participación de más de 40 estudiantes de arpa a lo largo de dos jornadas consecutivas. No hubo competición ya que se trataba de que los estudiantes dieran una muestra de su labor arpística y se familiarizaran con las arpas Salvi, la marca italiana de reconocido prestigio internacional. La exposición reunió más de 30 arpas, destacando entre ellas el modelo Minerva cuya ornamentación incluye el baño de oro, su precio entorno a los 35.000 euros es el sueño de muchos jóvenes



arpistas. Para sus organizadores fue una auténtica sorpresa comprobar la cantidad de público interesado en un instrumento minoritario que no llega a los 300 estudiantes en toda España, según la Guía de Conservatorios y Escuelas de Música editada por Doce Notas. Iniciativas como esta son muy valiosas a la hora de estimular a los estudiantes dejándoles apreciar la calidad sonora de arpas de la categoría de las Salvi.

## Juicio por estafa en la compra de una colección de violines

El pasado día 10 de noviembre se celebró en la Audiencia Provincial de Barcelona, el juicio oral por delito de estafa en la adquisición de una colección de violines. Los acusados eran, el responsable de "La Lonja del Instrumento", un comercio dedicado a la compra y venta de instrumentos usados de todo tipo que había ejercido su actividad durante muchos años en la ciudad condal y que actualmente se encuentra cerrado; y el propietario de la colección vendida, aunque éste último únicamente era imputado por la acusación particular y no por el Ministerio Fiscal. El denunciante, David Ballesteros violinista y miembro de la Orquesta Sinfónica de Londres, ejercía la acusación particular como perjudicado.

En resumen los hechos enjuiciados son los siguientes: El propietario de la colección que había sido adquirida por herencia hacía algunos años, ofreció la misma la Lonja del Instrumento para su comercialización, para lo cual le hizo entrega de un listado de unos cincuenta instrumentos en su gran mayoría violines, atendiendo a la etiqueta que había en los mismos y entre los que se encontraban nombres de luthiers tan prestigiosos como Groffriller, Grancino, Testore y muchos otros sobre todo italianos. Un año después de este ofrecimiento, Juan José Nevado, responsable de la Lonja del Instrumento se los ofreció a David Ballesteros el cual estaba interesado en adquirir, en un primer momento, unos pocos instrumentos de esa lista, según declaró, para destinarlos a un proyecto educativo en el cual participaba y que se realizaba en la ciudad de Mostar a través de la Fundación Pavarotti.

Junto con el listado, fueron entregadas diversas fotografías generales de los instrumentos, puesto que el vendedor afirmaba que no podía enseñarlos físicamente antes de que la venta fuera consumada ya que el propietario se negaba a ello, extremo que se evidenció falso en la vista, ya que quedó demostrado que el propietario no se negó nunca a que los instrumentos fueran inspeccionados, por lo que le fue retirada la petición de responsabilidad penal por parte de la acusación particular.

Ante la imposibilidad de poder inspeccionar físicamente los instrumentos, Ballesteros mostró el listado y las fotografías a dos luthiers de su confianza: Giuseppe Tennerie-



Taller de luthier, Enciclopedia de Diderot. 1751-72.

llo y Jens Geer. Estos últimos, según Ballesteros, le manifestaron que algunos instrumentos de las fotografías podían ser interesantes. Conclusión: el músico decidió adquirir la colección sin haberla visto primero, pagando la cantidad total de cinco millones de pesetas.

Tras evidenciarse que los violines estaban en bastante mal estado requiriendo algunos de ellos restauraciones costosas, el violinista pretendió que se le devolviera la cantidad pagada, extremo al que se negó el vendedor que ya había liquidado parte del dinero cobrado al propietario.

Según la abogada defensora del responsable de "La Lonja del Instrumento", el comprador arriesgó voluntariamente y decidió comprar la colección, sin exigir garantía alguna de autenticidad, por el "módico" precio de cinco millones de pesetas sabiendo que si los instrumentos hubieran sido auténticos su precio hubiera sido muy superior a la cantidad pagada, unos 250 millones de pesetas (más de 1,5 millones de euros).

En el juicio oral participaron además de Giuseppe Tenneriello, el luthier catalán Da-

vid Bagué y Ramón Pinto Coma presidente de la prestigiosa *Entente Internationale des Maitres Luthiers et Archetiers* y Presidente de Honor de la "Asociación Española de Luthiers y arqueteros de España (AELAP) que actuó en calidad de perito judicial a instancias de ambas partes. David Bagué, luthier y amigo personal del propietario, declaró que la colección era conocida "por todo el mundo" es decir no sólo por los luthiers de la ciudad, sino por muchos músicos tanto del Liceu como

de la "Orquesta Ciutat de Barcelona" que ya habían pasado por casa del propietario por si había alguna pieza interesante.

Ramón Pinto en su informe pericial los valoró en un precio total de 3.500 euros dado el mal estado de conservación de los instrumentos que en muchos casos requerían una restauración tan profunda que su coste excedía en mucho el valor intrínseco del instrumento, teniendo en cuenta que ninguna pieza era de autor. Pinto también declaró que los instrumentos en manos de coleccionistas están expuestos a un progresivo deterioro sobre todo, como en este caso, cuando no son objeto de revisiones periódicas. En su informe pericial, destacaba que son frecuentes en nuestro país las colecciones privadas nutridas por piezas proporcionadas por mercenarios extranjeros con etiquetas cambiadas que no engañan a los luthiers que pueden adquirirlos por lo que son y no por lo que pretenden ser a tenor de la etiqueta, pero no se puede descartar que algún particular pudiera "picar" y creerse la autenticidad de alguna pieza vendida por estos intrusos en la luthería.

Para no correr riesgos en la compra de instrumentos de luthería puede consultarse el artículo de Jordi Pinto: "Como comprar instrumentos de arco con garantías", que se publicó en el nº 34 de Doce Notas. ■ 12

**“ DAVID BAGUÉ, LUTHIER Y AMIGO PERSONAL DEL PROPIETARIO, DECLARÓ QUE LA COLECCIÓN ERA CONOCIDA “POR TODO EL MUNDO”, LUTHIERES Y MUCHOS MÚSICOS TANTO DEL LICEU COMO DE LA ORQUESTA CIUTAT DE BARCELONA.**

## La adquisición de instrumentos antiguos y el fraude

El pasado mes de diciembre, recibimos este comunicado de la Asociación Nacional de Tiendas, Fabricante e Importadores de Instrumentos Musicales, Comúsica, que publicamos en nuestra página web, y al que sumamos ahora el juicio en Barcelona del que informamos en la página anterior. Todo lo que se diga sobre el fraude en la venta de instrumentos en nuestro país es poco ante la inoperancia de nuestras instituciones educativas para controlar este tipo de prácticas en los mismos centros de enseñanza musical. Cada vez hay más centros, más alumnos y más amigos de hacer negocio fácil con ignorantes. No os dejéis timar.

Los violines Stradivarius son los instrumentos más preciados del mundo. Hoy en día sólo se conservan unos 600 ejemplares, y algunos de ellos están valorados en más de un millón y medio de euros, lo que supera ampliamente el precio de cualquier violín que se fabrique actualmente. Y debido a esta perfección de calidad y de sonido, ha aparecido un mercado negro que vende imitaciones baratas de estos violines como si fueran auténticos.

El fraude es muy sonado con los violines Stradivarius, pero no hay que olvidar que esto se comete también con los demás instrumentos. Una vez que queremos comprar un instrumento antiguo nos debemos hacer una serie de preguntas como:

- ¿Cuándo se fabricó este instrumento?
- ¿De qué manera se hizo?
- ¿Qué calidad de sonido tiene?
- ¿Cuál es su justo precio?

Si no podemos responder a estas preguntas, no nos debemos arriesgar. En el sector de los instrumentos auténticos antiguos no existen las gangas. Estos instrumentos supuesta-

mente antiguos son ofrecidos en algunos conservatorios y centros de enseñanza musical por algunos de sus profesores, falsos luthieres o mercaderes de todo tipo como auténticos, pero en realidad han sido fabricados en países del Este y su calidad es mínima. En el caso de los profesores, se añade a esta situación el hecho de que, si los alumnos no compran los instrumentos que les ofrecen estos profesores, se arriesgan a obtener un suspenso en esa asignatura aún mereciendo aprobarla. Con ello no pretendemos desprestigiar al colectivo de profesores, sino, simplemente, denunciar esta clase de hechos puntuales que se producen en algunos conservatorios. Este intrusismo afecta, sobre todo a los acordeones, al segmento de instrumentos de cuerda - violines, violas y cellos- y a los de viento, entre ellos trompetas y saxofones, principalmente.

**Un caso concreto: Conservatorio Superior de Música Oscar Esplá de Alicante.**

En relación a esto, dos alumnos del Conservatorio Superior de Alicante Oscar Esplá han denunciado a algunos de sus profesores por

cometer supuestas irregularidades con ellos.

Ambas denuncias versan sobre las supuestas coacciones a las que son sometidos algunos alumnos de conservatorio para realizar cursos extraescolares que son pagados en dinero negro, y para comprar instrumentos directamente a su profesor.

Uno de los casos está relacionado directamente con el tema que tratamos, ya que una profesora fue denunciada por intentar vender directamente a su alumno un violín y éste se negó a comprarlo, por lo que ha suspendido la asignatura de violín, mientras que en el resto de las asignaturas tiene una media de 8.

Comúsica, Asociación Nacional de Tiendas, Fabricantes e Importadores de Instrumentos Musicales, se ha presentado como acusación particular en este caso con el fin de esclarecer estos hechos y denunciar esta situación insostenible.

Pero todavía queda un largo camino por recorrer; todos debemos luchar para erradicar este mercado, ya que los principales perjudicados con estas prácticas son los estudiantes de música, que desmoralizados, dejan sus estudios musicales, truncando así sus carreras como músicos. ■ 12

COMÚSICA, ASOCIACIÓN NACIONAL DE TIENDAS,  
FABRICANTES E IMPORTADORES DE INSTRUMENTOS  
MUSICALES

**“ AMBAS DENUNCIAS VERSAN SOBRE LAS SUPUESTAS COACCIONES A ALUMNOS DE CONSERVATORIO PARA REALIZAR CURSOS EXTRAESCOLARES QUE SON PAGADOS EN DINERO NEGRO, Y PARA COMPRAR INSTRUMENTOS DIRECTAMENTE A SU PROFESOR.**



SALVI, LYON&HEALY, BOW BRAND, CAMAC, PINCHI,  
JOB KLINKHAMER, PIERRE GUILLAUME, J. P. BERNARD,  
CARBOW, FEDERICO LOWEMBERGUER, CARLOS ROBERTS,  
SCHIEDMAYER Y 20 LUTHIERS DE LA TOSCANA.

*Fundada en 1948*



Musical Serrano. Escoriaza y Fabro, 7 - 50010 ZARAGOZA (España)  
Tif. (00 34) 976 55 56 99 - Fax (00 34) 976 56 89 83  
www.musicalserrano.com - serrano@musicalserrano.com

## Fuentes sobre medicina y artes escénicas

La disciplina de la medicina aplicada a las artes escénicas, es bastante nueva. Aunque existe ya algo de bibliografía desde los años 50, la gran mayoría de estudios son de los 90. Pero a escala mundial, incluso, son pocos todavía los médicos y terapeutas especializados en la materia ya que ahora es cuando comienza a considerarse las artes escénicas como “deportes de élite”, a pesar de que Matthias Alexander a principios del s. XX se vio obligado a investigar y desarrollar la técnica postural que lleva su nombre, al perder la voz en escena por una mala colocación corporal.

Desde los años 50 se reconoce la relación entre arte y fisiología y son muchas las que abordan el tema mediante técnicas de recolocación postural, técnicas manuales, técnicas mixtas... Un caso espectacular es el del pianista Leon Fleischer que encontró en 1995, la cura para su mano derecha totalmente paralizada debido a un síndrome de túnel carpiano desde 1965 debido a las horas intensivas de práctica diaria. Tras 30 años de su carrera totalmente dedicado al repertorio para la mano izquierda, la dirección orquestal y la enseñanza, y tras haber intentado todo tipo de terapias (acupuntura, fisioterapia, *biofeedback*, infiltraciones e incluso cirugía) gracias a la técnica de Roling, terapia que actúa sobre el tejido conectivo a través de masajes y estiramientos, recobró el pleno uso de la mano derecha y volvió, de nuevo, como concertista a los circuitos internacionales.

Para conocer más sobre este caso:

<http://www.cello.org/heaven/disabled/fleish.htm>

Tanto la medicina convencional, como la alternativa recogen actualmente el estudio de esta disciplina. La elección de una u otra terapia, es una opción personal. La medicina alternativa proporciona técnicas naturales y no invasivas pero que, en ocasiones, no son suficientes. Hay problemas que sólo puede tratar la medicina convencional. Sería demasiado extenso hablar de cada una de ellas. Lo realmente necesario es encontrar el profesional idóneo, con la experiencia y la capacidad necesaria para comprender la problemática de las artes escénicas, que esté familiarizado con la técnica y el lenguaje básicos y tenga conocimientos biomecánicos, kinesiológicos y anatómicos aplicados a la disciplina artística de que se trate. En el caso mencionado de Leon Fleischer

es interesante comprobar que no fue tanto la terapia como el terapeuta (ya había probado el Roling anteriormente).

En internet existen muchos recursos aunque no suficientes. Tanto dichos recursos como la bibliografía existente está generalmente en inglés. Muy interesantes son, por ejemplo: [www.arts-medicine.com](http://www.arts-medicine.com), [www.musicianshealth.com](http://www.musicianshealth.com), [www.music-injury.com](http://www.music-injury.com).

Páginas referentes a técnicas de reeducación posturales: [www.feldenkrais.com](http://www.feldenkrais.com), [www.alexandertechnique.com](http://www.alexandertechnique.com), [www.alexandercenter.com/pa](http://www.alexandercenter.com/pa), [www.pilates-studio.com](http://www.pilates-studio.com), [www.rolf.org](http://www.rolf.org)

En cuanto a libros sobre medicina y lesiones de los músicos son interesantes:

*"Musicians' Injuries: A Guide to their Understanding and Prevention"*, Nicola Culf.

*"The Athletic Musician: a guide to playing without pain"*, Barbara

Paul y Christine Harrison. *"The musician as athlete: Alternative Approaches to Healthy Performance"*, Dorothy Bishop. *"Prevention and correction of chronic injury for harpists"*, Laurie Riley.

Por último, decir que, poco a poco, comienzan a surgir alguna página y artículos en castellano sobre este tema, como el de CCOO sobre el colectivo de músicos y actores:

[www.actoresymusicos.ccoo.es/informe.html#cuantimus](http://www.actoresymusicos.ccoo.es/informe.html#cuantimus). No obstante, hay dos portales dedicados a las artes escénicas en castellano como [www.infoescena.es](http://www.infoescena.es) o [www.artezblai.com](http://www.artezblai.com) donde podemos ponernos en contacto con otros profesionales, participar en foros, etc. ■ 12

JOSÉ LUIS LINARES MASAJISTA-  
OSTEÓPATA COL. FENACO Nº 1970  
TEL. 91 327 17 19  
[WWW.SCENOPATIAS.COM](http://WWW.SCENOPATIAS.COM)

## Necesidad y utilidad de las pausas

En el ámbito del deporte a menudo se habla y defiende la utilidad, incluso la necesidad, de realizar pausas en la rutina de entrenamiento. No nos referimos a las pausas que los deportistas, al igual que los músicos, deben incorporar durante los entrenamientos si no al hecho de descansar algún día de vez en cuando para recuperar fuerzas.

Así, por ejemplo, muchos tenistas encuentran reconstituyente, incluso sienten que mejoran sus cualidades, al realizar un día de descanso después de un campeonato o, simplemente, después de un periodo de trabajo intenso.

Esto se basa en que, en primer lugar, para contribuir a consolidar el aprendizaje, resulta im-

prescindible un receso. El cerebro necesita reforzar el material relevante que ha adquirido y eliminar el superfluo y eso requiere un cierto grado de sosiego neurológico.

Por otro lado, al igual que el deportista, el músico acumula un cierto grado de fatiga física al tocar. Por ello, parece también lógico que se plantee la posibilidad

de descansar de vez en cuando. Más aún si, como se ha demostrado en este colectivo, al centrarse el esfuerzo sólo en pequeños grupos musculares suele tratarse, aunque evidenciable y deletéreo, de un cansancio sutil y, a menudo, imperceptible. De hecho, cuando el músico percibe claramente la fatiga, suele ser un indicio de que el grado de com-

promiso muscular es ya elevado.

También parece comprensible (quizás no piensen de igual forma todos los músicos) que, para mantener una correcta higiene mental, resulta provechoso desconectar del instrumento, aunque sólo sea unos pocos días al mes.

Pero, desgraciadamente, la gran complejidad del control motor que precisa el músico para tocar no se puede almacenar indefinidamente en la memoria. Ello implica que se deba refrescar permanentemente, a base de repeticiones, lo aprendido para que la información no se degrade y pierda.

Concuera con ello el hecho de que algunos músicos refieren que no pueden parar de tocar ni un día, ya que su interpretación se resiente rápidamente. Aunque no queda claro quién fue el autor de la frase, muchos músicos se apropian la asertación: "Si no toco durante un día, yo lo noto; si son dos, lo nota la crítica; si son

tres, lo nota el público".

Tanto desde el punto de vista del músico como del neurólogo, resulta difícil llegar a un acuerdo sobre hasta qué punto eso es completamente cierto y en qué grado esto ocurre en cada músico. Pero, como mínimo médicamente, hay una cierta base en que sustentarlo. El nivel de perfección y complejidad motora del que estamos hablando es tan elevado que podríamos llegar a decir que la pérdida de lo aprendido empieza poco después de que lo hayamos practicado. Por ello, más que preguntarnos "a partir de cuándo se empiezan a perder las habilidades", lo más correcto sería intentar saber "a partir de cuándo esto se nota o cuesta mucho esfuerzo volver a recuperarlo".

Desgraciadamente no existen estudios fiables sobre ello. Además, parece razonable pensar que no debe existir una regla universalmente válida para todos los músicos.

Sin duda se trata de encontrar un equilibrio entre lo mínimo que el músculo necesita para que la pausa sea efectiva y lo máximo que el cerebro puede tolerar de pérdida. En este sentido la experiencia adquirida en músicos nos hace pensar que un solo día de pausa podría ser adecuado. De hecho, si unas molestias no se mejoran después de un día de descanso deberíamos pensar que, muy probablemente, la causa de éstas no es simplemente la fatiga.

Debe añadirse que tocar muy irregularmente (por ejemplo hoy ocho horas, mañana sólo dos y luego descansar dos días) es un factor de riesgo añadido de enfermar. Eso es debido a que la adaptación a cualquier esfuerzo pasa por mantener un ritmo de trabajo lo más constante posible. Por ello pausas más allá de un día no serían aconsejables o deberían ir seguidas de un aumento gradual de la actividad.

Por todo ello, aconsejaríamos

que el músico se acostumbrara a incorporar pequeños descensos regulares de su actividad instrumental. No estamos hablando obligatoriamente de un día completo de asueto. Puede tratarse, simplemente, de un día de menor intensidad de trabajo. Además, aunque una periodicidad semanal parece adecuada y fácilmente incorporable a la rutina de trabajo del músico, no es estrictamente necesario que sea regular ni cada siete días.

A partir de aquí, hasta que no dispongamos de trabajos que nos aporten pautas más estrictas, el consejo sería que el músico, a partir de lo dicho, experimentara y encontrara el punto justo que se adapte mejor a su tipología. ■ 12

**JAUME ROSSET I LLOBET.** MÉDICO DEL INSTITUTO DE FISIOLÓGIA Y MEDICINA DEL ARTE-TERRASSA. DIRECTOR DE LA FUNDACIÓN CIENCIA Y ARTE. CTRA. DE MONTCADA 668, 08227 TERRASSA. TEL. 93 784 47 75

## Salas de ensayo para música clásica y jazz

C/ Ferraz, nº77 28008 Madrid

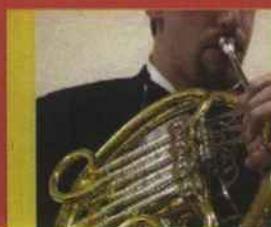
[www.atocar.com](http://www.atocar.com)

[info@atocar.com](mailto:info@atocar.com)

Tfno: 915431817



# ATOCAR



# La cultura pasa por aquí



AV Monografías	Clarín	La Estafeta del Viento	Más Jazz	Reseña
Ábaco	Claves de Razón Práctica	Exit, Imagen y cultura	Matador	Revista HispanoCubana
Academia	CLIJ	Experimenta	Melómano	Revista de Estudios Orteguianos
ADE Teatro	El Croquis	El Extramundi y los Papeles de Iria Flavia	Mientras Tanto	RevistAtlántica de Poesía
Afers Internacionals	Cuadernos de la Academia	FotoVideo	Nación Árabe	Revista de Libros
Álbum	Cuadernos de Alzate	Goldberg	Nickel Odeón	Revista de Occidente
Archipiélago	Cuadernos Escénicos	Grial	Nuestro Tiempo	Ritmo
Arquitectura Viva	Cuadernos Hispanoamericanos	Guaraguao	Nueva Revista	Scherzo
Archivos de la Filmoteca	Cuadernos de Jazz	Historia, Antropología y Fuentes Orales	Ópera Actual	El Siglo que viene
Ars Sacra	DCidob	Historia Social	La Página	Sistema
Arte y parte	Debats	Ínsula	Papeles de la FIM	Telos
Atlántica Internacional	Delibros	Intramuros	Papers d'Art	Temas para el Debate
Aula, Historia Social	Dezeme	Jakin	Pasajes	A Trabe de Ouro
L'Avenç	Dirigido	Lápiz, Revista Internacional de Arte	Política Exterior	Tribuna Americana
Ayer	Doce Notas	Lateral	Por la Danza	Turia
Boletín de la Institución Libre de Enseñanza	Doce Notas Preliminares	Leer	Primer Acto	Utopías/Nuestra Bandera
CD Compact	Ecología Política	Letra Internacional	Quimera	El Viejo Topo
El Ciervo	El Ecologista	Letras Libres	Quórum	Visual
Cimal	Er, Revista de Filosofía	Litoral	El Rapto de Europa	Zona Abierta
			Reales Sitios	
			Renacimiento, Revista de Literatura	



Asociación de  
Revistas Culturales  
de España

## Exposición, información, venta y suscripciones:

Hortaleza, 75. 28004 Madrid  
Teléf.: +34 913 086 066  
Fax: +34 913 199 267  
www.arce.es  
info@arce.es

Escuela Municipal de Música de Pasaia-Trintxerpe.



## La conversión de los conservatorios en escuelas de música

Una opinión particular y la de muchos aficionados que tenían vetado el acceso a la música

POR BERNARD RAMÍREZ

# cuaderno de notas

- 1 en portada
- 4 lenguaje musical
- 6 instrumento virtual
- 8 actualidad
- 10 Cursos y concursos

El pasado mes de diciembre, el Diario Vasco publicaba una entrevista con Bernard Ramírez, un empleado de banca que ha podido cumplir su deseo de estudiar música gracias a la existencia de la escuelas municipales que puso en pie la LOGSE. En su escuela, la municipal de Pasaia-Trintxerpe, en Guipúzcoa, practica la técnica vocal, el piano y es un enamorado de las clases de cultura musical, como bien refleja en este artículo que le hemos pedido para que hablara de su propia experiencia.

No soy músico pero amo profundamente la música. En mi infancia me crié en una casa en la que tocaban instrumentos musicales: sobre todo el piano. Intentaron en algún momento que aprendiera solfeo, pero muy nefastamente, de manera que lo rechacé. Así que hasta los siete años oí mucha música interpretada al piano. La llama de la música estaba encendida.

Terminados mis estudios, trabajando y con más medios, las posibilidades de tener música "propia", (discos, casetes, etc.) fue haciendo que la música clásica, al igual que el resto de la música hasta entonces, cobrara más importancia y comenzará a frecuentar los múltiples conciertos que ofrecía una ciudad como San Sebastián.

Mi hija comenzó a estudiar solfeo (odiado y repudiado por mí...) a corta edad y le encantaba. Me decía: "Mira aítá (papá) qué bonito... do, mi, sol..." y se ponía a solfear. Esto en una Academia, el Conservatorio era algo prohibitivo por la escasez de plazas y por el trauma del tipo de exámenes que eran verdaderos tribunales y estaban encaminados a conseguir solistas profesionales en un ambiente severo. >



XAVIER VIDAL I ROCA, S.L.  
LUTHIER

● Establecimiento especializado únicamente en:

*Violín Viola Violoncelo*

- Instrumentos
- Arcos
- Accesorios
- Restauración
- Servicio de Financiación



Girona, 124 • 08009 Barcelona  
Tel. 93 459 42 42  
Fax 93 458 43 96  
luthiervidal@telefonos.es  
www.luthiervidal.com

AULA de MÚSICAS   
ES UN ESPACIO  
DE CONVIVENCIA  
Y FUSIÓN  
ENTRE DIFERENTES  
ESTILOS  
MUSICALES  
Y ARTÍSTICOS

**VEN A VERNOS  
TE SONARA**

EMBAJADORES- PLAZA DE PEÑUELAS, 11  
TELF 91 517 39 71

FENFE: Pirámides o Embajadores  
MEIHO: Acacias o Embajadores

# TÉCNICOS DE PIANOS PIANO TECH'S

El reino del piano  
nuevo y de ocasión



Condiciones excepcionales  
pianos de estudio y concierto

- Grandes marcas
- Precio estudiado en todos los productos
- Músicos y afinadores a su servicio
- Garantía de 10 años

PUNTO DE ENCUENTRO  
DEL AFICIONADO Y EL PROFESIONAL

EXPOSICIÓN Y TIENDA:  
C/ Almadén, 26. 28014 Madrid  
(semiesquina Paseo del Prado)  
Tel. 91 429 22 80 Fax 91 429 87 11

TALLERES:  
C/ San Ildefonso, 20 bjo. 28012 Madrid  
Afinación Reparación Restauración  
Transporte

Seguidamente: piano en casa y aporreo diario hasta terminar la carrera, al principio por libre con exámenes con muchos nervios y finalmente oficial en la Escuela de Pasaia-Trintxerpe que anteriormente fue Conservatorio de Grado Medio. Mi segundo hijo: solfeo y violín. A éste le costaba más (¿rechazo y repudio como a mí?). Consiguió terminar el solfeo y el violín lo abandonó en el tercer curso... ¡Qué descanso para todos!

Con la LOGSE llegó el cambio de la enseñanza de la música que se ha ido desarrollando y tuve la suerte de contactar en los últimos años de piano de mi hija con su profesora que fue la que, conocedora de mi afición a la música y motor de proyectos innovadores en la enseñanza, me propuso formar un grupo para "aprender a oír música". Conseguimos reunir a cuatro personas y así comenzó hace cuatro años lo que hoy se llama en el Centro "Clases de Cultura Musical". Este fue el comienzo de mi relación con la escuela.

El grupo que iniciamos esta andadura, somos hoy todos grandes amigos, cómplices de una experiencia personal y de grupo que no olvidaremos. Para muestra algunas frases oídas a compañeros: "Para mí es 'San Miércoles' (día de las clases). Café con amigos (antes de entrar) y venir a disfrutar oyendo y aprendiendo música." Lo dice un jubilado con más actividades que muchas personas en activo. "Disfrutar aprendiendo con la música y en compañía de los amigos que ya son y que los conocí aquí". Lo dice una dobladora, de dibujos animados principalmente, para TV y cine, además de madre y ama de casa. "Soy fan de Cultura Musical desde su inicio, al año siguiente añadí piano, al siguiente solfeo y orquesta de teclados, total... dedicación plena de la tarde de los miércoles... desde las cuatro (con el café) a las nueve y media de la noche". Esto lo dice una empleada de banca, madre y ama de casa.

La "profe" es un encanto de persona y es la que nos hace sentir esa música que tanto nos gusta y nos sorprende cada día con un disco nuevo, el último DVD de la Bartoli, o intenta confundirnos con la voz de un contratenor o el susurro de un oboe, mientras avanzamos en la historia de la música entre comparaciones de diferentes versiones de una misma obra, identificando instrumentos, situando las obras en su época y obteniendo su garantía de que lo mismo que nos gusta la música oída hasta ahora, conseguirá que nos guste la contemporánea. ¿Será capaz...? Dice que sí, que el éxito de estas clases se debe a un dar y recibir, que ver a los alumnos venir a clase motivados es el mayor premio que puede tener un profesor y el que digan que venir a clase es lo mejor de la semana, le motiva sobremanera. Vamos, la pescadilla que se muerde la cola.



Coro infantil, grupo de cuerda nivel I y II, y alumnos de percusión de la EMM de Pasaia-Trintxerpe.

## La Fundación Orff premia a Elisa Roche por su aportación a la educación musical en España

La Fundación Orff ha concedido la Medalla *Pro Merito 2004* -con la que honra anualmente a personalidades que hayan destacado por su trabajo en el desarrollo y aplicación de las ideas artísticas y educativas de la Schulwerk-, a Elisa Roche, en reconocimiento a toda una vida de trabajo al servicio de la educación musical de niños y jóvenes.

Elisa Roche nació en Gijón y realizó estudios de Música en los Conservatorios de Oviedo y Madrid. Se especializó en Pedagogía musical en el Orff-Institut del Mozarteum de Salzburgo y en Budapest. Como profesora ha trabajado en el enseñanza primaria y secundaria y ha impartido numerosos cursos de formación del profesorado.

De 1986 a 2001 ha sido catedrática de Pedagogía Musical en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. En 1990 fue nombrada Consejera Técnica de la Subdirección General de Enseñanzas Artísticas del MEC, desde donde impulsó el desarrollo de la reforma de las enseñanzas de Música, Danza y Arte Dramático hasta 1996.

A ella le debemos no sólo una nueva generación de profesores de música que ya constituyen "escuela", sino una profunda renovación de las enseñanzas musicales en nuestro país, diversificadas en tres ámbitos de aprendizaje según su naturaleza:

1. La enseñanza especializada de la música que ahora cuenta con un nuevo plan de estudios equiparable a cualquier país de Europa y cuya titulación superior es equivalente a la licenciatura universitaria.
2. La enseñanza no reglada de la música que ha implicado toda una planificación municipal para elevar el nivel de educación y sensibilización musical, y difundir la interpretación no profesional a través de las Escuelas de Música.
3. La enseñanza general que, tras la reforma, ha experimentado una presencia importante de la música en la educación primaria y secundaria.

Desde estas páginas felicitamos a Elisa Roche por este importante premio que a todos nos llena de orgullo, y le agradecemos profundamente su tenaz y perseverante dedicación así como su espíritu renovador.

## Sobre los libros de Lenguaje Musical de Katalin Szekely

JUDIT FALLER

La reciente publicación de los primeros libros de Lenguaje Musical de Katalin Szekely, correspondientes a un amplio plan de materiales, motiva la presente reflexión sobre esta edición a Judit Faller, gran especialista en la materia y compatriota de Szekely, una valoración que pone de manifiesto la importancia de un campo tradicionalmente descuidado en España.

Es importante que antes de tomar conciencia de los conocimientos musicales, los niños se encuentren con estos fenómenos sin ninguna explicación, que aparezcan primero en este nivel de percepción primaria y que estén allí hasta que en el momento oportuno estos fenómenos se sitúen en el sistema abstracto. Los juegos sensomotrices nos proporcionarán una motivación permanente, asegurarán una relación emocional con las canciones, rimas, etc. Así, a la hora de entender conscientemente los determinados elementos musicales, a la hora de escribir y leer una canción aprendida con motivación, por efecto de "transferencia" seguirá manifestándose esta primera reacción emotiva.

Eso es fundamental porque los procesos de conocimiento se desarrollan a través de la unión de lo emocional y de lo intelectual, y forman la base psíquica de la actividad musical del niño de 6-10 años. De esta manera, la escritura-lectura musical llega a ser un placer intelectual que seguirá siendo fuente de motivación. Es un fallo grave pensar que este tipo de motivación deba omitirse o descuidarse, puesto que es uno de los caminos más importantes para conducirnos a la música. Pero ¿cuándo, cómo y con qué material hacerlo para que "la letra no entre con sangre"?

Los libros de Katalin Szekely nos demuestran que este camino no debe ser doloroso, es más, puede ser fuente de placer. Llevo varios años utilizando estos métodos; antes de su edición utilicé el manuscrito fotocopiado. Al principio empecé con niños de 8 años, pero pronto me di cuenta que la edad ideal es la de los 7, porque es cuando lo cogen con avidez. No exagero, es verdad; si estudian música desde los 4 años, están deseando escribirla.



**EL OBJETIVO DE LA LECTURA Y ESCRITURA MUSICAL NO ES NOMBRAR LAS NOTAS AISLADAS, SINO LEER LAS ESTRUCTURAS SONORAS Y LOS TEXTOS MUSICALES FORMADOS POR ELLAS."**



Actuación de alumnos de Judit Faller de la EMM de Tres Cantos en la Fiesta de la Música, Círculo de Bellas Artes de Madrid, 2003.

### ¿Cómo están hechos los libros de Katalin?

Como dijimos, la lectura y escritura musical convencional es una forma consciente de repasar, analizar, comprender y profundizar los conocimientos musicales adquiridos en la etapa anterior de manera instintiva y espontánea. Los libros están contruidos en este sentido. Las primeras doce lecciones se ocupan de la escritura del ritmo, puesto que en la primera etapa de su desarrollo psicológico, el niño percibe con mayor sensibilidad el ritmo. El ritmo musical se abstrae del ritmo de las palabras. De esta manera, los elementos rítmicos se relacionan y adquieren su significado formando parte de un texto o discurso musical. Las siguientes lecciones inician la escritura y lectura de la melodía. Es positivo que no se acumulen dificultades innecesarias, y la variedad de los ejercicios faci-

lita la profundización de los conocimientos. Los elementos musicales se introducen paulatinamente y cada problema se reitera en formas muy variadas. La forma musical es un factor central. De ella parte el análisis, y pronto inicia la creación y la improvisación dentro de un marco preestablecido, que es fundamental y es casi el único camino para un aprendizaje profundo e individualizado, que además es especialmente apreciado por los niños. Cada clase se inicia con una canción "modelo" que el niño ha aprendido de oído anteriormente. Ahora la compara con su representación gráfica. El sentido melódico desarrollado anteriormente en el niño le posibilita la percepción y reproducción del perfil o línea melódica. Es otra vez la estructura melódica compleja que identifica el niño mediante la escritura y lectura musical. El objetivo de la lectura y escritura musical no es nombrar las notas aisladas, sino leer las estructuras sonoras y los textos musicales formados por ellas. Después de identificar las estructuras en las canciones, se

trabajan ejercicios, pequeñas melodías parecidas a la canción inicial mediante entonación a primera vista, dictado, creación de pequeñas formas. Pronto se introduce el canto a dos voces para enseñar el contenido armónico de los intervalos y desarrollar la sensibilidad armónica.

El libro del Nivel 1 tiene 48 "clases". Esto no significa necesariamente que esté programado para un curso escolar, pues los profesores de lenguaje musical tenemos infraestructuras muy variopintas, según la institución en la que trabajemos: clases de música que tenemos a la semana, tipo de niños, grupos, etc. Cada uno lo puede aplicar a su ritmo y según sus necesidades. Las lecciones que se llaman "clases" son cortas, ocupan una página, máximo dos. Esto es fantástico, porque de esa manera cada profesor puede preparar su clase mirando cada día qué elemento le toca trabajar, y aparte de la canción "modelo" que en el libro aparece puede utilizar su propio repertorio, el repertorio que los niños ya saben; tiene tiempo para hacer los juegos de preescritura-lectura con movimientos, instrumentos de pequeña percusión, palmas, cartas rítmicas, fichas, fononimia, botones, palillos, dibujos... y cuando ya todo está bien trabajado se pueden rellenar las fichas del libro, lo que resultará fácil y gratificante.

**¿Cómo utilizo yo los maravillosos libros de Szekely?**

El día que usamos el libro suelo escribir los ejercicios en la pizarra antes de que empiece la clase (en la parte interior, puesto que mi pizarra se puede cerrar con dos alas, así lo que allí hay escrito queda en secreto hasta el momento de su utilización). Desde el principio de la clase hacemos juegos distintos para automatizar estos mismos elementos, hacemos dictados rítmicos muy semejantes a los del libro, pero sentados en corro en la moqueta y con palillos o fichas rítmicas. Los niños que antes estén listos pueden ayudar a los que tengan dificultades. Los dictados melódicos, antes de escribirlos en el libro, los escribimos en ficha de cinco líneas y botones. Luego abro la pizarra y preparamos los ejercicios oralmente todos juntos (la pizarra concentra la atención del grupo), y sólo después los niños abren su libro (que ya anteriormente les he preparado en el brazo de la silla, lápices y gomas incluidos; niños superactivos alternados con otros más tranquilos), y cada uno rellena su propio libro individualmente. Suelen hacerlo en un máximo de 10 minutos.

La teoría es mínima en estos libros, sin embargo, se practica continuamente el análisis y la improvisación de las pequeñas formas. La lectura analítica y la creación reflejan una visión compositiva que adelanta y prepara estudios superiores. Se aprenden en forma lúdica y creativa formas como el periodo, la pregunta y respuesta entre motivos, la forma Lied; y técnicas compositivas como la variación, la inversión y la imitación.

A los niños les gustan estos libros. Si el niño pequeño empieza con un libro que le gusta, adquiere el hábito de este tipo de trabajo que le facilitará utilizar libros cada vez más complejos.

Sin embargo, la actual edición de estos libros, pese a las numerosas correcciones que ha debido asumir en relación con la primera edición, necesitaría una puesta a punto definitiva. El apéndice del 1º libro, aparte de resumir la metodología aplicada y facilitar los dictados y una resolución óptima de los ejercicios improvisados, describe cómo ampliar el contenido de las clases mediante ejercicios improvisados. Esta parte del libro tendría que estar aparte, como "libro de profesor". Podría haber un solo "libro de profesor", con todos los apéndices de los libros, para uso exclusivo del pedagogo. Por otro lado, no se han corregido fallos de redacción de las definiciones teóricas; menos mal que hay pocas, porque podrían marear a los niños.

La calidad del material es muy buena, aunque la canción de *La lechera* tiene un texto, a mi parecer, poco apropiado para los niños a los que el libro va destinado. Quizás la autora, a la hora de recogerla, no disponía todavía del suficiente conocimiento del idioma español como para poderla valorar. Lo mismo pasa con la errata (¿freudiana?) de la canción del segundo libro que en vez de decir: "el día que yo me case, ha de ser a gusto mío", dice: "el día que yo me muera ha de ser a gusto mío."

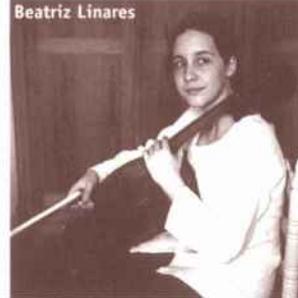
Para mí el libro de lectura y escritura musical de Katalin Szekely es muy recomendable para todos los profesores que quieran enseñar de manera musical, creativa y lúdica.

**JUDIT FALLER** ES PROFESORA DE LENGUAJE MUSICAL Y CORO EN LA ESCUELA MUNICIPAL DE MÚSICA DE TRES CANTOS Y PROFESORA DE PEDAGOGÍA MUSICAL EN EL CONSERVATORIO SUPERIOR DE ZARAGOZA.

**Conciertos de alumnos de los Conservatorios de Cuenca y de Ferraz**

El próximo miércoles 31 de marzo, a las 19:00 horas, tendrá lugar la segunda edición del concierto de antiguos alumnos del Departamento de Cuerda del Conservatorio Profesional de Música de Ferraz, una iniciativa que contó con una gran acogida de público en el que no faltaron críticos y otros profesionales de la música.

**María del Campo**, violonchelo, **José Monton**, Violín, y **Priscila Vela**, contrabajo, fueron algunos de los alumnos que participaron el año pasado.



Beatriz Linares

Este año lo harán **Beatriz Linares**, violonchelista, miembro de la Orquesta-Escuela de la Sinfónica de Madrid; **Luis Otero**, contrabajista, miembro de la Orquesta Sinfónica de Bilbao; **Erica Ramallo**, violinista, estudiante



Erica Ramallo

de la Escuela Superior de Música Reina Sofía y, por último, **Alberto Vidal**, estudiante del Royal College of Music de Londres y miembro de la JONDE.

El concierto será en el Salón de Actos del Conservatorio Profesional de Música. C/ Ferraz, 62, Madrid.

Tel: 91 5414925.

**Conservatorio de Cuenca**

También en febrero, El Conservatorio de Cuenca que desarrolla una amplia actividad concertística, presentará su Ciclo de Jóvenes Promesas del piano, será entre los días 2 y 6 de febrero, en el salón de actos de la Diputación Provincial de Cuenca, a las 20:00 horas.

Participan: **Diego Catalán Flores** (2 feb.), **Hugo Alcázar Rodríguez** (3 feb.), **Mario Mora**, (4 feb.), **Andrea Talavera Correa** (5 feb.) y **Miguel García Madero** (6 feb.).

Conservatorio de Cuenca. Tel. 969 226 911

# El problema del instrumento en la enseñanza por internet

SERGIO BLARDONY

La educación *on line* se va consolidando como un elemento complementario a la enseñanza tradicional, también en el caso del instrumento. conservatorioVirtual.com inicia un nuevo proyecto de *masterclass* que integra la enseñanza *on line* con la tradicional, tras la realización de un trabajo de investigación con un escogido equipo de profesores de amplia experiencia y prestigio internacional.

Cuando se habla de enseñanza *on line* surgen, tanto en el alumno como en el profesional de la docencia, una serie de preguntas cuyas respuestas nos sirven de base para explicar la utilidad de las nuevas tecnologías aplicadas a la educación. ¿Es efectiva? ¿Cumple las expectativas de conocimiento? ¿Resulta fría e invita al aislamiento del alumno? ¿Prioriza el entorno por encima de los contenidos? En definitiva, ¿qué elementos aporta a la enseñanza de la música?

En un país donde los planes educativos y, sobre todo, la política cultural y educativa no han llegado a los modelos de los países más desarrollados de nuestro entorno, parece paradójico que algunos cuestionen nuevas alternativas que suponen claros avances en muchos sentidos. Es cierto que las sociedades siempre han sufrido lo que podríamos llamar el miedo tecnológico, cuyo paradigma podemos ver en la invención de la imprenta. Y en un mundo en el que el desarrollo de la tecnología va íntimamente ligado al consumo, es lógico que se cuestionen las nuevas formas de comunicación como vías válidas para la enseñanza.

Sin embargo, hay elementos de análisis que pueden ayudarnos a responder a varias de las preguntas que formulamos en el primer párrafo. La efectividad de cualquier fórmula educativa –sea ésta presencial u *on line*–, radica fundamentalmente en cómo tratamos la materia y cuál es el nivel y eficiencia del profesorado que la imparte. No cabe duda de que un profesorado con una baja formación o desmotivado resulta igual de problemático en un entorno virtual que en uno físico. El entorno en el cual se desarrolla (sin dejar de ser importante) no debe constituir el condicionante decisivo que determine una buena formación. Así, en la enseñanza *on line*, se intenta crear un entorno que recoja las principales ventajas de la presencial (comunicación entre alumnos y profesores, exposición ordenada y orientada de los contenidos, ejercitación, etc.), añadiendo otras posibilidades que



resultan más complejas y costosas en la enseñanza en un entorno físico (atención individual al alumno, ruptura de barreras geográficas, organización flexible del tiempo de estudio, mayor cantidad de información ordenada, recursos multimedia, etc.).

## Comunicación, aislamiento y autonomía

Cuando Erich Fromm planteaba el peligro de la estandarización de los individuos en las sociedades avanzadas, en su libro *El miedo a la libertad* (1941), nos estaba advirtiendo de la necesidad de crear individuos no dependientes de cuestiones materiales, y que pudieran desarrollar un espíritu crítico hacia el mundo que nos rodea. Puede decirse que en la actualidad somos totalmente dependientes de la tecnología, y que ya estamos viviendo plenamente inmersos en ella. Sin embargo, internet puede dar una dimensión nueva que posibilite al individuo una mayor capacidad de decisión sobre sus actos, así como un pensamiento más autónomo. Es cierto que el peso de la educación tradicional (aun teniendo en cuenta todos los avances pedagógicos de la actualidad) sigue “conduciendo” al alumno en direcciones a veces muy definidas. En este aspecto, la capacidad de un medio como internet para la comunicación, el acceso a diferentes puntos de vista y a múltiples fuentes de información, debería posibilitar una formación menos encorsetada en principios afirmativos. Es precisamente en otros medios,

más unívocos y totalizadores, donde los intereses creados actúan de manera más perniciosa. El exceso de información y la dificultad para discriminar la que realmente nos interesa, son cuestiones que deben ser abordadas y enfrentadas desde el afianzamiento de un espíritu crítico y no asustadizo. Por supuesto, volvemos a encontrarnos aquí con el papel del profesor, que debe adaptarse al medio y comprender y enseñar cómo abordar ese camino. En cuanto al posible aislamiento del alumno, la falta de comunicación es un problema de nuestra sociedad, que va más allá del medio en el que se produce, y que no puede atribuirse a internet. Al fin y al cabo, siempre habrá alumnos que se sienten en la última fila, que no intervengan y tengan problemas de comunicación con los demás. Pero este problema no puede ser resuelto sólo desde el ámbito educativo.

## El instrumento en la formación *on line*

Las fórmulas metodológicas de la enseñanza musical *on line* están resolviendo de forma muy positiva las cuestiones planteadas, en lo que se refiere a las materias teóricas. Sin embargo, en lo relativo a la enseñanza de un instrumento, los problemas son diferentes. En nuestra experiencia en [www.conservatoriovirtual.com](http://www.conservatoriovirtual.com), hemos analizado en profundidad las posibilidades de ofrecer una formación de calidad enfocada a los diferentes instrumentos.

La primera cuestión que nuestro equipo analizó fue la necesidad de no crear falsas expectativas en cuanto a la formación inicial del alumno. Resulta muy compleja la sustitución del profesor en las primeras etapas de formación, donde el alumno está más expuesto a adquirir vicios técnicos, malas posturas, etc., que pueden ser muy difíciles de eliminar posteriormente. Por ello, nuestro objetivo formativo se dirigió hacia la especialización en los niveles medios y avanzados. Una segunda cuestión que se analizó fue si era posible impartir todos los aspectos de la materia de forma electrónica. La

conclusión que extrajimos (a través de múltiples consultas a profesores de diferentes instrumentos, y con distintas visiones metodológicas) resultó muy clarificadora: los aspectos técnicos, interpretativos y de análisis de obras, estilos y autores son perfectamente viables, pero otros –como la corrección de aspectos tímbricos y de sonido– podrían dar un resultado inferior. Por ello, la elaboración de un proyecto de *masterclass* mixta (on line-presencial) resulta una solución perfectamente viable, y que además añade algunas ventajas muy importantes sobre la *masterclass* tradicional.

Pero ¿cuáles son las ventajas que puede ofrecer este tipo de fórmula educativa respecto a la presencial? En una *masterclass* tradicional el alumno tiene su primer contacto con el profesor en el aula, y dispone de un tiempo de comunicación con éste generalmente muy limitado. En el proyecto elaborado en [www.conservatoriovirtual.com](http://www.conservatoriovirtual.com) el profesor realiza un trabajo previo con el alumno, un conocimiento de su nivel, sus gustos y su personalidad como intérprete, además de lo que supone tener un contacto personal anterior al encuentro presencial. El funcionamiento es sencillo. Al comienzo del curso on line, el alumno envía un material grabado al profesor, sobre una obra escogida por el primero. El profesor comenta y proporciona las pautas al alumno para que perfeccione los aspectos interpretativos y técnicos que detecte, además de permitir su acceso a documentación, ediciones, etc., y realizar un trabajo de contextualización histórica de la obra y el compositor. Luego se producen otros envíos y correcciones hasta llegar a la clase presencial. Este trabajo on line permite que el profesor conozca bastante bien el nivel del alumno para, de este modo, poder abordar las clases presenciales de una manera mucho más precisa que si tuviera que conocer y asimilar por primera vez las características que plantea cada persona. El curso on line se complementa con materiales, intercambio de ideas y experiencias entre los alumnos, vídeos con problemas comunes, etc. Sin desvirtuar la utilidad de la *masterclass* tradicional ni pretender sustituirla, las posibilidades que ofrece esta opción mixta parecen ventajas evidentes.

Actualmente [www.conservatoriovirtual.com](http://www.conservatoriovirtual.com) dispone de una *masterclass* de guitarra clásica, a cargo del concertista Carles Pons.

**SERGIO BLARDONY** COMPOSITOR Y DIRECTOR DE PROYECTOS DE CONSERVATORIO VIRTUAL



**www.musitienda.net**

MUSITIENDA es una nueva tienda on-line que ofrece al músico un catálogo de más de cinco mil productos para instrumentos de cuerda, viento y percusión.

Además de los productos en catálogo, MUSITIENDA se ofrece buscar por encargo cualquier accesorio y material necesario: desde partituras hasta estuches, atriles, etc.

La confidencialidad de los pagos se garantiza por el sistema TPV Virtual del Banco Popular.

*tienda on-line para músicos*

Se pueden pagar las compras con tarjeta de crédito, transferencia bancaria o contra reembolso en el domicilio o cualquier dirección de entrega.

El envío se realiza en unos pocos días, por correo, courier o cualquier otra modalidad.

**consúltanos en internet**  
**www.musitienda.net**

**Enterprise Lacasa & Associates S.L.**  
C/ Mirto 5, bajo-oficina, Madrid 28029 fax 913 14 61 36

## Rectificación

En el número 39 de esta revista, en la noticia referida al Premio de Composición "Maestro Villa", se afirmaba que el ganador de esta edición, el compositor José Susí López era oriundo de León, cuando en realidad es natural de Martos (Jaén). Del mismo modo, en esa información se limitó, por un error, su actividad compositiva a la de arreglos musicales. Muestra de su amplia trayectoria como compositor son la obtención del premio "Maestro Villa" en los años 1992, 1994 y 1997, y el Premio de Composición "Virgen de la Almudena" en 2002.

Prueba de la importancia de su trabajo y, especialmente, en la música para banda sinfónica es el encargo de una obra que el Ayuntamiento de Valencia le hizo el pasado año para el "Certamen Internacional de Bandas de Música de Valencia, 2004". El estreno tendrá lugar este año, dentro del programa de dicho Certamen. Como director ha ejercido igualmente una gran labor, en la actualidad, Susí López es Director Artístico y Técnico de la Banda Sinfónica del Cuerpo Nacional de Policía.

## Semana Cultural en el Teresa Berganza

El Conservatorio Profesional "Teresa Berganza" de Madrid organiza la III semana cultural en este curso académico que tendrá lugar el próximo mes de marzo. Del lunes 1 al viernes 5 de marzo tendrán lugar conciertos, debates, reflexiones, etc. Toda una semana de actividades culturales diversas que este año ha puesto el acento sobre el signo de la interdisciplinariedad de lo sonoro. Se desarrollará un taller de teatro, impartido por Claudia Fres, los días 4 y 5, de 14:00 h. a 18:00 h., por el simbólico precio de 5 euros, para los alumnos del Conservatorio y 10 euros para los participantes ajenos al Centro. El jueves 4, a las 18:30 h., podremos asistir al espectáculo "Halka-Cuentos Universales", una hora de cuentos orientales con música tradicional iraní. La música electroacústica y su presentación para el público joven estará a cargo de Zuriñe F. Guerenabarrena y Alfonso García de la Torre, del Conservatorio Superior de Donosti y del Profesional de Vitoria, respectivamente. La emisión de la película de Federico Fellini *Prova d'orchestra*, el viernes 5 pondrá fin a la semana, que será abierta por el maratón de alumnos del centro, incluyendo la actuación de alumnos de otros dos conservatorios de la capital, Amanuel y Joaquín Turina. Este maratón, al igual que el año pasado, está realizado en colaboración con la revista *Doce Notas* y la Fiesta de la música, del 21 de junio, 2004, en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. El martes tendrá lugar la actuación del joven violinista Slava Chestiglavov, que interpretará obras de Grieg, Wieniawsky, Chaikovsky, Paganini y Kreisler, concierto que irá seguido de un coloquio con el público. Y final-

mente el plato fuerte, a mitad de semana, el miércoles 3, la intervención del director de orquesta George Pehlivanian y el compositor y actual director del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, Jorge Fernández Guerra, que disertarán, respectivamente, sobre la problemática de los jóvenes músicos de cara a las orquestas y la música contemporánea, con sus problemas de organización y actividades, finalizando con un prometedor debate.

### Otras actividades del Centro

El curso pasado este Conservatorio puso en pie un programa para la difusión y promoción de los alumnos, tanto dentro del Conservatorio como fuera de él. Para ello organizan una serie de intercambios con otros conservatorios de toda España. Este año tienen programados los siguientes intercambios: con el Conservatorio Profesional de Vigo, a finales de enero y febrero. El siguiente será con el Conservatorio de Valencia, durante el mes de marzo. Y finalmente visitarán el Colegio Español en Cascaís con alumnos premiados el curso pasado; esto será justo antes de la Semana Santa. La participación de los Conservatorios de Amanuel y Joaquín Turina en la Semana Cultural entra dentro de este programa.

Según sus organizadores, el resultado de estos intercambios fue de gran estímulo para los alumnos, tanto que este año se han animado a viajar fuera de nuestras fronteras, y están estudiando intercambios con países como Francia, Italia, Bulgaria, y Rusia ¿por qué no? Esperemos que todo sea un éxito.

**Información: Tel. 91 526 50 72.**

## Concierto Homenaje a Bernaola

La pérdida reciente del gran compositor vasco Carmelo Bernaola (25 de junio de 2002) es aún motivo de lamento para tantos de los que fueron sus amigos, admiradores y alumnos. Del gran colectivo que forman estos últimos, mayoritariamente convertidos ya en profesionales, saldrán las obras que van a constituir un homenaje marcado, sin duda, por la emoción. El miércoles 18 de febrero a las 19 horas, la Federación de Enseñanza de CC.OO. y el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid ofrecen un Concierto a Carmelo Bernaola en la sala Manuel de Falla de dicho Con-

servatorio. El trío d'Anches de Madrid, el pianista José Segovia y la arpista Núria Llopis interpretarán obras del gran músico desaparecido y composiciones hechas para la ocasión por antiguos alumnos suyos de armonía del Conservatorio de Madrid: Zulema de la Cruz (*Lamento para oboe*), Ramón Gonzalez Arroyo (*Intra l'amate fronde*, para arpa de dos órdenes), Pedro Guajardo (*Luminiscencias*), Marisa Manchado (*Todas las mañanas del mundo son caminos sin retorno*), Juan Pagán (*Recuerdos de Bernaola*, para trío de cañas y piano) y Manuel Seco (*Trio versus Bernaola*).

## Orquesta Soto Mesa

La Escuela Soto Mesa ha organizado una serie de actividades para los meses de febrero y marzo entre las que se encuentran un ciclo de conciertos y una serie de cursos y clases magistrales. Así, el próximo 8 de febrero, tendrá lugar el concierto del Trío Dhamar. Los siguientes encuentros tendrán como protagonistas a la Orquesta de Cámara de Soto Mesa el 14 de febrero, y el 6 de marzo, al Quinteto Soto Mesa. Estos tres conciertos tendrán lugar en el Ateneo de Madrid y serán a

las 19,30 horas. Del mismo modo, la Escuela ha puesto en marcha, para el mes de febrero una clase magistral de guitarra a cargo de Enrique Santiago y otra de viola que será impartida David Russell. Para alumnos y profesores de piano de grado medio y superior, esta Escuela ha programado un curso de piano que será impartido por el pianista Diego Ramos para el mes de diciembre y para los saxofonistas, un seminario de interpretación de saxofón a cargo del profesor de la propia escuela, Andrés Gomis.

### Homenaje a Regino Sainz de la Maza

El próximo sábado 28 de febrero tendrá lugar, en las instalaciones de la Escuela de Música Prolat, una velada en homenaje al insigne guitarrista Regino Sainz de la Maza. La cita es a las 19:00 horas y participarán, entre otros, Paloma Sainz de la Maza y el profesor Luis Malca, ofreciendo una semblanza artística y humana, material audiovisual y recital con obras de este artista que ha merecido reconocimiento universal. Entrada libre hasta completar aforo. Escuela de Música Prolat. C/ Espartinas, 6 - 28001 Madrid. Tel.: 914354746.

## Becarios de Cooperación Cultural, cosecha de virtuosos

El pasado 18 de diciembre, tuvo lugar el concierto celebrado en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando con motivo de la entrega de diplomas acreditativos de la obtención de las ayudas de formación cultural convocadas por la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural. En este concierto, los protagonistas fueron los intérpretes agraciados con estas ayudas. Por encima de nombres propios, el recital que siguió a la entrega de diplomas mostró un nivel envidiable en una gama de disciplinas (violín, violonchelo, piano, canto, flauta, guitarra...) que pone de manifiesto la pujanza de los jóvenes virtuosos españoles que aspiran a cubrir los primeros puestos del cartel musical de mañana mismo. Este alto nivel es, de por sí, justificación máxima de esta convocatoria de ayudas; si la educación musical superior en nuestro país se resiste a apretar el acelerador y situarse al nivel de los países de nuestro entorno, la joven generación no puede esperar para aspirar a la formación de alto nivel que merecen su entrega. Bravo, pues, a estas ayudas que permiten el necesario viaje a escuelas internaciona-

les de alto rango. Dentro del programa del concierto actuaron los pianistas Tarek Shubbak, Francisco Javier Arrebola y Blanca María Vázquez; la violonchelista Núria Padrós, el guitarrista Roberto Morón y los violinistas Jesús Reina, y



Leticia Muñoz

Leticia Muñoz. Ésta última, destacó con su interpretación de la *Fantasia de Carmen*, de Pablo Sarasate. Leticia, de tan sólo 18 años, posee una amplia experiencia concertística y en festivales internacionales; ha ganado entre otros, el segundo premio en el Concurso Internacional de Violín Pablo Sarasate en 2001 y el primer premio en el Concurso Internacional de Jóvenes Violinistas de Novosibirsk.

También cabe destacar la actuación de esta joven violinista el pasado 15 de enero con la JONDE en el Auditorio Nacional donde brindó al público una brillante interpretación del *Concierto para violín y orquesta en re mayor* de Beethoven. A destacar también dentro de los intérpretes del concierto de entrega de diplomas, el cantante profesional y profesor de canto Enrique Viana Fernández, que interpretó la "Balada de Kleinzach" de *Los Cuentos de Hoffmann de Offenbach*. Dentro del Acto, Áurea Roldán, Directora General de Cooperación y Comunicación Cultural, mostró su satisfacción por la obtención de estas ayudas que según sus palabras "pretenden el fomento de la especialización entre quienes han de encaminar sus pasos profesionales por los senderos del arte y la cultura". La Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural, lleva desde 1993 asumiendo la convocatoria de estas ayudas que incentivan la capacidad creadora y cuyos beneficiarios se han acogido a las enseñanzas de centros como la Manhattan School of Music de Nueva York o el Trinity College of Music en Reino Unido.

### Asamblea de las APAS de Valencia

El pasado 24 de enero tuvo lugar, en el Conservatorio Profesional de La Vall d'Uixó, la Asamblea General de las Asociaciones de Padres de alumnos de Valencia donde se trataron entre otros puntos, la continuación de las gestiones referidas a la petición de la reducción del IVA de los instrumentos, al Parlamento Europeo, algo que ya han solicitado para que lo tengan en consideración ya que, según comentó Francesc Nebot, presidente de la Apa de La Vall d'Uixó, los instrumentos "no son un artículo de lujo y por lo tanto no debería gravarse con un IVA del 16% sino del 7%". Otros temas a tratar fueron la solicitud de subvenciones a la Conselleria Valenciana y la financiación de actividades de formación desarrolladas por la Federación.

Una vez terminada la Asamblea y oídas las propuestas de otros conservatorios, tuvo lugar una conferencia a cargo del catedrático de violonchelo del Conservatorio Superior de Música de Valencia que habló del presente y futuro de la enseñanza musical valenciana.

### Nuevas escuelas de música en la provincia de Jaén

La Asociación para el Desarrollo Rural de la Comarca de El Condado, Asodeco, en colaboración con los Ayuntamientos de la zona han puesto en marcha un ambicioso proyecto de creación de escuelas de música que permitirá el acceso a esta enseñanza a los habitantes de seis poblaciones.

Cada municipio ha dispuesto los espacios necesarios y su acondicionamiento, con el objetivo de ofrecer una amplia educación musical, sin que los niños y jóvenes de estos pueblos tengan que desplazarse.

Las nuevas escuelas públicas que se han abierto se encuentran en Navas de San Juan, Vilches y la de "Comarca del Condado" de Santisteban del Puerto. De ellas dependerán las Aulas de extensión de Castellar, Montizón y Sorihuela del Guadalimar. Más adelante, se incorporarán al proyecto las poblaciones de Arquillos y Chilclana de Segura. Un total de 377 alumnos se matricularon en estas escuelas en septiembre último.

## Bernat Vivancos, Premio de composición del Colegio de España en París

El Colegio de España en París, en colaboración con El Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM) ha concedido el X Premio de Composición Musical al joven catalán Bernat Vivancos.

El jurado ha estado formado por José Varela Ortega, Director del Colegio de España en París; Elena Martín Asín, Subdirectora General de Música y Danza del INAEM; Lorenzo Ramos, Director del Coro Nacional de España; Jorge Fernández Guerra, Director del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, y Héctor Parra, ganador de la pasada edición.

Bernat Vivancos i Farrás inició sus estudios bajo la tutela de su padre, organista de profesión y entra a formar parte de la Escolanía de Monsterrat donde estudió piano, violín y órgano. En 1998 ingresa en el Conservatorio Nacional Superior de Música y Danza de París. Ha realizado cursos de Composición y Sonología en The Norwegian State Academy of Music de Oslo becado por la Fundación Sasakawa Young Leader Fellowship de Tokio. Recientemente ha sido nombrado profesor de instrumentación y orquestación en la ESMUC.

### Alcalá de Henares

Universidad de Alcalá  
febrero-abril 2004

#### REPERTORIO BARROCO EN LA LOGSE DE LOS CONSERVATORIOS

**Fechas:** 7 y 8 de febrero.  
**Profesor:** Jaap Schröder.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### CURSOS DE APROXIMACIÓN A LA DIRECCIÓN ORQUESTAL

**Fechas:** 14 y 15 de febrero.  
**Profesor:** Salvador Mas.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### MÉTODOS CLÁSICOS DE INICIACIÓN MUSICAL: EL MÉTODO KODÁLY Y SU APLICACIÓN EN ESPAÑA

**Fechas:** 14 y 15 de febrero.  
**Profesora:** Judit Faller.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### LA ANTROPOLOGÍA DE LA MÚSICA: EL ESTUDIO DE LA MÚSICA EN LA SOCIEDAD Y EN LA CULTURA

**Fechas:** 28 y 29 de febrero.  
**Profesor:** Bruno Nettl.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### ANÁLISIS Y PROGRESIÓN DE LAS DIFICULTADES PIANÍSTICAS. ORNAMENTACIÓN

**Fechas:** 21 y 22 de febrero.  
**Profesor:** Julián López Gimeno.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### LA MÚSICA INSTRUMENTAL DE JOHANN SEBASTIAN BACH

**Fechas:** 6 y 7 de marzo.  
**Profesor:** Joel Lester.

**Matrícula:** 115 euros.

#### REVISANDO LAS TÉCNICAS FUNDAMENTALES DE LOS INSTRUMENTOS DE CUERDA

**Fechas:** 13 y 14 de marzo.  
**Profesora:** Heidi Castleman.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### SHOSTAKOVICH: DESCRIPCIÓN CRÍTICA Y ANALÍTICA DE SUS OBRAS MÁS IMPORTANTES

**Fechas:** 13 y 14 de marzo.  
**Profesor:** Patrick McCreless.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### EL TRABAJO DE GRUPO EN LOS INSTRUMENTOS DE CUERDA

**Fechas:** 27 y 28 de marzo.  
**Profesora:** Sheila Nelson.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### CLASE COLECTIVA. ACOMPAÑAMIENTO

**Fechas:** 20 y 21 de marzo.  
**Profesor:** Sebastián Mariné.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### CURSO DE PEDAGOGÍA DE PIANO: TÉCNICAS DE ESTUDIO. REPERTORIO DIDÁCTICO. ENSEÑANZA DE FUNDAMENTOS DE COMPOSICIÓN

**Fechas:** 17 y 18 de abril.  
**Profesores:** Ana Guijarro y José Luis Turina.  
**Matrícula:** 115 euros.

#### ANTON BRUCKNER: PERSONALIDAD Y OBRA

**Fechas:** 24 y 25 de abril.  
**Profesor:** Constantín Floros.

**Matrícula:** 115 euros.

**Información e inscripción:** Aula de Música. Colegio de Basilio. C/Colegios, 10. 28801. Alcalá de Henares. Madrid.  
**Tel.:** 91 878 81 28  
**Fax:** 91 880 29 11  
**www.musicalcalca.com**  
**E-mail:** musicalcalca@es.dominios.net

### Barcelona

Centro de Estudios pianísticos  
marzo 2004

#### ELEMENTOS DE TÉCNICA PIANÍSTICA. ANÁLISIS Y PEDAGOGÍA

**Fechas:** 19, 20 y 21 de marzo.  
**Horarios:** Viernes 19 de marzo: 17:00 a 21:00 h. Sábado 20 de marzo: 10:00 a 14:00 h. y 16:00 a 20:00 h. Domingo 21 de marzo: 10:00 a 14:00 h.

**Profesora:** María Rosa Oubiña de Castro.

**Dirigido a:** profesores y estudiantes de todos los niveles.

**Contenido:** Introducción. Palancas que intervienen en la producción de un sonido. Adiestramiento muscular. Posición del cuerpo. Posición de la mano. Conexión con el instrumento. Etapas en la producción de un sonido. Ejercitación. Dosificación del peso. Sensibilización de las yemas de los dedos a la trayectoria de la tecla. Igualdad de fuerza en los dedos. Enlace de sonidos. El pulgar. Articulaciones. Signos de acentuación. Toques: de brazo o cantáble, de antebrazo, lateral, de palma, de dedos (normal, brillante, perlado). Ejercitación. Octavas. Polifonía. Digitación. Pedales. Memoria: ejercitación. Plan de aprendizaje y memorización de una obra. Análisis técnico de obras.

**Matrícula:** 120 euros. Socios CEP: 100 euros.

**Información e inscripciones:** Sala d'Actes del "Casal Espriu". Muntaner 461, bajos. Barcelona.  
**Tel.:** 93 408 00 40  
**www.centroestudiospianisticos.com**

### Barcelona

Asociación musical Granados-Mars-hall  
curso 2004

#### III CURSO DE INTERPRETACIÓN DE OBRAS DE FREDERIC MOMPOU

**Fechas:** 5 al 8 de julio de 2004.  
**Profesora:** Carmen Bravo VDa. de Mompou.

#### CURSO "IBERIA" DE ALBÉNIZ

**Profesora:** Alicia de Larrocha.  
**Fechas:** 27, 28, 29 y 30 de septiembre y 1 y 2 de octubre de 2004  
**Información e inscripciones:** Asociación musical Granados-Marshall.

C/ Conde Salvatierra 10, pral. 08006 Barcelona.  
**Tel.:** 93 218 77 23  
**Fax:** 93 415 82 43  
**E-mail:** marshall@retemail.es

### Cuenca

Conservatorio Profesional de Cuenca  
febrero 2004

#### CURSO DE VIOLA

**Profesora:** M<sup>a</sup>. del Carmen Lozano García.

**Fechas y horarios:** 23 y 24 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO DE FLAUTA TRAVESERA

**Profesora:** M<sup>a</sup>. Dolores González Menéndez.

**Fechas y horarios:** 23 y 24 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO DE GUITARRA

**Profesor:** D. Ismael Martínez Barambio.

**Fechas y horarios:** 23 y 24 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO DE PIANO

**Profesor:** D. Fernando Puchol.

**Fechas y horarios:** 23 y 24 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO DE VIOLÍN

**Profesora:** D<sup>a</sup>. Anna Baget.

**Fechas y horarios:** 23 y 24 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO DE INTRODUCCIÓN A LA MÚSICA ANTIGUA

**Profesor:** D. Manuel Vicente Pascual Gómez.

**Fechas y horarios:** 25 y 26 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO EL MUNDO DEL LIED ALEMÁN

**Profesor:** D. Germán Gan Quesada.

**Fechas y horarios:** 25 y 26 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

#### CURSO MIEDO ESCÉNICO

**Profesor:** D. Alfredo Rubio Pérez.

**Fechas y horarios:** 25 y 26 de febrero, de 15:30 a 21:30 horas.

**Información:** Conservatorio Profesional de Música de Cuenca.

C/ Palafox, 1. 16001 Cuenca  
**Tel.:** 969 22 69 11

**Fax:** 969 230 771

**E-mail:** conservatorio@dipucuenca.es  
[www.dipucuenca.es/dipucuenca/indexconservatorio.html](http://www.dipucuenca.es/dipucuenca/indexconservatorio.html)

**Matrícula:** 115 euros.

### Llanes (Asturias)

Asociación de Músicos de Asturias.  
Ayuntamiento de Llanes.  
agosto 2004

#### CURSO INTERNACIONAL DE MÚSICA DE LLANES

**Fechas:** Del 17 al 31 de agosto.

**Profesores y materias:** Violín: José Ramón Hevia, Lev Chistyakov, Keiko Wataya y Aitor Hevia. Viola: Thuan Do Minh. Violonchelo: Lluís Claret, Adolfo Gutiérrez.

**Dirigido a:** Violinistas, violistas y violonchelistas.

**Matrícula:** Activos: 257 euros. Oyentes: 120 euros. Manutención y alojamiento: 250 euros.

**Información e inscripciones:** Antes del 20 de junio. Asociación de Músicos de Asturias. C/Monte Gamonal 21 6ºD. 33012. Oviedo.

Tel.: 985 08 46 90/985 25 62 87  
www.llanesmusica.com

**Madrid**

CC.OO. Madrid  
febrero-abril 2004

**Hª DE LA MÚSICA CLÁSICA II:  
CLASICISMO Y ROMANTICISMO**

**Profesor:** Javier Goldáraz.

**Calendario y programa:** 6 feb. El estilo clásico. I. Formas. La sonata. 13 feb. El estilo clásico. II. Ópera y oratorio. F. J. Haydn y W. A. Mozart. 20 feb. El estilo clásico. III. La sinfonía. 27 feb. L. v. Beethoven. 5 mar. Romanticismo. I. El Lied; F. Schubert, R. Schumann, J. Brahms. 12 mar. Romanticismo. II. La Sinfonía. H. Berlioz. 26 mar. Romanticismo. III. El piano: F. Chopin, F. Liszt. 2 abr. La ópera italiana: G. Verdi. 16 abr. La ópera alemana. R. Wagner.

**Horario:** viernes de 18:30 a 20:30 horas.

**Matrícula:** Afiliados: 95 euros. No afiliados: 65 euros.

**Información e inscripciones:**  
C/ Lope de Vega 38. Madrid

**Madrid**

Fundación Mozart. Universidad Complutense de Madrid

**DIRECCIÓN DE ORQUESTA Y CORO**

**Profesores:** Juan María Esteban y Mª Pilar Alvira Martín.

**Grupos de Prácticas:** Orquesta de Cámara Veterinaria Complutense, Orquesta Amadeus de la Fundación Mozart, Capilla Renacentista de Madrid. *La Oración del Torero* J. Turina.

**X CURSO DIRECCIÓN DE ORQUESTA Y CORO**

**Fechas:** 7 y 8 de febrero; 6 y 7 de marzo; 27 y 28 de marzo de 2004.

**Repertorio:** *Misa en sol menor BWV 235*, de Bach.

**Dirigido a:** Alumnos activos: Directores de orquesta, coro o banda, estudiantes de dirección, profesores de música y músicos en general; oyentes: toda persona interesada en la Música y en la Técnica de Gesto de

Celibidache.

**Horarios:** 3 seminarios intensivos de fin de semana. Sábados: 10:30 a 14:00 h. ensayo con la Orquesta Amadeus. 17:00 a 20:00 h., Gesto; Escuela de Celibidache. Domingos: 10:30 a 13:00 h., Gesto y Análisis y 16:00 a 19:00 h., ensayo con Orquesta y Coro Veterinaria Complutense.

**Sede:** Sábados por la mañana, Progreso Musical, calle Tutor, 52, Metro Princesa. Sábado por la tarde y domingo en la Facultad Veterinaria Complutense.

**Matrícula:** Activos, 240,4 euros; Oyentes, 108,18 euros; Oyentes para 1 fin de semana, 45,08 euros.

**Número alumnos máximo:** Activos, 10; Oyentes, 24.

**Plazo de inscripción:** abierta la inscripción desde el 2 de julio de 2003. La admisión es por riguroso orden de inscripción.

**Información:** Tels.: 91 394 38 55 (mañanas) y 607 43 95 64.

**Madrid**

CEDAM  
febrero 2004

**PRINCIPIOS DE ANÁLISIS Y  
COMENTARIO DE PARTITURAS**

**Profesor:** José Luis Nieto, profesor de Historia y Estética de la música y Jefe de estudios del C.P. de Ferraz.

**Dirigido a:** opositores, profesores, y alumnos de grado superior.

**Fechas:** 13, 14, 15, 27, 28 y 29 febrero.

**Lugar:** CEDAM.

**Matrícula:** 260 euros. el 50 % se abonará al realizar la matrícula. Plazas limitadas por riguroso orden de formalización de matrícula.

**Información:** CEDAM. C/ Altamirano, 50, bajo 2. 28008 Madrid.  
Tel.: 91 549 45 84 / 91 544 35 85

**Madrid**

Escuela de Música Soto Mesa  
febrero-marzo 2004

**CLASES MAGISTRALES DE GUITARRA Y VIOLA**

**Profesores:** David Rusell (Guitarra). Enrique Santiago (viola).

**Fechas y horarios:** Las Clases magistrales de Guitarra serán el 14 de febrero ampliable al 15 según número de alumnos y la de Viola, el 19 de febrero de 10:00 a 14:00 y de 16:00 a 20:00 h.

**Matrícula:** 100 euros para los alumnos activos y 30 euros para los oyentes.

**ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LAS DANZAS ESPAÑOLAS DE ENRIQUE GRANADOS**

**Profesor:** Diego Ramos.

**Fechas y horario:** 21, 28 de febrero; 6 y 7 de marzo. De 10:00 a 14:00 h.

**Dirigido a:** Alumnos de grado medio y superior y profesores.

**Matrícula:** Alumnos activos: 120 euros. El precio incluye 2 horas de clase a lo largo del curso. Oyentes: 60 euros. Aquel oyente que quiera asistir a alguna sesión deberá abonar 18 euros por cada una.

**EL SAXOFÓN ACTUAL. SEMINARIO DE INTERPRETACIÓN**

**Profesor:** Andrés Gomis.

**Fechas y horario:** 28 de marzo y 16 de mayo de 10:00 a 14:00 h y de 16:00 a 20:00 h.

**Matrícula:** Se realizará 15 días antes de cada encuentro. En caso de que la demanda del curso sea mayor al número de plazas, se hará una prueba de selección. El coste del curso es de 82 euros por encuentro para los alumnos activos y 30 euros para los oyentes.

**Información e inscripciones:** Escuela Soto Mesa. C/Sta Cruz de Marcenado 1. 28015. Madrid.

Tel.: 91 593 48 55  
E-mail: secretaria@sotomesa.com

**Madrid**

Asociación Orff España  
marzo-julio 2004

**EL ALUMNO COMO COMPOSITOR**

**Profesor:** Mark Withers.

**Fechas:** 4-6 de marzo.

**DANZAR CON TODO EL CUERPO,  
DANZAR CON EL CORAZÓN**

**Profesora:** Andrea Ostertag.

**Fechas:** 15-17 de abril.

**MÚSICA Y DANZA EN LA EDUCACIÓN". CURSO INTERNACIONAL DE VERANO**

**Fechas:** Del 19 al 23 de julio. (40 horas lectivas).

**Dirigido por:** Mariana di Fonzo y Verena Maschat.

**Profesores:** Marga Aroca, Rodrigo Fernández, Wolfgang Hartmann, Sofía López-Ibor, Verena Maschat, Águeda Matute y Fernando Palacios. **Lugar:** Ciudad Escolar, km. 12,800 de la Carretera de Colmenar Viejo, 28049 Madrid.

**Contenido:** Introducción al Orff-Schulwerk (mañanas). Talleres de conjunto vocal e instrumental (tardes). Audición, La interculturalidad en el aula de música y Educación Musical Temprana.

**Matrícula:** 220 euros; 190 euros, estudiantes; 180 euros, socios.

**Información:** Asociación Orff España, c/ Alsasua 7, B -10 28023 Madrid

**ASSOCIACIÓ MUSICAL**



**CURSO "IBERIA" de Isaac Albéniz**



Impartido por  
**ALICIA DE LARROCHA**

Del 27 al 30 de septiembre,  
1 y 2 de octubre 2004

**Lugar: Academia Marshall  
C/ Conde Salvatierra, 10, pral. 08006 Barcelona**

Información: Tel. (34) 93 218 77 23 | Fax: (34) 93 415 82 43  
info@granados-marshall.com | www.granados-marshall.com

## Premio de composición pianística Fundación Marcelino Botín

El pasado 3 de diciembre, se estrenó la obra *Ab-sense* del italiano Vito Palumbo, ganador del segundo Premio del Concurso Internacional de Composición Pianística que convoca la Fundación Marcelino Botín. El concierto corrió a cargo del pianista Luis Aracama.

El primer Premio "Manuel Valcárcel", que se estrenará en 2004 dentro del Festival Internacional de Santander, correspondió al catalán Israel David Martínez Espinosa por su obra *Estudios para piano*, y será interpretada por Lucille Chung.

Tel.: 626 373 669  
E-mail: info@orff-spain.com

**Madrid**  
Asociación Aula de Músicas  
curso 2004

### CANTO E IMPROVISACIÓN VOCAL

**Fechas:** 6 y 7 de marzo.  
**Duración:** 10 horas.  
**Profesora:** Esperanza Abad.  
**Dirigido a:** profesores.

### PREPARACIÓN DE OPOSICIONES A PRIMARIA

**Fechas:** Curso permanente.  
**Profesora:** Ángela Morales.  
**Dirigido a:** profesores de educación musical.

### LA VOZ Y SUS IMPLICACIONES FÍSICAS

**Fechas:** 30 abril; 1 y 2 de mayo.  
**Duración:** 18 horas.  
**Profesor:** Enrique Martínez.  
**Dirigido a:** actores, músicos, pedagogos y personas con problemas de afonía o disfunciones de la voz.

### TALLER DE IMPROVISACIÓN LIBRE

**Fechas:** 28 de febrero y 13 de marzo en sesiones de 4 horas.  
**Profesor:** Chefa Alonso.  
**Dirigido a:** Instrumentistas y cantantes de nivel medio y superior.  
**Información e Inscripción:** Aula de músicas. Pza. Peñuelas 11. 28005 Madrid.  
Tel.: 91 517 39 71

**Madrid**  
Centro de actividades Musicales y Taller Creativo Musikanda  
febrero 2004

### CURSO DE TÉCNICA ALEXANDER

**Fechas:** 6 y 7 de febrero.  
**Contenido:** Le enseña a mejorar y perfeccionar la forma en que Vd. utiliza su cuerpo y toda su persona. La mejora en el funcionamiento del cuerpo es el resultado de un proceso de concienciación y observación de sí mismo.

**Dirigido a:** músicos, actores, bailarines, informáticos, etc. Todos aquellos cuyo instrumento de trabajo es vuestro cuerpo.

### CURSO TERTULIA DE LA ÓPERA

**Fechas:** viernes de 11:00 a 13:00, 2 veces al mes.  
**Profesores:** Javier Velasco y Sandra de Smit.  
**Contenido:** Historia, escenas y personajes de las obras operísticas. Se estudiarán 2 o 3 óperas en profundidad.  
**Dirigido a:** aficionados a la ópera.  
**Información:** Centro de actividades Musicales y Taller Creativo Musikanda. C/ Cáceres, 47. 28045 Madrid  
Tel.: 91 517 67 97

**Madrid**  
Onda Gestalt  
marzo-junio 2004

### TALLER DE MUSICOTERAPIA

**Profesora:** Marisa Manchado.  
**Fechas:** 13 y 14 marzo; 17 y 18 de abril; 22 y 23 mayo y 19 y 20 de junio.  
**Información e inscripciones:** C/ Sombrerería, 7. 28005 Madrid.  
Tel.: 91 467 04 41

**Madrid**  
Escuela de Música Creativa  
abril 2004

### EL PIANO CON CORAZÓN. HACER MÚSICA DESDE DENTRO

**Profesora:** Marisa Pérez.  
**Fechas:** 23, 24 y 25 de abril.  
**Dirigido a:** Pianistas, profesores de piano de Escuelas de Música y Conservatorios, estudiantes de Conservatorio y Universidad interesados en la pedagogía musical.  
**Lugar:** Escuela de Música Creativa.  
**Contenido:** La expresión musical a través del instrumento. Impulso musical, lenguaje y resultado sonoro. El aprendizaje como un acontecimiento interior. Despertar de la necesidad de expresión musical. El lenguaje del piano: coreografías y relie-

ves del teclado. Actividad dinámica en el teclado. Apuntes para otra forma de practicar en casa. Crecimiento y atención. La observación desde dentro.

**Matrícula:** 100 euros; 90 para los alumnos de la escuela.  
**Información:** Escuela de Música Creativa. C/ Palma, 35 Metro Tribunal o Noviciado.  
Tel.: 91 521 11 56.  
www.musicacreativa.com.  
E-mail: info@musicacreativa.com

**Polimúsica**  
cursos 2004

### TÉCNICA E INTERPRETACIÓN PIANÍSTICA

**Profesor:** Eduardo Ponce. Catedrático de piano del Conservatorio Superior de Salamanca.  
**Fechas:** Del 23 al 28 de febrero 2004  
**Matrícula:** Alumnos activos, 150 euros; oyentes, 90 euros; oyentes una jornada, 20 euros.  
**Horario:** De 10:00 a 14:00 h. (posibilidad de ampliación de horario si el número de matrículas lo aconseja).

### SEMINARIO DE PERFECCIONAMIENTO TÉCNICO E INTERPRETATIVO

(Clases individuales, Cita previa, periodicidad mensual)  
**Profesor:** Eldar Nebolsín.  
**Lugar:** Madrid, El Escorial o Torrelodones (a elección del alumno).  
**Profesor:** Fernando Puchol.  
**Lugar:** Polimúsica.  
**Profesor:** Ricardo Requejo.

### OPOSICIONES DE SECUNDARIA

**Contenido:** Análisis de partituras, audiciones y textos.  
**Profesor:** José Luis Nieto.  
**Fechas:** Todos los lunes lectivos desde el 13 de octubre de 2003 hasta el 7 de junio de 2004.  
**Horario:** De 17:00 a 19:45 h.  
**Matrícula:** 210 euros cada trimestre. El pago se hará efectivo antes del inicio de cada sección del curso. Próxima sección: 22 de marzo.  
**Información:** Polimúsica. C/ Caracas, 6. 28010 Madrid.  
Tels.: 91 319 48 57 y 91 308 40 23  
Fax: 91 308 09 45  
E-mail: madrid@polimusica.es  
www.polimusica.es

**Madrid**  
Progreso Musical  
marzo-mayo 2004

### APRENDEMOS MÚSICA JUGANDO

**Profesora:** Veronika Metakovskaia.  
**Dirigido a:** Profesores de escuela de música, opositores y estudiantes aventajados.  
**Contenido:** Iniciación a la Música (niños de 3 y 5 años). Lenguaje

Musical y clases de piano en imágenes (de 5 a 8 años). Metodología, Cd, dibujos divertidos, modelos musicales, juegos didácticos. El niño adquiere conocimientos y hábitos desde los primeros pasos por medio de su propia experiencia. Apoyar la psicología de la percepción del niño. Adoptar el curso a cada niño personalmente. Adquirir los hábitos profesionales para tocar el piano.  
**Horario:** Sábados 6, 13 y 27 de marzo; 3, 17 y 24 de abril; 15, 22 y 29 de mayo de 12:00 a 13:30 h.

**Matrícula:** 180 euros (curso completo). Máximo 40 personas.  
**Información:** Progreso Musical. C/Tutor, 52. Madrid.  
Tel.: 91 549 50 36

**Madrid**  
Escuela de Música Prolat, marzo 2004

### DIDÁCTICA DE LA TÉCNICA PIANÍSTICA

**Fechas:** Del 15 al 18 de marzo, de 10.00 a 13.00 h.  
**Profesora:** Eva Alcázar.  
**Dirigido a:** Profesores de Escuelas de Música, opositores y estudiantes aventajados (Máximo diez participantes).

**Contenidos:** Profesores de Escuelas de Música, opositores y estudiantes aventajados (Máximo diez participantes).  
**Contenidos:** Características del piano. Iniciación a la técnica básica. Los diferentes tipos de "toque" y ejercicios para su realización. Ritmo y fraseo. La digitación pianística. Escalas y arpeggios. Iniciación a la técnica de los pedales. Técnicas de estudio y memorización. Repertorio, con especial atención a los siglos XX y XXI. Organización de la clase individual. Organización de la clase colectiva. Metodología. Desarrollo evolutivo del niño y del adolescente.

**Matrícula:** 200 euros.  
**Información:** Escuela de música Prolat. C/ Espartinas 6 28001 Madrid.  
Tel.: 91 435 47 46  
E-mail: em.prolat@telefonica.net

**Málaga**  
Fundación Mozart  
10 al 18 de julio 2004

### III CURSO- CAMPAMENTO "FLAUTA MÁGICA" DE PRÁCTICA ORQUESTAL PARA NIÑOS Y JÓVENES

**Dirigido a:** Niños a partir de 2º de grado elemental (ya realizado), que se unen a la Orquesta Sinfónica Amadeus de Madrid.  
**Contenido:** El alumnado se dividirá en 2 orquestas. La Orquesta Infantil ensaya por las mañanas y tiene cla-

### La Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) y la Fundación Valparaíso, entregaron el Premio de Composición Contemporánea, al compositor catalán Agustín Charles Soler por su obra *Seven Looks*

Agustín Charles Soler, nacido en Manresa en 1956, cuenta con numerosas obras premiadas tanto en certámenes nacionales como internacionales. Actualmente es Catedrático de Composición en el Conservatorio Superior de Música de Zaragoza y Profesor de composición en la Escuela Superior de Música de Catalunya. Su obra premiada por la AEOS se inspira en siete textos extraídos de la obra poética de Federico García. El premio, de carácter bienal, está dotado con 18.000 euros y garantiza el estreno de la obra por todas las orquestas que conforman la asociación, con lo que se convierte en uno de los galardones más importantes que se conceden en nuestro país.

El premio fue fallado por un jurado formado por intérpretes, directores de orquesta y musicólogos, entre otros profesionales de la música, estuvo presidido por el Maestro Penderecki y cuenta con la colaboración de El Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música (INAEM).

ses de Instrumento por la tarde. La Orquesta Juvenil ensaya por la tarde y tiene clase de instrumento por la mañana.

**Matrícula:** Curso: 146 euros. Precio del alojamiento: 304 euros. Curso + alojamiento: 450 euros. Los internos deberán abonar el alojamiento y el curso a la vez: 450 euros.

**Información e inscripciones:** Puesto que las plazas son limitadas, es imprescindible comprobar que hay plaza en el teléfono de información Tel.: 91 730 59 33 (mañanas de 9:00 a 11:30)

www.fundacionmozart.com

#### Vitoria

Instituto de Musicoterapia Música, Arte y Proceso  
2004

#### CURSO DE POSTGRADO DEL INSTITUTO DE MUSICOTERAPIA

**Dirigido a:** Licenciados y diplomados universitarios en las áreas de Psicología, Pedagogía, Música, Bellas Artes, Medicina, Magisterio, Trabajo Social, Enfermería, Fisioterapia, ATS, Logopedia, Terapia Ocupacional... Se valorarán los conocimientos musicales. La dirección aconseja un nivel apropiado de lectura de textos en inglés.

**Pre-inscripción:** Hasta el 1 de junio.  
**Información e inscripciones:** Secretaría del curso. Instituto Música, Arte y Proceso. Apdo. de Correos 585 01080 Vitoria-Gasteiz.  
Tels.: 945 14 33 11 / 945 14 83 85  
Fax: 945 14 42 24  
E-mail: map@agruparte.com  
www.agruparte.com

#### Pozuelo de Alarcón (Madrid)

Escuela Superior de Música Reina Sofía  
febrero-junio 2004

#### CÁTEDRA DE OBOE

**Profesor:** Gordon Hunt.  
**Fecha:** 16 a 19 de febrero.

#### CÁTEDRA DE VIOLA

**Profesor:** Nobuko Imai.  
**Fecha:** 23 al 26 de febrero.

#### CÁTEDRA DE CONTRABAJO

**Profesor:** Esko Laine.  
**Fecha:** 1 a 4 de marzo.

#### CÁTEDRA DE VIOLONCHELO

**Profesor:** Boris Pergamenschikov.  
**Fecha:** 8 a 12 de marzo.

#### CÁTEDRA DE PIANO

**Profesor:** Vitaly Margulís.  
**Fecha:** 22 la 24 de marzo.

#### CÁTEDRA DE MÚSICA DE CÁMARA. CUARTETOS DE CUERDA

**Profesor:** Walter Levin.  
**Fecha:** 16 al 23 de abril.

#### CÁTEDRA DE VIOLÍN

**Profesor:** Joseph Silverstein.  
**Fecha:** 10 a 14 de mayo.

#### CÁTEDRA DE ORQUESTA DE CÁMARA

**Profesor:** Rudolf Barshai.  
**Fecha:** 11 a 19 de junio de 2004.  
**Información:** Escuela Superior de Música Reina Sofía.  
Tel.: 91 351 10 60  
Fax: 91 351 07 88  
E-mail: esmrs@albeniz.com

#### Puebla (México)

junio-julio 2004

#### INTERCAMBIO ACADÉMICO MUSICAL

**Organiza:** Instrumenta. El Gobierno del Estado de Puebla a través de la Secretaría de Cultura y la Universidad de las Américas.

**Lugar:** Universidad de las Américas, Puebla y la Ciudad de Puebla.

**Fechas:** Del 28 de junio al 18 de julio.

**Dirigido a:** Instrumentistas y grupos de cámara de cuerdas y piano de cualquier nacionalidad que tengan entre 18 y 30 años.

**Inscripción:** Antes del 20 de febrero de 2004. El anuncio de resultados del proceso de selección se hará el 19 de marzo. Los participantes han de enviar un curriculum vitae ; Dos cartas de recomendación. Grabación en CD, Mini-disc o Pocket CD-R con una obra importante de los periodos clásico o romántico a libre elección y una obra de los siglos XX o XXI. Duración del repertorio mínimo 10 minutos.

**Matrícula:** 800 dólares y 40 dólares de cuota de inscripción. Los seleccionados tendrán que efectuar el pago antes del 31 de marzo de 2004. La matrícula incluye participación en los cursos, hospedaje y manutención (desayuno y comida).

**Información:** Todos los datos y el repertorio deberá enviarse a la C/Tlaxcala 173, primer piso. Colonia Hipódromo Condesa, cp 06100, México D.F.  
verano@instrumenta.org  
www.instrumeta.org



#### > CONCURSOS

#### Jaén

Ayuntamiento de Jaén  
abril 2004

#### XLVI CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO "JAÉN"

**Fechas:** 15 al 23 de abril de 2004.

**Lugar:** Jaén.

**Premio:** Entre 18.000 y 3.000 euros para los ganadores. Del mismo modo se crea un número indefinido de bolsas de viaje de 300 euros para todos los concursantes que superen la Primera Prueba.

**Información e inscripciones:** Concurso Internacional de Piano "Premio Jaén". Diputación Provincial. Plaza San Francisco s/n. 23071. Jaén. España.

Tel.: 686 465 832

Fax: 953 248 077

E-mail: cdcult@promojaen.es

www.dipujaen.com/premiopiano

#### Llanes (Asturias)

Ayuntamiento de Llanes  
agosto 2004

#### VI CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLÍN, VIOLA-CHELO "VILLA DE LLANES"

**Fechas:** 22, 23 y 24 de agosto.

**Lugar:** Llanes (Asturias)

**Dirigido a:** jóvenes violinistas, violistas y violonchelistas de cualquier nacionalidad.

**Premio:** De 2700 a 300 euros y recitales remunerados en la "Semana de la Música CajAstur" a quien obtenga el premio especial.

**Información:** Asociación de Músicos de Asturias. C/Monte Gamonal 21 6º D. 33012. Oviedo.

Tel.: 985 08 46 90/985 25 62 27

www.llanesmusica.com

#### Madrid

Centro para la Difusión de la Música Contemporánea (CDMC)

#### Iª MUESTRA DE JÓVENES COMPOSITORES

Destinada a compositores hasta treinta años, españoles y residentes. Tras selección por un jurado se estrenarán las obras en un concierto de la temporada del CDMC. Se admitirán obras de cámara, con o sin electrónica, hasta un máximo de tres por autor.

**Presentación de proyectos:** antes del 31 de mayo de 2003.

**Información:** CDMC. Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía. C/ Santa Isabel, 52. 28012 Madrid.

Tel.: 91 468 23 10 / 29 31

E-mail: cdmc@inaem.mcu.es

www.cdmc.mcu.es



#### > CONCURSOS INTERNACIONALES

#### Múnich (Alemania)

agosto - septiembre 2004

#### LIII CONCURSO INTERNACIONAL DE VIOLA, FLAUTA, ARPA Y CUARTETO DE CUERDAS

**Fecha:** 30 de agosto al 17 de septiembre de 2004.

**Condiciones:** Nacidos entre 1974 y 1987 (cuarteto de cuerda) y entre 1976 y 1987 para otras categorías.

**Fecha límite de inscripción:** 30 de abril de 2004.

**Premios:** De 10.000 a 30.000 euros.

**Información:** Internationaler Musikwettbewerb der ARD Bayerischer Rundfunk. D - 80300 München.

Tel.: ++49 89 5900 2471

Fax: ++49 89 5900 3573

E-mail: ard.musikwettbewerb

@brnet.de

www.ard.musikwettbewerb.de

## Canción renovadora

Cual sería la canción idónea para un principio de año? Debería ser una canción que apeteciera cantar especialmente por la mañana, que en cuanto empezáramos a tararearla sintiéramos una renovación interior de ideas, de sentimientos y de armonías, que nos ayudara a iniciar la tarea, que uno pudiera utilizarla de comodín vital porque cumpliera al cien por cien el dicho de "el que canta su pena espanta".

Imaginemos por un momento a quien se levanta ese primero de año con la consiguiente resaca y cuerpo cortado del trasnocheo anterior. Y al tiempo que contempla en el espejo las ojeras y el mal color de piel le llega el repiqueteo de las primeras notas de esa canción. De pronto la autocontemplación en el espejo resulta de lo más agradable. Las ojeras desaparecen ante la fuerza de una mirada cargada de intención e interés y el sujeto empieza a encontrarse vital, lleno de energía, con ganas de comerse el mundo, si no todo al menos un buen pedazo. Las notas pugnan por salir hasta que el susodicho, o la susodicha, arranca a cantar como arrastrado por una corriente imparable que le pasea por armonías inusitadas, ritmos desconocidos y letras nunca antes pronunciadas. Todo nuevo, reciente, fresco... ¡guau, qué sensación tan placentera! Y sigue cantando en la ducha, a la vez que se viste, al preparar el desayuno... Saluda a otros miembros de la familia tarareando sin cesar y también tararea mientras mastica. Y haciéndolo la sensación maravillosa va en aumento, es imparable. Ha respondido al teléfono y mientras su interlocutor habla él, o ella, canturrea. El interlocutor se mosquea y termina por colgar sin acabar la conversación. Pero él, o ella, se siente cada vez mejor y canta ahora a plena voz. En casa empiezan a pedirle que cante bajito, por favor. Pero no puede, la corriente renovadora le arrastra, la mágica canción para un año nuevo brota de él o ella a borbotones y le lleva de acá para allá buscando un lugar donde satisfacer sus ansias cantoras en paz. La casa no es tan grande. El vecino de abajo ha empezado a golpear el techo con un palo de escoba. Los familiares están de mal humor porque al que no ha despertado le ha producido un terrible dolor de cabeza. Ahora le piden a gritos que se calle de una vez. En el encierro de su estudio canta a pleno pulmón. Empiezan los golpes en la puerta, siguen las amenazas, aparecen los insultos. La canción continúa con sus efectos terapéuticos: sensación agradable, renovación, autocomplacencia, se siente muy querido o querida, la gente es maravillosa... De pronto una serie de fuertes portazos llegan a los oídos de nuestro intérprete, por encima de las nuevas armonías. ¿Qué será? Alguna sorpresa agradable sin duda. Sigue cantando,



de hecho no ha dejado de hacerlo desde que empezó. Ahora percibe mucho silencio a su alrededor. Sólo se oye su canción, han cesado los gritos y los golpes. No hay duda de que ha sido el efecto renovador de la mágica melodía. Al cabo de un rato el silencio circundante le atrae y la curiosidad le impulsa a salir de su encierro. Ha disminuido el volumen mientras recorre la casa. Un posit fosforescente sobre la librería del salón atrae su atención: "Era lo que nos faltaba para decidimos a dar este paso. Nos marchamos. Muchos besos. Tus hijos". Carraspea un segundo y continúa el recorrido tarareando. Otro posit en la puerta de la calle: "Por fin lo he visto claro. Año nuevo vida nueva. Te llamaré algún día. Tu conyuge." Ha estado a punto de quedarse sin voz pero la canción renovadora posee entre sus muchas cualidades la de la continuidad, así que traga saliva y sigue cantando a la vez que pasea por todo el piso deleitándose en la contemplación de sus posesiones como quien recorre un castillo o palacio. Al cabo de un rato tararea. Después de unas horas sólo se escucha un suave susurro. No sabemos cuánto pueden durar los efectos de tan singular canción. ¿La entonará ya para siempre o tan sólo volverá a empezar cada primero de año? ¿?

Por suerte no era más que un juego febril ¡feliz año a todos!

docenotas.com

12

notas

revista  
de información  
musical

¿Quiénes somos?
¿Dónde estamos?
Servicios
Publicidad
Selección de artículos

> NOTICIAS DE ÚLTIMA HORA  
 en [www.docenotas.com](http://www.docenotas.com)

> información > conciertos > cursos > concursos > convocatorias >

San Bernardino, 14, pral. A > 28015 Madrid > Tel. 91 547 34 05 > Fax 91 547 00 01 > [docenotas@ecua.es](mailto:docenotas@ecua.es)

# CURSO GRATUITO FEBRERO

## NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS A LA DOCUMENTACIÓN MUSICAL EN FORMATO AUDIOVISUAL

- **Convoca:** Fundación Albéniz.
- **Duración:** 180 horas lectivas.
- **Inicio:** 18 de febrero/ **Plazo de inscripción:** Hasta el día 16 de febrero.
- **Dirigido a:** Desempleados inscritos en las oficinas de empleo de la Comunidad de Madrid.
- **Requisitos:** Licenciado superior en música o cursando últimos cursos de ciclo superior de Conservatorio o Universidad y/o músicos profesionales.
- **Para más información:** Solicitar, con la referencia "curso" a [CADA@albeniz.com](mailto:CADA@albeniz.com) o llamando al teléfono 91 523 04 19.
- **Bolsa de trabajo:** Los aleccionados que realicen el curso con aprovechamiento serán seleccionados para una bolsa de trabajo.

CURSO COFINANCIADO POR EL SERVICIO REGIONAL DE EMPLEO Y EL FONDO SOCIAL EUROPEO

## ABREVIATURAS

**A.M.M.** Aula Municipal de Música.  
**C.A.M.** Centro Autorizado de Música.  
**C.E.M.** Conserv. Elemental de Música.  
**C.P.M.** Conserv. Profesional de Música.  
**C.P.M.M.** Conserv. Prof. Mun. de Música.  
**C.S.M.** Conserv. Superior de Música.  
**E.M.** Escuela de Música (privada).  
**E.M.M.** Escuela Municipal de Música.  
**E.M.M.D.** Esc. Mun. de Música y Danza.

## CONSERVATORIOS DE MADRID

C.P.M. de Amaniell.  
 C.P.M. "Ángel Arias".  
 C.P.M. "Arturo Soria".  
 C.P.M. de Ferraz.  
 C.P.M. "Joaquín Turina".  
 C.P.M. "Teresa Berganza".  
 C.P. de Danza.

## CENTROS PRIVADOS MADRID

Andana/Arcos/Aula de Músicas/  
 CEDAM/Estudios Musicales Pinzón/Instituto de Música y Tecnología/Katarina Gurska/La Vihuela/Madrid Concierto/Maese Pedro/Música Creativa/Popular de Música y Danza/Musikanda/Neopercusión/Nuevas Músicas/Progreso Musical/Santa Cecilia/Soto Mesa.

## CENTROS DE MADRID PROVINCIA

**Alcalá de Henares.** C.P.M.  
**Alcobendas.** E.M.M.D.  
**Algete.** E.M.M.  
**Alpedrete.** E.M.M.  
**Cotlado Villalba.** E.M.M.  
**El Álamo.** E.M.M.  
**Fuenlabrada.** E.M.M. "Dionisio Aguado".  
**Getafe.** E.M.M. "Maestro Gombau"  
**Griñón.** E.M.M.  
**Las Rozas.** E.M.M.  
**Loeches.** E.M.M.  
**Majadahonda.** C.P.M.  
**Meco.** E.M.M.  
**Móstoles.** C.M.M. "R. Halffter"/  
 E.M. "S. Petersburgo".  
**Pozuelo.** E.M.M./E.S.M. "Reina Sofía"/  
 E.M. "John Dowland".  
**Rivas Vaciamadrid.** E.M.M.  
**San Fernando de Henares.** E.M.M.D.  
**San Lorenzo de El Escorial.** C.P.M./  
 E.M. "Nebolsin".  
**San Martín de Valdeiglesias.** E.M.M.  
**Torrelaguna.** E.M.M.  
**Torrelodones.** E.M. "Nebolsin".  
**Tres Cantos.** E.M.M./C. de M. "Eurídice".  
**Velilla de San Antonio.** E.M.M.  
**Villa del Prado.** E.M.M.  
**Villarejo de Salvanes.** E.M.M.

## CONSERVATORIOS Y CENTROS MUSICALES DE OTRAS AUTONOMÍAS

**A Coruña.** E.M.M./C.P.M.  
**Agost** (Alicante). Unión musical.  
**Albacete.** E.M. "Amadeus".  
**Almendralejo** (Badajoz). C.P.M.  
**Amposta** (Tarragona). CAM "La lira apostina".  
**Arrecife** (Las Palmas). C.E.M.  
**Artea** (Vizcaya). E.M. "Arratiako".  
**Arzúa** (A Coruña). C.P.M.

**Astigarraga** (Guipúzcoa). E.M. "Norberto Almandoz".  
**Astorga** (León). C.P.M. "Ángel Barja".  
**Ávila.** C.P.M./E.M.M. "El Barco de Ávila".  
**Azkoitia** (Guipúzcoa). E.M. "Bizkargi".  
**Barcelona.** Associació Catalana d'Escoles de Música/C.S.M.M./E.S.M.U.C./E.M. Oriol Martorell/E.M.M. Sant Andreu/E.M. "Casa dels Nens/Escola de Treballs Corporals i Artístics/ JON Catalunya/E.M.M. "L'Arc Can Ponsic".  
**Beasaín** (Guipúzcoa). E.M.M.  
**Bellaterra** (Barcelona). E.M.  
**Beniatjar** (Valencia). E.C.M.  
**Benicarló** (Castellón). C.P.M. "Maestro Feliú".  
**Benitatxell** (Alicante). E.M.M. Gata.  
**Bera** (Navarra). E.M.M.  
**Bilbao.** C.S.M./E.M. "Jesús Arambarri".  
**Buñol** (Valencia). C.P.M.M. "San Rafael".  
**Burlada** (Navarra). E.M. "Hilarión Eslava".  
**Cádiz.** C.M. "Manuel de Falla".  
**Calahorra** (La Rioja). C.P.M.  
**Cambriis** (Tarragona). E.M.M.  
**Carlet** (Valencia). E.M.M.  
**Castellar del Vallés** (Barcelona). E.M. "Torre Balada".  
**Castellón.** C.S.M./C.P.M. "Mestre Tárrega".  
**Cazorla** (Jaén). C.E.M.  
**Céce** (A Coruña). E.M.M.  
**Ceuta.** C.P.M.  
**Córdoba.** Sociedad Filarmónica/C.P.M.  
**Cuenca.** C.S.M.  
**Don Benito** (Badajoz). C.P.M.  
**Erandio** (Vizcaya). E.M.M.  
**Esporles** (Baleares). E.M.M.  
**Ferrol.** E.M. "Da Vaca"/C.M.  
**Garachico** (Sta. Cruz de Tenerife). E.M. "Consortio Isla Baja".  
**Grado** (Asturias). E.M.M.  
**Granada.** R.C.P.M. "Victoria Eugenia"/C.A.M. Iniciativas Musicales.  
**Grau Gandía** (Valencia). C.P.M.  
**Gijón** (Asturias). Taller de Músicos.  
**Haro** (La Rioja). C.E.M.  
**Hondarribia** (Guipúzcoa). E.M. "Hondarribiko".  
**Ibiza** (Baleares). C.P.M.D.  
**Irún** (Guipúzcoa). C.M.M.  
**Isla Cristina** (Huelva). C.M. "Vicente San-chis".  
**Las Arenas** (Getxo). E.M.M.D.  
**La Orotava** (Sta. Cruz de Tenerife). E.M.M.  
**Las Palmas de Gran Canaria.** C.S.M.  
**Linares** (Jaén). C.P.M.  
**Lodosa** (Navarra). E.M.M. "Ángel Arrastia".  
**Logroño** (La Rioja). E.M. "Musicarte"/  
 E.M. "Musicalia".  
**Lleida.** E.M. "L'interpret".  
**Lugo.** C.A.M. "Fingoi"  
**Mairena de Aljarafe** (Sevilla). C.E.M.  
**Maó, Menorca** (Baleares). C.P.M.D.  
**Mazarrón** (Murcia). E.M. "Maestro Eugenio Calderón".  
**Medina del Campo** (Valladolid). E.M.M.  
**Mérida** (Badajoz). C.P.M. "Esteban Sánchez".  
**Miranda de Ebro** (Burgos). C.M.M.  
**Móra d'Ebre** (Tarragona). E.M.M.D.  
**Murgia** (Vizcaya). E.M. "Santos Intxausti".  
**Murcia.** C.S.M.  
**Muriendas** (Cantabria). E.M. de Camargo.  
**Nava** (Asturias). E.M.M.  
**Nigüelas** (Granada). E.M.M.

**Nubledo** (Asturias). E.M.M.  
**O Grove** (Pontevedra). E.M. "Breogán".  
**Oliva** (Valencia). C.E.M.  
**Palencia.** C.P.M.  
**Palma de Mallorca.** E.M. "Ireneu Segarra"/Escola "Més música"/C.S.M.D.  
**Pamplona.** C.S.M. "Pablo Sarasate"/  
 Estudios Musicales "Kithara".  
**Parafrugell** (Girona). E.M.  
**Pastrana** (Guadalajara). E.M.M.  
**Pedreguer** (Alicante). E.M.M.  
**Peñaranda de Bracamonte** (Salamanca). E.M. Fundación Germán Sánchez Ruipérez.  
**Perillo-Oleiros** (A Coruña). E.M.M.  
**Piera** (Barcelona). A.M.M.  
**Pontevedra.** E.M. "A Tempo".  
**Portugalete** (Vizcaya). E.M. "Santa Clara".  
**Posada de Llanero** (Asturias). E.M.M./  
 AEMMDAS.  
**Pravia** (Asturias). Mancomunidad Cinco Villas.  
**Priego de Córdoba** (Córdoba). C.E.M.  
**Puertollano** (Ciudad Real). C.M. "Pablo Sorozábal".  
**Ribadeo** (Lugo). E.M.M.  
**Ronda** (Málaga). C.E.M. "Ramón Corrales".  
**Roquetas de Mar** (Almería). E.M.M. El Parador.  
**Rubí** (Barcelona). E.M.M.  
**Salamanca.** C.S.M./C.P.M./E.M. Gombau/Academia de Música "Amadeus"/E.M.M./C.A.M. "Antonio Machado".  
**Salou** (Tarragona). E.M.M.  
**San Cristóbal de La Laguna** (Sta. Cruz de Tenerife). E.M. "Guillermo González".  
**San Fernando** (Cádiz). C.E.M. "Chelista Ruiz Casaux"  
**San Francisco Javier** (Formentera). E.M.M.  
**San Sebastián.** E.M. "Noroabe"/E.M.D./  
 E.M. "Jakintza"/C.P.M./Musikene.  
**Santisteban del Puerto** (Jaén). E.M.M.  
**Sarriá** (Lugo). C.M. "Cantiga".  
**Segovia.** C.M./E.M.M. "Segovia".  
**Sober** (Lugo). E.M.M.  
**Talavera de la Reina** (Toledo). E.M.M.D./  
 Taller de Música "Vivace".  
**Tarragona.** C.P.M.  
**Tegueste** (Sta. Cruz de Tenerife). E.M.M.  
**Toledo.** C.M. "Jacinto Guerrero"/E.M.M.  
 "Diego Ortíz".  
**Tomelloso** (Ciudad Real). C.M.M.  
**Torroella de Montgrí** (Girona). E.M.  
**Valdepeñas** (C.Real). C.M. "I. Morales Nieva".  
**València.** Aula de Música Divisi/As. Musical Centro Alsina.  
**Valladolid.** C.P.M./E.M. Juventudes Musicales/Consort. Enseñanzas Artísticas.  
**Vigo** (Pontevedra). E.M.M.  
**Vilanova i la Geltrú** (Barcelona). E.M. "Frequencies".  
**Villacañas** (Toledo). E.M.M.  
**Villafranca de los Barros** (Badajoz). E.M.M.  
**Villagarcía de Arosa** (Pontevedra). "Musical Duende".  
**Viveiro** (Lugo). C.P.M.  
**Victoria Gasteiz** (Álava). C.M. "Jesús Guridi".  
**Yecla** (Murcia). As. Amigos de la Música.  
**Zaragoza.** C.S.M./C.P.M./C.E.M.M./E.M. J.R. de Sta. María/E.M. "La Paz"/E.M.M.D.

## TIENDAS Y LUTHIERES

**J. Álvarez Gil.** San Pedro, 7. Madrid.  
**Call & Play.** Av.de Bucaramanga, 2. Madrid.  
**Casa Parramón.** Carmen, 8. Barcelona.  
**Manuel Contreras.** Mayor, 80. Madrid.  
**Evelio Domínguez.** Elfo, 102. Madrid.  
**Garijo-Mundimúsica.** Espejo, 4. Madrid.  
**Francisco González.** Bola, 2. Madrid.  
**Hazen.** N-VI Km. 17,200. Las Rozas, Arrieta, 8. Madrid.  
**Rafael Montemayor.** Torija, 10. Madrid.  
**Piano Tech's.** Almadén, 26. Madrid.  
**Polimúsica.** Caracas, 6. Madrid.  
**José Ramírez.** La Paz, 8. Madrid.  
**Rincón Musical.** Pl. de las Salesas, 3. Madrid.  
**Xavier Vidal i Roca.** Girona, 124. Barcelona.

## PEQUEÑOS ANUNCIOS

Hasta **25 palabras.**  
 Fecha límite de admisión: 15 días antes de la salida (sólo particulares).  
 e-mail: docenotas@ecua.es

## VENTAS

- **Vendo violonchelo de luthier alemán.** buenisimas calidades y montaje. sonido excepcional. 3.000 euros. tel. 666 462 616.

- **Vendo teclado Yamaha PSR 630,** 5 octavas 16 pistas para grabar, multitimbrico, 550 euros negociables. juancastilloiglesias@hotmail.com

- **Vendo contrabajo alemán 4/4,** anti-guio, excelente sonido y estado, con pastilla importada única por su fidelidad. Tel: 626 763 905.

## CLASES

- **Catedráticos jubilados** con gran experiencia imparten clases de violín a domicilio. Precio: 20 euros/hora negociables. Interesados llamar a Victor, Pedro o Wladimiro. Tel: 914095970.

- **Licenciada imparte clases** de canto moderno. Tel: 610 22 12 54.

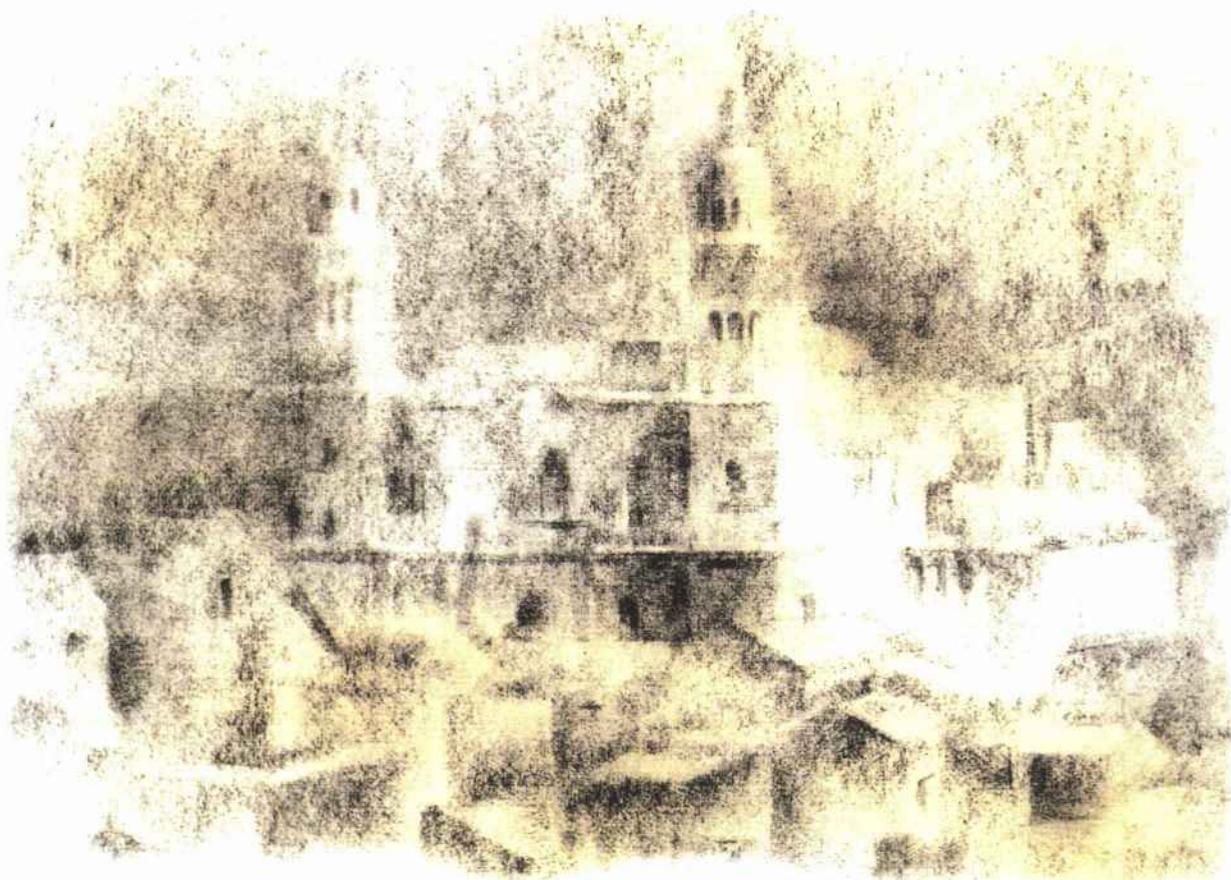
- **Flauta travesera y de pico.** Clases personalizadas. Experiencia en todos los niveles y edades. Profesora titulada: Lorena Barile. Tel: 600 260 697.

- **Guitarra.** Jazz, bossa-nova, blues. Título Superior y mucha experiencia. Tel: 915018924.

- **Titulados superiores** de piano, violín, lenguaje musical, música de cámara. Clases particulares. Tels: 916303838, 606 087 595.

## VARIOS

- **Copista de partituras** con el programa Finale. Tel. 616 204 078.



MEDALLA DE HONOR 2001  
de la Real Academia de  
Bellas Artes de Granada



## *XLVI Concurso Internacional de Piano Premio «Jaén» 2004*

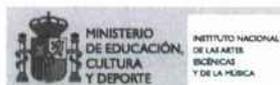
*Del 15 al 23 de Abril 2004*

**Orquesta Colaboradora: ORQUESTA DE CÓRDOBA**

**PRIMER PREMIO:** 18.000 euros, Medalla de Oro, Diploma y una gira de tres conciertos en la Comunidad Autónoma de Andalucía. **SEGUNDO PREMIO:** 9.000 euros y Diploma. **TERCER PREMIO:** 6.000 euros y Diploma. **PREMIO «ROSA SABATER»**, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento de Jaén, al mejor intérprete de música española: 4.500 euros y Diploma. **PREMIO «MÚSICA CONTEMPORÁNEA»:** 3.000 euros y Diploma al mejor intérprete de la obra obligada.

*Se crea un número indefinido de bolsas de viaje, de 300 euros para todos los concursantes que superen la Primera Prueba. Esta cuantía se elevará a 360 euros si el concursante supera también la Segunda Prueba y no obtiene ningún premio.*

### **JAÉN-ESPAÑA**



DIPUTACIÓN PROVINCIAL  
DE JAÉN

**Información / Information:** Concurso Internacional de Piano «Premio Jaén». Diputación Provincial. Pl. San Francisco s/n. 23071 - Jaén / España  
Teléf.: +34 686 465 832 • Fax: 953 248 077 • Correo electrónico / E-mail: [cdcult@promojaen.es](mailto:cdcult@promojaen.es)

*Si desea inscribirse en nuestro concurso a través de Internet / Inscription par Internet / Inscription by Internet / Anmeldung Durchs Internet:*  
<http://www.dipujaen.com/premiopiano>

**DOCE NOTAS PRELIMINARES, UN ANIVERSARIO CIRCULAR**

**Historias, afectos, metáforas, maneras y otros aspectos del doce**  
**Doce Notas Preliminares, n° 12, 2003.**

Doce Notas Preliminares, nuestra compañera de aventura, ha alcanzado su número doce el pasado mes de diciembre. Se trata de una efeméride realmente notable dados los desafíos que esta revista planteaba. Doce Notas Preliminares es, ante todo, un cruce de diálogos y ha conseguido mantenerlo siempre alto en seis años de existencia. Se trataba de diálogo entre las esferas culturales de dos países –España y Francia–, entre el pensamiento musical y el de las artes plásticas, sin olvidar otros acercamientos de la reflexión cultural, entre creación y educación (corporeizado en la división de la revista en dos líneas: educación, en el número de verano, y creación, en el número de invierno; y se trataba de otros diálogos cruzados cuya enumeración iría muy lejos.

Doce Notas Preliminares se ha definido en primer lugar por su carácter bilingüe, español y francés: apuesta arriesgada hoy día dada la preferencia por el inglés como idioma internacional; si lo primero es la encarnación de un intento de comunicación entre dos comunidades lingüísticas precisas, vecinas y con mucho camino por recorrer juntas, la opción del inglés es apenas hoy una comunicación con “quién corresponda”, sin definición de un verdadero debate por falta de precisión del interlocutor. En Doce Notas Preliminares no sólo hay dos idiomas, hay además presencia constante de ideas y colaboraciones de ambos países. DNP se ha caracterizado, también, por artículos a los que no se les ha escatimado espacio cuando han tenido cosas que decir. Que un logro así haya sido apoyado casi en exclusiva por los lectores, los colaboradores y los anunciantes habla mucho y bien de energías que parecen ocultas en momentos culturales fríos. También nos ha hecho alegrarnos por percibir que todos esos diálogos propuestos viven y florecen con toda vitalidad. Hemos constatado que la gente quiere hablar y escuchar, que está deseosa de renovar el pensamiento, de indagar, de traspasar las fronteras del idioma, de las disciplinas...

Por DNP han pasado firmas en auténtica primicia. Por sus páginas han aparecido ante el público español, a veces por primera vez, musicólogos como Peter Szendy, Makis Solomos, Mihai Iliescu, Stefano Russomanno, Santiago Torre Lanza, Carmen Pardo; compositores como Jean-Marc Chouvel, Juan María Solare, Jean-Luc Hervé, François Paris, Pascale Criton, Jorge Fernández Guerra (primer direc-

Ramón Tio Bellido, Pierre-Albert Castanet, Javier Martín; filósofos como Ramón del Castillo, Jean-Paul Curnier, Salvador Mas, Didier Barbier..., y una larga lista que nuestros lectores sin duda conocen. Una lista a la que hay que añadir con mención especial a José Manuel Broto, el excepcional pintor español que ha colaborado en todas las portadas de la publicación dedicadas a creación; los números dedicados a educación se ilustran con obras fotográficas de otros creadores.



tor de la publicación hasta el número 6), José Luis Turina, Tom Johnson; artistas plásticos como Philippe Mairesse, Esther Ferrer, Simeón Saiz; críticos de arte como Gérard Denizéau,

**Contenidos de la revista**

Los temas elegidos por DNP son un muestrario de intereses guiados por el afán de descubrir tendencias y pulsiones de nuestro presente cultural. Así, el número 1, aparecido en diciembre de 1997, se centró en el retrato de la generación recién llegada a la madurez en los ámbitos geográficos de España y Francia. De este número habría que destacar el extenso, y hasta el momento único gran artículo escrito sobre la figura de Paco Guerrero, el gran compositor español que falleció un mes antes de la aparición de la revista. El número 2, que vio la luz en diciembre de





**Editions ALPHONSE LEDUC**  
 175, rue Saint-Honoré  
 F-75040 Paris cedex 01 - France  
[www.alphonseleduc.com](http://www.alphonseleduc.com)  
 e-mail: [alphonseleduc@wanadoo.fr](mailto:alphonseleduc@wanadoo.fr)

À LA VENTA EN SU PROVEEDOR HABITUAL.  
 Solicite nuestro catálogo.

# NOVEDADES PARA FLAUTA

**H. ALTÈS,**  
 • Ejercicios diarios para flauta (prefacio y revisión de M. K. Clardy).

**H. BERT,**  
 • Homenaje de un joven flautista a algunos de los grandes músicos para flauta y piano  
 volumen 1 : Haendel, Mozart, Schubert  
 volumen 2 : Mendelssohn, Fauré, Bach.

**R. HAHN,**  
 • Nocturno para flauta y piano (transcripción de Maxence Larrieu).

• Romance para flauta y piano (transcripción de Maxence Larrieu).

**H. VOGEL,**  
 • Tres pasos a dos para flauta (o clave) y piano

**J.S. BACH,**  
 • Bach-Exercitium (preludios, fantasía y exercitium) para flauta sola (arreglos de J.C. Veilhan).

**J. ALAIN,**  
 • Invención para flauta y órgano, transcripción de la invención a tres voces para flauta, oboe y clarinete de Olivier y Marie-Claire Alain.

**G. FAURÉ,**  
 • Pleurs d'or para 2 flautas y piano (transcripción de B. Garlej).

• Puisqu'ici-bas toute âme para 2 flautas y piano (transcripción de B. Garlej).

• Tamantela para 2 flautas y piano (transcripción de B. Garlej).

1998, se centró en el tema del soporte como encrucijada cultural; aquí habría que destacar la presencia de las artes plásticas en diálogo con la música y artículos de tanto calado como el que nos brindó Peter Szendy sobre el *copyright*. El número 3 fue el primero de los dedicados a formación y con él se inició la aparición del número de verano; este número debatió sobre los conservatorios superiores. El número 4, que salió en diciembre de 1999, invitaba a olvidar el siglo XX desde el análisis de lo contemporáneo, la utopía, el sexismo e incluso el canto de las ranas. El número 5 (primavera de 2000), retomaba de nuevo la formación, hablaba de la transmisión del conocimiento como problema. El número 6 (diciembre de 2000), tomaba como eje el accidente en plena reflexión de fin de siglo. El número 7 inició el cambio de dirección de la revista, que pasó a manos de Gloria Collado. Como correspondía al número de educación, se analizó la figura del maestro. El número 8 (diciembre de 2001), echaba una mirada a los veinte años de la postmodernidad, un movimiento que para unos no comenzó nunca y para otros ya ha terminado. El número 9 (junio de 2002), se elevaba desde la formación hasta el análisis de cómo nacen y se forman los críticos y la crítica misma. El número 10 (diciembre de 2002) estaba dedicado íntegramente a la improvisación. El número 11 (junio de 2003) se dedicaba al joven espectador y su formación con el fondo del problema de la crisis y la educación del público. Y con este trasfondo DNP ha llegado al número 12 con el que celebra su especial aniversario "dodeca". En este número, el doce mismo es el protagonista. Se repasa su reputación en la música del siglo XX, su larga influencia en aspectos como el zodiaco, los afectos de las doce tonalidades (mayores y menores), la música de Stockhausen (el gran serialista), los doce tonos de la oratoria de la Compañía de Jesús y, como lujo, la serie de los doce cuadros dedicados por Broto a San Juan de la Cruz, con otros tantos poemas de José-Miguel Ullán. Un aniversario celebrado a lo grande y que nos llena de satisfacción, tanto por la duración de la aventura como por el sabor y las posibilidades que encierra nuestro número fetiche. Larga vida al doce.

**DOCE NOTAS**

**ESCUCHA. UNA HISTORIA DEL OÍDO MELÓMANO**

Peter Szendy

Barcelona. Ediciones Paidós Ibérica. 2003

"Peter Szendy moviliza en este libro, de manera inédita e inaudita, aspectos e instancias de la escucha y la audición como los arreglos, el plagio, la cita, la variación o la instrumentación, pero también el concierto, la escena y sus ecos (los aplausos), así como los "nervios auditivos enfermos" de Beethoven, y el registro de todas las instrumentaciones de la escucha moderna que son igualmente condiciones de reproducción, de difusión y de resonancia de la música y que pueden también convertirse en condiciones de producción (DJ, sample)." Esta reseña, construida con palabras de Jean-Luc Nancy, autor del prólogo, permite situarnos ante lo que sin duda alguna podemos considerar uno de los libros más interesantes escritos en los últimos años. En ciento setenta páginas encontramos cuatro capítulos y un epílogo que



estructuran treinta y siete epígrafes distintos; esto es, un gran ensayo articulado en fragmentos cortos que hacen muy ágil y atractiva su lectura. ¿De qué trata este libro? Básicamente de dos cosas: la primera, y eje que vertebrará todos los textos, de los derechos de autor (y los del oyente), de las obras y los arreglos, traducciones y críticas e, incluso, del conflicto y la controversia derivados de las cuestiones legales que genera la creación, reproducción y audición musicales; la segunda, consecuencia de la anterior y recogida en el cuarto capítulo y en el epílogo (pero que implícitamente figura en los otros), plantea el concepto de escucha, puesto al día y en ▶

microFusa distribución escuela tienda servicios

# El software más popular de notación musical

Actualízate a **Finale 2003** (Windows y Mac O.S) y a **Finale 2001** (en castellano)

También disponible **PRINTMUSIC** en castellano para Windows.

Contacta con Polimúsica  
Caracas,6 28010 Madrid  
Tel. 91 319 48 57 [www.polimusic.es](http://www.polimusic.es)

**microFusa**

Sepúlveda, 134 08015 Barcelona [www.microfusa.com](http://www.microfusa.com)  
T 93 435 36 82 F 93 347 19 16

► relación polémica y crítica con la obra musical y con el propio escuchante, en un juego de conceptos y realidades que convierte a la música, a la obra, en un producto artístico que, en sí mismo, es obra y a la vez escucha.

Peter Szendy, joven musicólogo, consejero editorial del IRCAM y, actualmente, de la Cité de la Musique de París, combina en estas páginas el placer de la lectura sobre temas vivos y candentes con la deseable agudeza y precisión. Quiero suponer que un libro de estas características –que esperemos no sea el único– sirva de estímulo a compositores, aficionados y gestores de la música para abordar con reflexión coherente –aunque no siempre grata para todos– y desde una perspectiva de realidad y practicidad uno de los problemas, tan antiguo como actual, que genera la creación musical: la propiedad intelectual y el uso de lo creado. Me permito recomendarles también el artículo del mismo autor que apareció publicado en el número dos de la revista “Doce Notas Preliminares” (diciembre de 1998) en torno a Schoenberg y el

porvenir de la música.

Al hilo de la lectura de Szendy, y por animar su curiosidad, les propongo algunas cuestiones: ¿por qué hay tanto revuelo con el tema de la reproducción pública, los arreglos y modificaciones de una obra musical y no lo hay en el ámbito privado?; ¿tenemos derecho a utilizar una grabación para impartir una clase?; si un comercio vende un disco, gana algún dinero y eso genera derechos, pero si se imparte una conferencia –que también se remunera– y se escucha ese mismo disco ¿debemos pagar por ello? Les aseguro que el tema da para mucho más de lo que a priori podemos resumir, porque, si bien son interesantes estas cuestiones, lo son mucho más todas aquellas que afectan directamente a la identidad de la obra y a su recepción y problemática. Por ejemplo, ¿qué derecho tenemos a interpretar con una trompeta una obra concebida y escrita para voz?, ¿no es eso alterar significativamente la identidad de la propia obra y, en consecuencia, necesita del permiso del autor?; si en nuestra casa escuchamos una grabación y la cortamos

cuando nos parece ¿hasta qué punto no estamos defraudando por manipulación al autor? Si alguien interrumpe con aplausos un concierto, además de malestar ¿no causa un “destrozo” de la obra, denunciabile? ¿Puedo grabar y registrar a mi nombre el sonido del motor de cualquier coche y cobrar a los usuarios por ello?

Seguramente piensen Ustedes que este comentario del libro dice más de mí que del propio libro... y tal vez tengan razón, porque un buen libro es también aquél que además de informar moviliza y genera actitudes; porque muchas más cuestiones sugiere la lectura atenta y voraz de las páginas de Szendy. No lo duden, no les defraudará.

JOSÉ LUIS NIETO

**CÓMO SUPERAR LA ANSIEDAD ESCÉNICA EN MÚSICOS.**

Guillermo Dalía Cirujeda

Edición del autor, Xàtiva 2002.

Pau Casals solía decir que el verdadero artista, antes de salir a escena, pasa por una leve enfermedad que el

contacto con el público cura inmediatamente. Seguramente él se refería a una “versión menor” de ese miedo incontrolable que se manifiesta como temblor en las manos, sudoración profusa, sequedad de boca, aceleración del ritmo cardíaco y palpitaciones, urgencia miccional o, entre otros, descomposición intestinal que merman el rendimiento del músico y que, desgraciadamente, no siempre son síntomas livianos y pasajeros como los del gran maestro. A ese conjunto de síntomas, los que interfieren poco o mucho con la interpretación, se le denomina ansiedad o pánico escénico (también llamado track o fiebre de candilejas) y se trata de un tipo de fobia social que puede afectar, en diferentes grados, a los músicos hasta llegar a constituir un verdadero problema.

Debe entenderse en primer lugar que este tipo de reacción no es exclusiva de los músicos. Se calcula que hasta un 80% de las personas experimentan algún grado de ansiedad cuando se convierten en el centro de atención.

Pero no debemos interpretar que

## 35 años de experiencia avalan nuestro proyecto



**Información**

C/ Santa Cruz de Marcenado, 1 (Metro: San Bernardo) - 28015 Madrid  
 Tel. 91 593 48 55 Fax: 91 447 04 11  
 E-mail: secretaria@sotomesa.com  
 www.sotomesa.com

**Enseñanzas**

- Centro Autorizado de Grado Elemental y Medio
- Estudios Superiores
- Estudios de Postgrado
- Enseñanza Amateur para todas las edades
- Iniciación a la música desde los 2 años
- Escuela Yamaha de 4 a 7 años

**Actividades**

**Clases magistrales**

- Francisco Comesaña, (Violín)
- Enrique Santiago, (Viola)
- María de Macedo, (Violonchelo)
- David Russel, (Guitarra)
- José María Sánchez-Verdú, (Composición)
- Andrés Gomis, (Saxofón)
- Benjamín Moreno y Germán Asensi, (Trompeta)

todo tipo de ansiedad escénica es negativa. En pequeñas dosis, la ansiedad puede facilitar la interpretación. Algunos músicos incluso creen que necesitan cierto grado de ella para poder tocar a un nivel óptimo. El problema será cuando esa ansiedad se presenta en "grandes dosis" y eso condiciona el rendimiento del músico.

Un alto porcentaje de músicos (entre el 24% y el 70%) reconocen padecer-



lo. Más aún, hasta un 16% de ellos califican el problema como severo. Esto no se refiere solamente a los músicos profesionales. En un trabajo realizado en escuelas de música se encontró que, entre las diez máximas preocupaciones de los estudiantes, estaban los nervios durante la interpretación o el pánico escénico.

No hay, pues, duda de que se trata de un problema muy frecuente que interfiere con el bienestar y la calidad interpretativa del músico. Lo confirma el hecho de que más de la mitad de los músicos con ansiedad escénica manifiestan que su vida sería mucho más feliz, menos estresada y más satisfactoria si no la padecieran. No en vano algunos estudios ponen de manifiesto que un 27% de los músicos de orquesta consumen beta-bloqueantes, un tipo de fármaco, el más conocido por los músicos es el Sumial®, que reduce los síntomas de pánico y que sólo el 30% de los artistas toma bajo supervisión médica.

Los beta-bloqueantes se han demostrado tremendamente útiles para disminuir los síntomas de la ansiedad escénica sin provocar mermas en la capacidad interpretativa. Otros fármacos, como las benzodiazepinas, también disminuyen los síntomas

como la taquicardia o el temblor pero afectan la calidad de la interpretación musical al alterar la respuesta motora y la memoria.

Pero recurrir a los fármacos no permite, según los expertos, corregir el problema sino que, al contrario, posiblemente lo perpetúa.

Si se ha demostrado que el abordaje terapéutico de tipo psicológico conductual consigue, mediante la exposición sistemática al estímulo que causa el miedo escénico, desensibilizar los estímulos que generan ese miedo y mejorar o solucionar el problema.

Es por ello que, ya que claramente se trata de una afección muy frecuente, que interfiere con la vida del músico y que muchos de ellos desearían eliminarlo, resulta difícil comprender por qué sólo el 25% de los que sufren síntomas severos de pánico escénico han buscado ayuda psicológica.

Guillermo Dalia, el autor de *Cómo superar la ansiedad escénica en músicos*, nos explica claramente qué es el pánico escénico, cómo se produce y cómo se puede corregir mediante un abordaje de tipo psicológico.

Se trata de una obra basada no solamente en su experiencia como psicólogo clínico si no, sobre todo, en un trabajo metódico sobre músicos de distintos niveles en los que él mismo ha aplicado y analizado su utilidad. Justamente eso hace su aportación más creíble y práctica.

Nos demuestra, además, su faceta de pedagogo al crear un libro en que los resultados de su trabajo son relatados de forma llana, práctica y amena.

Contribuyen a este cometido las acertadas ilustraciones de David Pérez que, bajo una cierta clave de humor que contrasta con el rigor del texto, consigue resumir brillantemente conceptos claves de la obra y plasmar irónicamente situaciones en que, seguramente, se reconocerán muchos de los lectores de la obra.

La aportación de Dalia enriquece enormemente la escasa bibliografía existente en referencia a temas médicos y preventivos para músicos y debería ser un libro consultado por todos aquellos músicos deseosos de mejorar su calidad de vida y hacer más agradable su profesión. Por ello resulta incomprensible que ninguna editorial se haya interesado por esta obra y haya tenido que ser editada por el propio autor.

Aunque es difícil pensar que el libro pueda solucionar definitivamente el problema, seguro que permitirá hacer conscientes a los músicos de esa problemática, hacerles comprender cómo y por qué se produce, cómo puede abordarse su tratamiento y, en muchos casos, contribuir a aliviar esa carga que muchos músicos soportan en silencio.

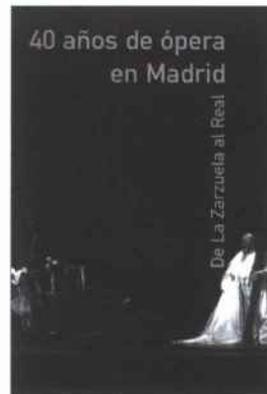
**JAUME ROSET I LLOBET** RESPONSABLE MÉDICO DEL INSTITUTO DE FISIOLÓGIA Y MEDICINA DEL ARTE-TERRASSA

#### 40 AÑOS DE ÓPERA EN MADRID

Amigos de la ópera; coordinador Santiago Salaverri.

Madrid, 2003.

Con este volumen, de gran formato, diseño original y abundante (y excelente) acompañamiento fotográfico,



celebra la Asociación Madrileña de Amigos de la Ópera su cuarenta aniversario.

El libro consta de diferentes artículos a cargo tanto de críticos como de diferentes profesionales cuyos nombres, por no aparecer en el índice, hay que buscar al final de cada artículo. En este aspecto y en varios más, la apuesta por un diseño diferente ha perjudicado al manejo del libro como tal. Como suele suceder en este tipo de publicaciones, la celebración que sirve de pretexto y el diferente planteamiento de los autores da lugar a textos de calidad e interés dispares que van de lo interesante a lo puramente anecdótico, cuando no a lo marcadamente personal.

Los artículos se acompañan con una serie de índices de gran utilidad para cualquier historiador de la música o el teatro en los últimos cuarenta años, bien que en ellos se eche a fal-

tar referencia a la serie de óperas contemporáneas producidas por el Teatro de la Zarzuela y que se estrenaron en la Sala Olímpica. De ellas, el índice sólo acoge el *Figaro* de José Ramón Encinar, reestrenada posteriormente en el coliseo de la calle Jovellanos. ¿Deberíamos entender con ello un deseo de dejar de lado la producción contemporánea?, ¿o bien que el índice lo ha llevado a cabo alguien no entendido que, con la ayuda de un listado o de programaciones antiguas, ha puesto en orden un material que desconocía?

En cuanto al acompañamiento fotográfico de los textos, abundante y de gran calidad, llama la atención el desorden cronológico, sobre todo porque tampoco acompaña al texto que lo rodea.

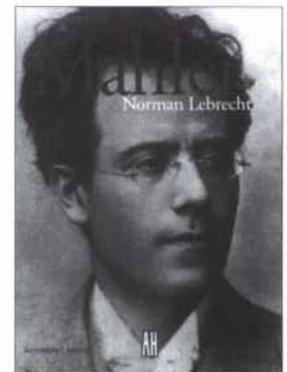
**GERARDO FERNÁNDEZ**

#### EL MUNDO DE MAHLER

Norman Lebrecht

Buenos Aires, Adriana Hidalgo Editora, 2000.

El volumen que reseñamos no es una biografía al uso. En lugar de escribir de forma detallada la biografía del compositor, deja que sean sus contemporáneos (familiares, discípulos, colegas, subordinados, amigos y también enemigos) quienes relaten sus recuerdos, quienes dejen sus impresiones sobre el maestro. Un sucinto, pero completo, perfil biográfico del compositor, a cargo esta vez de Lebrecht, precede a los testimonios, que también se acompañan de algunos datos sobre el autor de cada uno



y de notas (siempre ajustadas) en los casos en que los recuerdos o las afirmaciones entran en conflicto o bien están viciados, en un sentido u otro, por la relación que el autor guardó con Mahler. **G. F.**



**flauta y piano**  
**CONCERTO N° 2**

Ivan Jevtic  
Alphonse Leduc AL 29 434

Ivan Jevtic (Belgrado, 1947) es un compositor serbio que estudió con Messiaen en París y Alfred Uhl en Viena. Este *Concierto para flauta solista*, que Leduc edita en reducción a piano de la orquesta, es una buena opción para flautistas en busca de obras originales. Su estética es ecléctica con raíces modales y funciona bien técnicamente.



**quinteto de viento**  
**CORIOLANO-OBERTURA**

Beethoven  
(Trans.: Joachim Linckelmann)  
Bärenreiter BA 8601

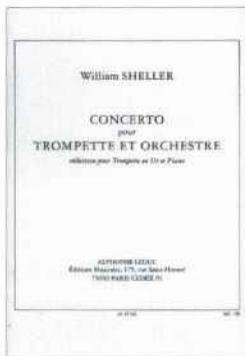
La conocida obertura que Beethoven escribió a propósito del drama de Shakespeare, *Coriolano*, es llevada aquí a los pentagramas del quinteto de viento tradicional (flauta, oboe, clarinete, trompa y fagot), en un arreglo muy cuidado que proporciona a los "quintetistas" una página de gran valor del periodo clásico.



**cuarteto de saxofones**  
**CONCERTO EN SOL MENOR**

Vivaldi  
(Trans.: Yves Fourmeau)  
Gérard Billaudot G 7415 B

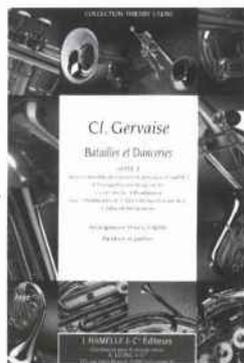
Hacer sonar a un cuarteto de saxofones como un conjunto de aterciopeladas cuerdas vivaldianas es un reto. Los interesados tienen, pues, en esta partitura un buen desafío, se trata del *Concierto en sol menor, F XI n° 21*. La partitura está catalogada como difícil, pero es, sobre todo, de estilo y de control de sonido.



**trompeta y piano**  
**CONCERTO PARA TROMPETA Y ORQUESTA**

William Sheller  
(Trans.: Raymond Alessandrini)  
Alphonse Leduc AL 29 502

William Sheller es un músico francés que ha desarrollado una espectacular carrera entre el repertorio clásico, la canción, el rock y el mundo del espectáculo. Este *Concierto para trompeta* fue estrenado en 1993 y muestra que su formación musical es un sólido andamiaje para todo tipo de aventuras.



**conjunto de metales**  
**BATAILLES ET DANCERIES**

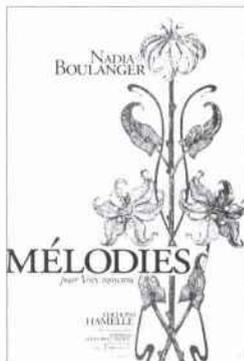
Claude Gervaise  
(Trans.: Thierry Caens)  
Alphonse Leduc HA 9 330

Dentro de la serie educativa que prepara el trompetista Thierry Caens para la editorial Hamelle (distribuida por Leduc), nos llega una espectacular obra del compositor francés del siglo XVI Claude Gervaise arreglada para un nutrido conjunto de metales (4 trompetas, 2 trompas, 3 trombones, tuba y percusión).

**voz y piano**

**MÉLODIES**  
Nadia Boulanger  
Alphonse Leduc HA 9 725

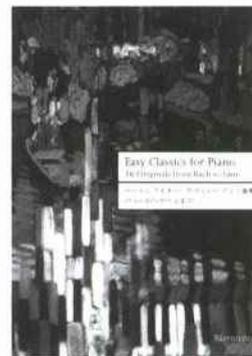
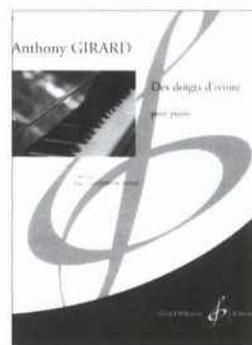
Nadia Boulanger fue una de las personalidades musicales más influyentes durante la primera mitad del siglo XX en París. Compositora, pianista y pedagoga, ha sido esta última actividad la más conocida. Pero queda su música y estas siete *Melodias* para voz media (una soprano cómoda o mezzo) muestran parte de su talento versátil.



**piano**

**DEDOS DE MARFIL**  
Anthony Girard  
Gérard Billaudot G 7396 B

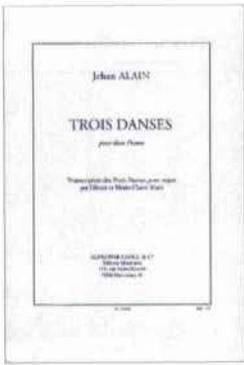
Los cuatro estudios recogidos aquí brindan un repertorio que acerca al joven pianista a modos de la sensibilidad actual. El primero busca la agilidad, los agregados paralelos y la libertad de movimientos; el segundo, la búsqueda de timbres, el pedal y la conducta melódica; el tercero, las cuartas repetidas y paralelas, los saltos y glissandi; y el cuarto, la expresión.



**piano**  
**CLÁSICOS FÁCILES PARA EL PIANO**

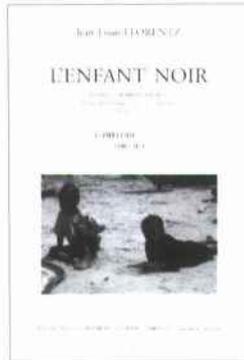
(Edición: Michael Töpel)  
Bärenreiter BA 8758

Nuevo cuaderno de piezas fáciles para los pianistas que empiezan. Se encuentran aquí piezas de Bach, Haendel, Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert, Mendelssohn, Schumann, Chopin, Liszt, Brahms, Grieg, Debussy y Satie. La edición es muy cuidada y quienes no hayan adquirido otro, éste puede solucionarles bien la papeleta.



**2 pianos**  
**TRES DANZAS**  
 Jehan Alain  
 (Trans.: Olivier y Marie-Claire Alain)  
 Alphonse Leduc AL 29 404

Jehan Alain continúa siendo una referencia para el órgano francés de la primera mitad del siglo XX. En esta ocasión, sus *Tres Danzas* para órgano han sido transcritas para dos pianos con la sabia mano de su hermana, la conocida organista Marie-Claire. Dada la densidad de la escritura, el resultado es muy bueno.

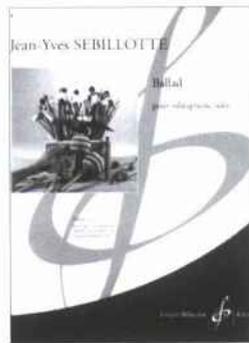


**órgano**  
**L'ENFANT NOIR**  
 Jean-Louis Florentz  
 Alphonse Leduc AL 29 461

El presente cuaderno recoge el *Preludio* de un vasto friso organístico de una hora de duración y que traduce en música las impresiones de una novela, *L'enfant noir*, del guineano Camara Laye. El *Preludio* tiene una duración próxima a los diez minutos y da una idea de la ambición de este compositor francés enamorado de África y que pasó una larga temporada en Madrid.

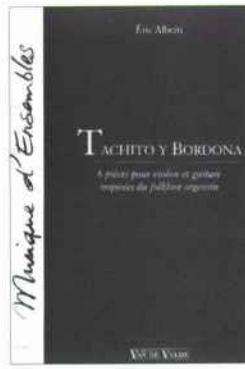
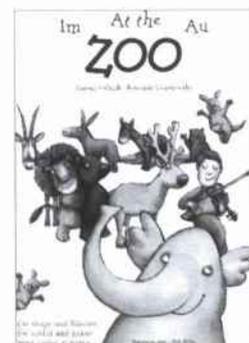
**vibráfono**  
**BALLAD**  
 Jean-Yves Sebillotte  
 Gérard Billaudot G 7230 B

La serie formativa de la Colección *Les percussionnistes*, que propone Florent Jodelet para la editorial Billaudot de París, saca a la calle esta pieza de cierta dificultad para vibrafonistas en busca de literatura. La dedicatoria, a Silvio Gualda, ya dará una idea de por dónde van los tiros al percussionista advertido. Un buen ejercicio para cuatro baquetas.



**violín y piano**  
**EN EL ZOO**  
 Antoni Cofalik, Romuald Twardowski  
 Bärenreiter BA 8139

Original cuaderno formado por quince piezas fáciles para violín, con acompañamiento de piano, en las que se evoca a un animal en cada ejercicio. Si a la cuidada pedagogía y a la progresividad de cada ejercicio se le añade la delicada ilustración del cuaderno, estamos ante un complemento muy recomendable para niños violinistas.

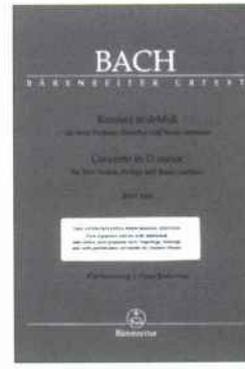


**violín y guitarra**  
**TACHITO Y BORDONA**  
 Eric Alberti  
 Van de Velde M-56005-249-6

Simpático cuaderno con seis piezas para violín y guitarra inspitadas en el folklore argentino. Concretamente, evocan danzas como la cueca, el zapateado, el carnavalito, músicas de trabajo o incluso una disputa de dos músicos callejeros. Todo ello con una técnica sencilla, pero que hay que manejar con soltura y seguridad para dar el sonido folklórico.

**violín**  
**CONCIERTO PARA VIOLÍN EN RE MAYOR, OPUS 61**  
 Beethoven  
 (Reducción para violín y piano)  
 Henle Verlag 326

La prestigiosa editora de Munich, Henle, nos hace llegar novedades de las grandes obras del repertorio clásico: El *Concierto para violín*, de Beethoven, en edición urtext y con la orquesta reducida a piano para la labor de estudio. Si la edición es magnífica, las dos cadenzas, para elegir una, son apabullantes.



**dos violines**  
**CONCIERTO EN RE MENOR, PARA DOS VIOLINES Y CONTINUO, BWV 1043**  
 J. S. Bach  
 Bärenreiter BA 5188a

La presente edición del popular *Concierto para dos violines*, de Bach, está comentada por el gran violinista Andrew Manze, que ofrece digitación y arcos en dos cuadernos extra, aparte de otros limpios, por si los intérpretes desean realizar su propia versión. El cuaderno está en reducción a piano para estudio.

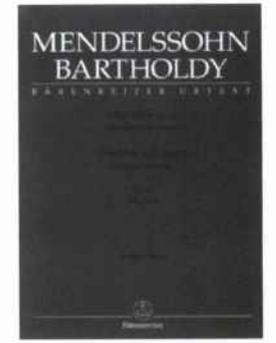


**cuarteto de cuerda**  
**CUARTETO EN MI BEMOL MAYOR, OPUS 127**  
 Beethoven  
 Henle Verlag 740 / HN 9740

Buena muestra del trabajo metódico y pulcro de la editorial Henle es esta doble aparición del *Cuarteto nº 12, opus 127*, de Beethoven, uno de los legendarios "últimos", en cuaderno de estudio, con partitura completa, y en cuaderno de uso, con sus cuatro partichelas. Ambos en versión urtext.

**orquesta**  
**OBERTURA EN DO, OPUS 101**  
 Mendelssohn  
 Bärenreiter BA 9052

La revisión crítica de obras clásicas escasamente conocidas es una tarea de gran importancia porque completa aspectos de evolución de lenguaje musical de una época y añade detalles de instrumentación valiosos. Esta edición urtext de la *Obertura en Do, opus 101*, de Mendelssohn, es vital para el estudiante de composición y dirección.



**orquesta**  
**SINFONÍAS**  
 Joseph Haydn  
 Henle Verlag

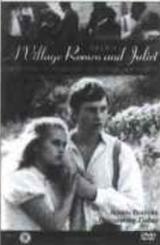
La editorial Henle lanza una magna edición de la obra de Haydn con tomos gruesos de los que este volumen dedicado a las sinfonías del periodo 1777-1779 es buen ejemplo. Se trata de seis sinfonías, más la *Obertura Hob. 1a:7*. Además contiene más de setenta páginas de trabajo crítico, desgraciadamente sin traducción del alemán. Todo un acontecimiento.

DECCA (DVD)

## FREDERICK DELIUS

*A Village Romeo and Juliet.*

Barry Mora, Stafford Dean Helen Fields, Arthur Davies, Thomas Hampson. Arnold Schoenberg-Chor. ORF Symphonierchester. Charles Mackerras, director.



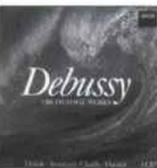
La ópera más conocida, de las de por sí poco conocidas del británico Delius, es llevada aquí al DVD en una arriesgada apuesta: todos los cantantes son doblados por actores, excepto Thomas Hampson. El resultado visual no termina cubriendo las expectativas de lo que debería ser una fastuosa ópera filmada, pese a la belleza de los escenarios naturales, hasta el punto de que Hampson termina siendo el mejor ¡actor! No obstante, el resultado sonoro es magnífico y abre una puerta a conocer el universo musical de este tardorromántico inglés. A lo que se le añade un segundo disco dedicado al compositor, aunque, eso sí, éste sin traducción del inglés.

DECCA

## DEBUSSY

*Obras orquestales*

Varias orquestas. Dutoit, Ansermet, Haitink, Van Beinum, Stokowski, Chailly, directores.



Excelente álbum que recoge en cuatro cedés la obra para orquesta de Debussy en serie económica. Sobre los intérpretes será bueno no confundirse, pese a la nómina anunciada, tres cedés están dirigidos íntegramente por el canadiense Charles Dutoit y el cuarto por versiones sueltas recogidas del resto de los directores anunciados. Es, por tanto, una grabación casi de Dutoit, un director solvente y bien conectado con el mundo poético del gran francés, pero pocas sorpresas encontrará el aficionado que ya las conozca.

## EL RESURGIR DE POLONIA

EMI CLASSICS

## SZYMANOWSKI

*Sinfonías nos. 2, 3, 4, Harmasie...*

Polish Radio Chorus of Kraków. Polish Radio National Symphony Orchestra. Polish Radio Symphony Orchestra of Kraków. Jacek Kaspzyk. Jerzy Semkow. Antoni Wit.



Riguroso contemporáneo de Stravinsky (1882), aunque fallecido mucho antes (1937), Carol Szymanowski es la voz musical más poderosa del arranque del siglo XX en Polonia. Sus brillantes frisos sinfónicos, que incluyen la juvenil *Obertura de Concerto*, así como sus sinfonías irían desde la textura poemática deudora de Strauss y Mahler hasta un esencialismo orientalista que nos evoca algo del mundo de Prokofiev en su ballet *Harnasie*. La presente grabación, dos cedés, recoge casi todas estas obras, la *Obertura*, tres sinfonías y *Harnasie*, además de algunas piezas para piano. Un retrato vibrante y necesario que nos ayuda a conocer a uno de los grandes del siglo XX.

## RAMEAU TRANSCRITO

DECCA

## JEAN-PHILIPPE RAMEAU

*Six Concerts en Sextuor*

Les Talens Lyriques. Dir.: Christophe Rousset.

Esta curiosa e interesante grabación reúne seis *Conciertos* escritos para un sexteto a partir de diferentes piezas de Rameau. Los cinco primeros están sacados de las *Pièces de clavecín en concerts*, mientras que para el sexto, la música proviene de las *Nouvelles suites de pièces de clavecín*. La transcripción viene de una colección de Jacques-Joseph-Marie Decroix, buen aficionado que se dedicó a recoger la música del maestro cuando su música perdió el favor de la moda. No se sabe si el propio Decroix es el autor de las transcripciones, pero es seguro que no son de la mano de Rameau, dado el desaliño de las transcripciones. El trabajo de Rousset ha sido el de demostrar que suenan bien en manos de músicos expertos y que si el objetivo de Decroix fue el de alimentar el interés por la música de Rameau, dos siglos después el objetivo se ha alcanzado.



## EL REY VIOLÍN

VIRGIN VERITAS

## CORELLI

*Sonatas Opus 5*

Sonnerie. Monica Huggett, violin. Nigel North, archilaúd, tiorba y guitarra.



Llegada directamente de la edad de oro del disco compacto, 1990, esta grabación nos trae a una Monica Huggett en plena forma como primera violinista del grupo Sonnerie. Se trata de la colección del *Opus 5*, de Corelli: once sonatas más una *Follia* final que nos da la medida justa de por qué este héroe musical de finales del siglo XVII fue conocido como "el príncipe de la música". Sus sonatas alcanzaron una popularidad que traspasó los siglos, aunque no todos, hasta la modesta recuperación de nuestros días. Cuando se piensa que la música barroca fue casi un invento italiano es a causa de maestros como Corelli que a golpe de genio y carácter crearon las formas que convertirían a la cuerda (al violín) en reina de la música hasta, casi, hoy.

## EL VERDI NO OPERÍSTICO

DECCA

## VERDI

*Música orquestal*

Jean-Yves Thibaudet, piano. Orchestra Sinfónica di Milano Giuseppe Verdi. Dir.: Riccardo Chailly.

Hace poco, Chailly ofrecía una grabación de Rossini bajo el lema de *Discoveries*. Se trataba de obras poco conocidas para fuera de la escena del gran operista. Ahora le ha llegado el turno de las *Discoveries* a Verdi. En ambos casos, se trata de grabaciones muy interesantes y refrescantes. Es bueno conocer las entreteñas de quienes fueron conocidos como héroes de la escena lírica. En el disco dedicado a Verdi aparecen una *Sinfonía en Do*, unas *Variaciones para piano y orquesta*, un *Adagio para trompa*, un *Capriccio para fagot y orquesta* y diversas páginas operísticas no incluidas o separadas en su momento de las versiones escénicas que se terminaron imponiendo. En las obras concertantes, especialmente el *Capriccio para fagot*, se suponen manos ajenas a Verdi, pero el resultado global es muy ilustrativo.



EL MOTETE FRANCÉS

VIRGIN VERITAS

ANDRÉ CAMPRA

*Grandes Motetes*

Les Arts Florissants. Dir.: William Christie.

André Campra (1660-1744) ocupa un lugar muy especial en el período del conocido como clasicismo francés, periodo que va a contrapié de los homónimos austriacos, ya que remite al largo periplo de Luis XIV y a su sucesión. Fue éste un periodo marcado por una atención ambivalente hacia la música religiosa y hacia el teatro. Campra supo combinar los dos terrenos y eso se nota en sus motetes, como lo recoge esta grabación, fruto de un concierto celebrado en la Cité de la Musique de París en septiembre de 2002. Los *Grandes Motetes* aquí incluidos son *Notus in Judea Deus*, *De profundis* y *Exaudi te Dominus*, se recoge también la propina: el *Introito del Requiem* del mismo compositor. A estas alturas, huelga comentar la idoneidad de un grupo como Les Arts Florissants para un repertorio que han convertido en seña de identidad.



BERG EN EL RECUERDO

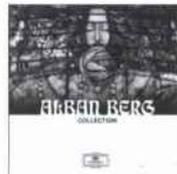
DEUTSCHE GRAMMOPHON

ALBAN BERG

*Obras orquestales, cámara, óperas.*

Varios intérpretes.

Este cofre con ocho cedés, en edición económica, recoge lo esencial de la obra del más lírico de La Escuela de Viena. Recoge también un rosario de versiones que han marcado una época en las últimas tres décadas del pasado siglo. Aquí encontramos la *Lulu* en versión completa de los años setenta, con Boulez y Stratás; un *Wozzeck* de Abbado con Hildegard Behrens y Franz Grundheber; pero también a Anne-Sophie Mutter en el *Concierto para violín*; Barenboim en las piezas para piano y el *Concierto de cámara* con el violinista Pinchas Zukerman; al Cuarteto Lasalle; a las voces de Anne Sofie von Otter, Margaret Marshall, Fischer-Dieskau o Juliane Banse; a la clarinetista Sabine Meyer; en fin... Todo buen aficionado a Berg reconocerá aquí una época de oro de las interpretaciones bergianas, y quien no las tenga, aquí encontrará una ocasión única.



EL CUARTETO COMO DIARIO

COL LEGNO

WOLFGANG RIHM

*Cuartetos de cuerda, 1 al 4.*

Minguet Quartett.

Doce cuartetos de cuerda lleva compuestos hasta el momento Wolfgang Rihm. El compositor alemán que ha reconciliado la tradición con la vanguardia que él conoció, ha hecho de esta venerable forma una especie de cuaderno de bitácora. Consecuentemente, el sello Col legno ha decidido ordenar este vasto material y ofrece aquí el primero de una serie. En esta entrega se recogen los cuatro primeros cuartetos ofrecidos por riguroso orden, lo que permite seguir la evolución del germano desde el año 1970 hasta el final de esa misma década, 1979-81, fecha de su cuarto trabajo. Fue éste un periodo marcado por una referencia constante a lo que entonces se conoció como neorromanticismo, rama germana del postmodernismo. El Cuarteto Minguet se aplica con fervor a un repertorio con el que compite ya con cuartetos como el Alban Berg.



LA VOZ SERENA DE TRENTO

VIRGIN VERITAS

PALESTRINA

*Canticum canticorum. Madrigales espirituales..*

The Hilliard Ensemble. Dir.: Paul Hillier.

Grabado en 1984 y editado en 1986, este disco nos llega casi desde los orígenes del compacto. Es historia sobre historia, ya que recoge, en dos cedés, dos colecciones esenciales del que fuera el más destacado músico del siglo XVI de los que fueron llamados a definir las grandes líneas de la música religiosa durante el Concilio de Trento, Palestrina. Se encuentra en esta grabación el libro *Canticum canticorum* (El cantar de los cantares), publicado en Roma en 1584, diez años antes de su muerte. Se trata de 29 motetes extraídos del célebre poema de la Biblia atribuido a Salomón. Más de una hora y cuarto de música a cinco voces que hacen espuma por su equilibrio y delicada sonoridad. Se añaden ocho madrigales del *Libro I*, en los que se canta a la Virgen con poemas e idioma romance. Una joya.



ARRAU Y EL PIANO

PHILIPS

*Schumann, Liszt, Debussy...*

Claudio Arrau, piano.

Si el disco compacto está muriendo, como dicen muchos, estamos ante un ocaso esplendoroso, al menos en el ámbito clásico. La reedición del corpus grabado del excepcional pianista chileno Claudio Arrau es un momento de especial emoción. Primero, por la calidad y hondura artística del músico; segundo, por la amplitud del repertorio; tercero, y

dejémoslo aquí, porque nos llega en edición popular que permite hacerse con ella a un precio muy alejado del de hace dos décadas,

cuando tal tesoro se hubiera vendido a precio de solar en Boadilla. De los cerca de diez compositores, y sus correspondientes cofres, hemos elegido, por no agotar la edición, tres nombres que pueden resumir algo de lo mejor de este gran mago del piano del siglo XX. Con el cofre de Schumann (siete cedés), Arrau brinda una lección de sentido con un músico en el que hay que equilibrar en todo momento sentimiento, técnica, ensueño y, con frecuencia, simplicidad. De Liszt (seis cedés) subrayemos su visión serena, lejos de la prestidigitación. En cuanto a Debussy (la caja menos compacta, tres cedés), quizá indicar justo la equidistancia entre los dos mundos anteriores.



dejar la edición, tres nombres que pueden resumir algo de lo mejor de este gran mago del piano del siglo XX. Con el cofre de Schumann (siete cedés), Arrau brinda una lección de sentido con un músico en el que hay que equilibrar en todo momento sentimiento, técnica, ensueño y, con frecuencia, simplicidad. De Liszt (seis cedés) subrayemos su visión serena, lejos de la prestidigitación. En cuanto a Debussy (la caja menos compacta, tres cedés), quizá indicar justo la equidistancia entre los dos mundos anteriores.

GRABACIÓN Y PATRIMONIO

INSTITUT VALENCIÀ DE LA MÚSICA

MARTÍN Y SOLER

*Una cosa rara*

Cuarteto de cuerda Manuel Canales

El éxito del valenciano Martín y Soler en la Viena de Mozart fue enorme, precisamente con la ópera *Una cosa rara*, con libreto del gran Lorenzo da Ponte. Es célebre que esta ópera compartió (algunos dicen que sustituyó) la notoriedad de *Las bodas de Figaro* y la fama de alguna de sus arias fue recogida por el propio Mozart en la brillante escena de la cena de *Don Giovanni*. Fruto de esa fama llegaron las versiones para diferentes instrumentos con las que se repetían los mejores momentos en los salones privados. Esta versión para cuarteto de cuerda de fragmentos sustanciales de la ópera forma parte de ese fenómeno. El disco que brinda el IVM tiene, pues, tanto de buen testimonio como de rescate de los restos de la popularidad de aquel español universal. El Cuarteto Manuel Canales ofrece un magnífico trabajo en una grabación cuidada en todos sus detalles, incluyendo su presentación en formato de librito con esmerados comentarios y aclaraciones sobre la versión.



## Risas, sonrisas y dramas

DOCE NOTAS

De Madrid a Barcelona, los principales teatros líricos del país parecen coincidir en ofrecer una programación en febrero y marzo que oscila entre el drama negro de *Macbeth* o *El crepúsculo de los dioses* y el tono amable y sonriente de *Don Pasquale* o el delicioso mundo de *L'enfant et les sortilèges*, además de la acuarela gris de *Babel 46*, de Montsalvatge.

Febrero y marzo parecen conformarse como el momento álgido de las grandes temporadas, en este caso líricas. Y si estuviéramos tentados de juzgar toda la temporada por esta importante franja, el veredicto no podría ser otro que el de que la ópera es siempre un péndulo que va del drama más extremo a la comedia amable cuando no claramente cómica.

En el Teatro Real de Madrid, ese péndulo irá del drama a la risa. El 20 de febrero sube a sus tablas la tercera jornada (o cuarto título) de *La Tetralogía*, de

Wagner: *El crepúsculo de los dioses*, en versión musical de Peter Schneider y escénica de Willy Decker. Así concluye este trascendental ciclo que el Real ha ido ofreciendo desde hace tres años y que ha gustado mucho en lo musical y ha terminado provocando algo de controversia en su aspecto escénico, que quizá sea la clave de que esta temporada se hayan ofrecido los dos últimos títulos: *Sigfrido* y el esperado *Crepusculo... La Tetralogía*, o *El anillo*

*del nibelungo*, que de las dos formas se le conoce, es siempre un reto para un gran teatro de ópera y para Madrid era una asignatura pendiente y, en resumen, se ha cubierto bien, alcanzando por momentos un éxito indiscutible, como fue el caso de *La Walkiria*, con un inmenso Plácido Domingo, de la temporada pasada.

Para marzo queda un esperado *Don Pasquale*, una de las más divertidas óperas cómicas de Donizetti, en la que se lucirá el barítono belga José van Dam, doblado por Felipe Bou para poder completar las doce representaciones previstas, y acompañado por un puñado de excelentes cantantes españoles como José Julián Frontal, Carlos Bergasa, Mariola Cantarero, Milagros Poblador o ese insustituible Luis Álvarez que dominó la escena del navideño *Dío de La Africana*.

### Carlos Álvarez y las brujas

El Gran Teatro del Liceu de Barcelona acoge, a partir del 16 de febrero el programa doble formado por *Babel 46*, de Montsalvatge, y *L'enfant et les sortilèges*, de Ravel, en la versión de Jorge Lavelli en la dirección de escena y Antoni Ros-Marbà a la batuta. Es un programa doble delicioso que se vio en Madrid hace dos temporadas. *Babel 46*, de Montsalvatge, fue estimada en su paso por Madrid como espléndida en lo musical y suficiente en lo teatral y mostró que algo hay de ópera española. La fantástica recreación del niño malo que Ravel plasmó en su ópera corta, *L'enfant et les sortilèges* tuvo un buen nivel, fantasía y soluciones escénicas iluminadoras en la visión de Lavelli, hombre de teatro argentino consagrado en Francia. Fue, en suma, un programa que dejó buen recuerdo y que debe revalidarlo en su paso por Barcelona.

Pero marzo espera para tornar la sonrisa barcelonesa en rictus ácido cuando le llegue el turno al truculento *Macbeth*, de Verdi. La versión que firma en lo escénico Phyllida Lloyd y en lo musical Bruno Campanella, tie-

ne, entre otros atractivos, un reparto muy solvente: en cabeza de cartel, Carlos Álvarez, el gran barítono malagueño que tiene fresco aún el Premio Nacional de Música. Y como se trata de un programa con once representaciones, de las que Álvarez asegura siete, la persona que lo dobla no es un *cover* cualquiera, es nada menos que Joan Pons. Es decir, estamos ante dos repartos estelares, un esfuerzo que debe agradecerse al Liceu. También la perversa *Lady Macbeth* tiene dos voces, Maria Guleghina y Carolyn Sebron.

### El retorno castizo

Por su parte, el Teatro de la Zarzuela de Madrid navega calmamente por una temporada de transición. Es la primera realizada por José Antonio Campos, el que fuera un añorado sobreintendente de este mismo Teatro en los años ochenta. Para esta nueva etapa, Campos ha realizado una primera temporada tranquila con exclusividad de zarzuelas (lo que si se mantiene así terminará siendo elemento de controversia en próximos años), y predominio de reposiciones. Si sirve para mantener la afición y como palanca para preparar mejor los próximos desafíos, habrá que darlo por bien empleado.

Para este mes de febrero, se repone el montaje de 1988 de *La Chulapona*, de Moreno Torroba. Aquel montaje, preparado por Gerardo Malla en la escena y dirigido por Miguel Roa, se le recuerda con agrado. Su vuelta se produce con muchos de los protagonistas de entonces. Ahora tiene, pues, un mes largo para revalidar la buena acogida de hace tres lustros. ■ 12

actualidad

*L'enfant et les sortilèges.*



Foto: Javier del Real

*Don Pasquale.*



## ¿Qué se puede hacer con 4 notas?

GLORIA COLLADO

En 1972, Tom Johnson, compositor americano actualmente afincado en París, componía una ópera con sólo cuatro notas (re, la, mi, si) y un sencillo acompañamiento de piano para cinco cantantes. 32 años después, *La ópera de 4 notas* sigue triunfando y la compañía valenciana La Pavana recorre España con ella provocando risas y aplausos.

**H**ay una historia de amor entre este fascinante espectáculo lírico y Valencia. Historia de amor que ha prendido de manera especial en Joan Cerveró, director de orquesta, compositor y responsable del Festival Ensems. Ya en 1988, Cerveró decidió montar esta ópera con notable acogida. Casi tres lustros después ha reincidido y, con ello, ha mostrado que ciertos espectáculos extraídos de la vanguardia de las últimas décadas del siglo XX tienen una capacidad de comunicación que compite con Tricycle, teatros llenos, representaciones por docenas y giras por toda España. ¿Cuál es el secreto?

*La ópera de 4 notas* es una ópera autorreferencial, es decir, cada intervención de los cantantes explica qué es lo que está haciendo en ese momento; cuando es un aria de la soprano, por ejemplo, ésta dice, "ésta es el aria de la soprano..., consta de x compases, etc." Pero, al margen de la simplicidad, deudora del movimiento minimalista newyorkino en el que se inscribe esta obra, hay un sentido del teatro dentro del teatro y un poderoso guiño a fórmulas cercanas al cabaret literario. Esto lo ha captado formidablemente Rafael Calatayud, director artístico del montaje actual y miembro de la compañía La Pavana. La obra se convierte en su versión en un juego de reflexiones sobre cantantes dentro de las bambalinas de un teatro operístico modesto. Se juega a los celos profesionales y a los otros, al flirteo, al divismo infantil y enternecedor de los cantantes, condicionados por el autor a ser sopranos, tenores, etc., esto es, categorías escénicas y del espectáculo. Todo es sencillo, comprensible y rematadamente cómico. Es una ópera que puede competir sorprendentemente bien con la zarzuela *El dúo de La Africana*, en dos climas culturales muy distintos, pero afines al mostrar en clave cómica la trastienda de la ópera desde el candor de quien la ve como una máquina que zarandea a sus integrantes cuando no tienen la suerte de ser grandes figuras.

Dado el argumento, su traducción es siempre factible y, de hecho, La Pavana la ofrece



La ópera de 4 notas

Fotos: © Compañía la Pavana



indistintamente en castellano y valenciano. El estreno de esta segunda revisión de Cerveró y Calatayud de *La ópera de 4 notas* se produjo en el Festival de Alicante el 1 de agosto de 2002, en coproducción con el Instituto Valenciano de la Música. Pero, contra lo que suele ser el destino de una ópera contemporánea, no han parado. Llevan unas veinte representaciones por su Comunidad y el pasado 15 de enero volvieron al Teatro Talía de Valencia para, en presencia del autor, reestrenar y ofrecer otras doce funciones. Segovia y León son las ciudades que visitarán en los próximos meses. A todo esto es obligatorio añadir que esta ópera no ha dejado de representarse ni un solo año en los más de treinta que tiene de vida. Ya quisieran muchas otras. ■ 12

**“ SE JUEGA A LOS CELOS PROFESIONALES Y A LOS OTROS, AL FLIRTEO, AL DIVISMO INFANTIL Y ENTERNECEDOR DE LOS CANTANTES, CONDICIONADOS POR EL AUTOR A SER SOPRANOS, TENORES, ETC.”**

### Valencianos en Madrid

Dentro del programa de difusión de la música que Valencia ha emprendido fuera de su Comunidad, se inscribe el Ciclo de Jóvenes Intérpretes que ha dado comienzo en Madrid con un programa que abarca desde el jazz a la música antigua. Este ciclo nació con el fin de dar a conocer a los nuevos valores musicales de la Comunidad Valenciana. Está organizado por el Instituto Valenciano de la Música, en colaboración con el Aula de Música de la Universidad de Valencia. Los conciertos acogen a intérpretes que han sido becados por el IVM. En Valencia se realizan en el Auditorio Montaner del Colegio Mayor Lluís Vives. Los próximos conciertos que se celebrarán allí son el de Beatriz López (clarinete), el 17 de febrero, y Joseph Puchades (viola), 23 de febrero.

En Madrid, el ciclo se presenta bajo el título genérico "Miércoles musicales de la Casa de Valencia", en un acuerdo firmado entre esta entidad y la Diputación de Valencia. En enero último, se pudo escuchar al Cor de Cambra Lluís Vich y al saxofonista Perico Sambeat, en una síntesis entre la polifonía religiosa y el jazz. El 11 de febrero intervendrá el trío barroco Estil Concertant y el 10 de marzo el clarinetista Jesús Echeverría y el pianista Ferrer Ferran.

La Casa de Valencia está en el Paseo del Pintor Rosales, 58, muy cerca del Conservatorio de Ferraz y de las Escuelas de música CEDAM y Progreso musical. G. C.

## Colosos del piano

COSME MARINA

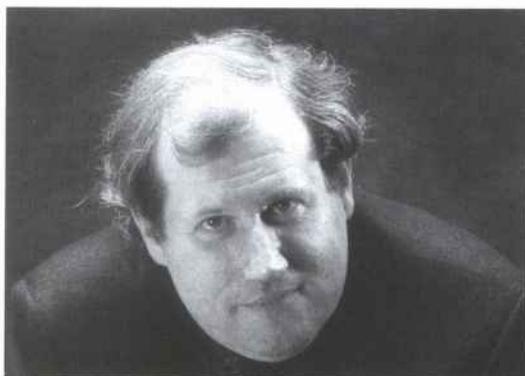
El ciclo de grandes intérpretes del Auditorio Nacional reúne cada año a lo mejor del piano internacional. Los grandes nombres del teclado ofrecen una serie de programas que tienen en común la búsqueda de la excelencia a través de las grandes obras de la literatura pianística universal. Nombres como Zoltán Kocsis, Grigori Sokolov o Andrés Schiff articulan la oferta a lo largo del mes de febrero.

La "liturgia" del recital pianístico funciona de forma más intensa cuando se trata de los grandes maestros, de los nombres que marcan las referencias en el siempre agitado universo pianístico, con una serie de circuitos concatenados que atrapan al espectador en una vorágine de nombres intensa y, por desgracia, cada vez más fugaz. Ante la apuesta de las casas de discos por productos rentables a corto plazo, el panorama comienza a tornarse sombrío. Hoy se va al gran premio que se rentabiliza con un par de discos y gira mundial -todo ello en un esquema de venta muy similar al del pop.

Con este panorama, cada vez se hacen más necesarios ciclos como el de "Grandes Intérpretes" en los que la selección de músicos está cuidada entre los valores seguros y la apuesta por los nombres que realmente tienen algo que decir entre los más jóvenes. En este sentido, pianistas como Zoltán Kocsis, Grigori Sokolov o Andrés Schiff, definen un empeño porque la calidad sea la referencia a tener en cuenta. La base de los programas que interpretarán en sus conciertos madrileños se articula con la premisa principal del legado pianístico beethoveniano, además de incursiones en el clasicismo y en el romanticismo.

Los perfiles que marcan la trayectoria de estos tres intérpretes tienen muchos puntos en común. Comparten el triunfo reconocido desde una edad relativamente joven y también la adhesión de un público internacional. Pero lo que caracteriza la carrera de estos músicos y lo que los individualiza como referencias en sus respectivos ámbitos es la continuidad en el tiempo de su trabajo en la esfera de la excelencia y también el acierto en el repertorio con una facultad de asimilación del mismo absoluta desde ópticas personales.

Zoltán Kocsis iniciará su recital del 5 de febrero con la *Sonata n.º 27* de Beethoven a la que seguirá la *número 7* de Schubert y la *Sonata, Sz 80* de B. Bartók, autor que el intérprete ha hecho suyo con una flexibilidad y un control estilístico absoluto. Una selección de *Jatekok -juegos-* de Kurtág dejará paso a la espectacularidad de Franz Liszt a través de obras tan conocidas como la *Rapsodia húngara número 5*, el *Ave María*, *Les jeux d'eau à la Villa d'Es-*



Grigori Sokolov



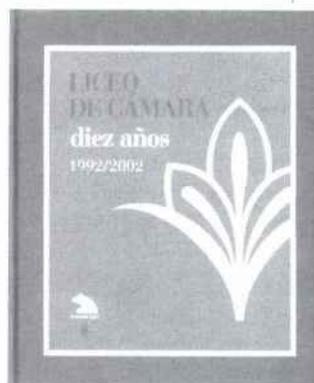
Zoltán Kocsis

*te, Sunt Lacrymae Rerum* y *Czardas Macabras*.

Grigori Sokolov, una de las cumbres de la interpretación actual, es un intérprete que apasiona al público desde la introspección y la densidad de sus versiones que transitan por los fecundos territorios de una creatividad que se mueve a impulsos de un vigor al teclado que asombra tanto en las partituras más virtuosísticas como en aquellas otras en las que el lirismo es quien manda. En principio, Beethoven vertebrará su actuación el 16 de febrero en el Auditorio Nacional -también estará en el Príncipe Felipe de Oviedo- con obras como las *Sonatas números 11 y 32*, entre otras. También Beethoven será la principal referencia de Andrés Schiff -2 de marzo, otro de los notables estilistas del teclado- *Sonatas números 1, 3 y 4* en un recital muy bien estructurado estableciendo un puente hacia Haydn con la *Sonata número 33* y las *Variaciones en fa menor*-. Piano al más alto nivel para abrir el año. ■ 12

### Diez años del Liceo de cámara y más

Con un poco de retraso, se publica un libro conmemorativo de los diez años del Liceo de Cámara, alcanzados en 2002. Es una buena ocasión para repasar lo que ha sido este ciclo que ha conseguido conectar formidablemente bien con el público madrileño a base de una fórmula infalible y conducida "sin complejos": una calidad de intérpretes alta y sostenida, un repertorio situado siempre en la franja central del clasicismo, con episódicas ampliaciones hacia la música preclásica y la contemporánea y, finalmente, una presencia mayoritaria del cuarteto de cuerda como grupo rey de la música de cámara. El libro que recoge sus diez primeros años es historia gráfica de este exitoso programador, reúne los



programas detallados de diez años y un resumen de prensa que pone al alcance del aficionado un importante registro documental de una década camerística. D. N.

# Andalucía mantiene su apuesta por la música contemporánea

DOCE NOTAS

Sevilla y Granada, tanto monta, serán de aquí al verano huéspedes de lujo para un puñado de grandes compositores. Sus ciclos de música contemporánea siguen apostando por la diversidad y la presencia de los protagonistas

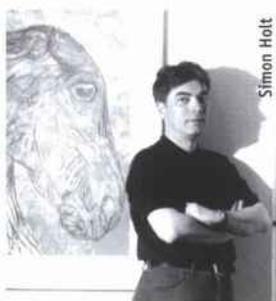
Un año más, los primeros meses del año ven la llegada de la música contemporánea a Sevilla y Granada. Se trata de los ya tradicionales: "Ciclo de Música Contemporánea de Sevilla" y "Jornadas de Música Contemporánea de Granada", organizados por la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, y que mantienen el objetivo de ofrecer un muestrario de la gran diversidad de tendencias de la creación música actual.

Para su edición del año 2004, esta temporada, que duplica en las dos capitales andaluzas casi todos sus actos, sigue empeñada en acercar al Sur a algunos de los compositores más representativos de nuestro tiempo. Este año cuentan con la presencia, como autor, director y conferenciante de Mauricio Kagel, uno de los últimos representantes de la generación de maestros de la música del siglo XX y uno de los creadores más versátiles de la vanguardia de postguerra. El grupo alemán MusikFabrik, bajo la dirección del propio compositor, y el Trío Fibonacci, una de las más brillantes formaciones camerísticas de la actualidad, interpretarán algunas de las obras del autor germano-argentino. Este mismo trío interpretará, también, obras de Jonathan Harvey, compositor inglés de extraordinaria trayectoria y de quien el experimentado Cuarteto Arditti presentará su *Segundo Cuarteto*, junto con una nueva obra, estreno en España, de Cristóbal Halffter, y el estreno absoluto de *Encore*,

de Benet Casablancas. Siguiendo con la vocación de esta temporada bifronte, ambos compositores españoles estarán presentes tanto en Granada como en Sevilla para hablar de su obra. Stefan Schleiermacher, uno de los grandes especialistas en el piano de vanguardia, interpretará por su parte un programa de clásicos de la música actual, con especial



Mauricio Kagel



Simon Holt

atención al legado de John Cage y Karlheinz Stockhausen. Schleiermacher ha grabado numerosos discos de Cage y tiene la ambición de alcanzar la integral del americano. La unión de ambos creadores puede hacer las delicias de los amantes de las paradojas, dada su ambivalente relación en los heroicos años cincuenta.

La participación de intérpretes y artistas españoles tiene varios puntos fuertes. En primer lugar, señalemos

a Fátima Miranda, cuyos espectáculos centrados en "otra vocalidad" se van abriendo camino como una de las grandes alternativas actuales al impás del desarrollo de una nueva cultura vocal.

Se cuenta, también, con tres formaciones andaluzas que ofrecerán estrenos absolutos, tanto en España como en Andalucía. Se trata de TAIMagranada que ofrecerá un programa con la obra del compositor británico Simon Holt inspirada en Federico García Lorca. Holt también estará presente en los ciclos andaluces. Por su parte, el ensemble Solistas de Sevilla ofrecerá una "carta blanca a David del Puerto", que a través de su selección permitirá la programación de obras de las nuevas generaciones de compositores españoles afines, cercanos o especialmente valorados por él. Por último, Taller Sonoro acudirá a la cita con el programa "Tres miradas sobre Machaut", que incluye nuevas composiciones de los autores andaluces José María Sánchez Verdú y Elena Mendoza y el madrileño José Manuel López López, a todos ellos se les espera para el estreno de sus obras. También de José María Sánchez Verdú, la Orquesta de Córdoba presentará en el Teatro Central de Sevilla su composición *Nosferatu*, con la proyección de la célebre película de F. W. Murnau, obra que el tarifeño presentó en el Teatro de la Zarzuela de Madrid el año pasado y que tuvo su peso en la concesión del Premio Nacional de Música. ■ 12

## Temporada del CDMC

El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea alcanza en estos próximos meses la velocidad de crucero de su temporada madrileña; una temporada de tránsito entre los buenos momentos del pasado año, en el que celebró su XX aniversario, y las perspectivas que se abren en 2005 con la apertura del futuro auditorio de la ampliación del Museo Reina Sofía, donde el CDMC tiene su sede. El tránsito no significa, de todos modos, ausencia de buenos momentos, como queda claro a la vista de lo que sigue.

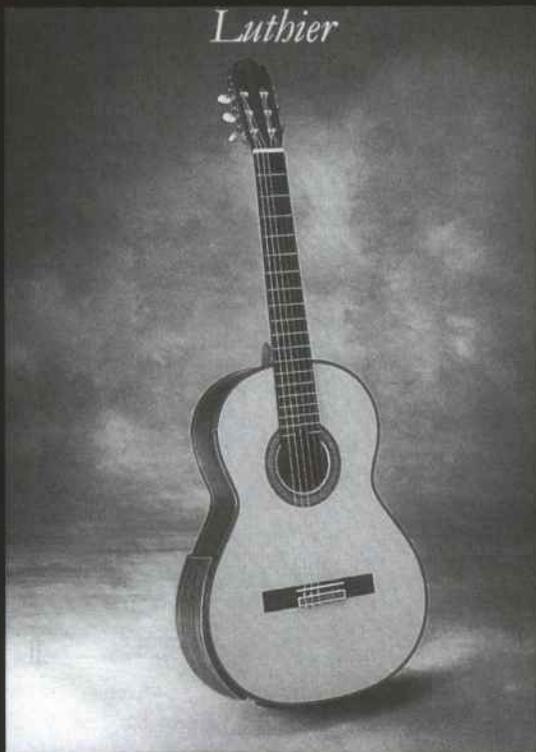
Así, por ejemplo, ya el 3 de febrero se espera un concierto monográfico dedicado a Antón García Abril, del que está aún reciente su setenta aniversario, servido además por miembros de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid y dirigidos por Jordi Casas, el titular del Coro. El 18 de febrero, la Camerata del Prado recuerda sus quince años con una sesión que acoge otro recordatorio, los diez años de la muerte de Lutoslawski, además de brindar obras de algunos nombres poco frecuentes de la composición española, como Cancó López o Suso Saiz, y un estreno de Consuelo Díez. El 2 y el 16 de marzo, se celebran el segundo y tercero de los recitales dedicados a la percusión, el día 2 es el turno del grupo valenciano de culto Amores, y el 16 el mismo grupo y el madrileño Neopercusión (que abrió el ciclo en enero) se alternan en un diálogo frenético. Una última cita, la del día 5 de marzo, promete ser un concierto de auténtico lujo: el ensemble 2e-2m, uno de los históricos grupos franceses, creado por Paul Mefano, que brinda tres compositores recientes reunidos bajo el lema "París punto de encuentro", el español Joseba Torre, el francés Laurent Martin y el libanés Karim Hadad, los tres viejos amigos del Conservatorio de París y antiguos alumnos de un legendario profesor, Alain Banquart. D. N.



Grupo Amores. Foto: Vicente Salvador

## Manuel Contreras II

Luthier



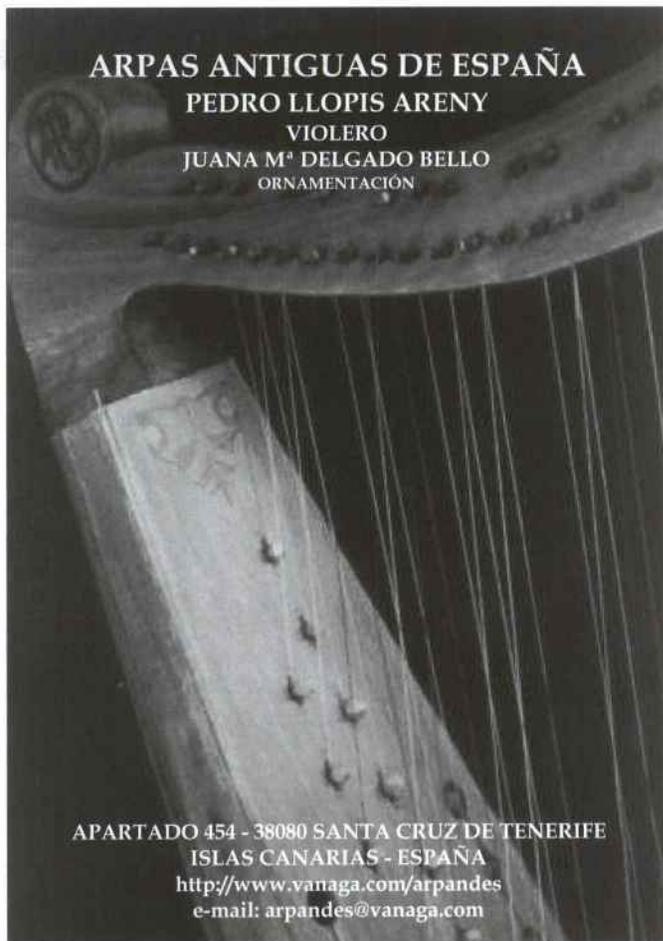
Calle Mayor, 80 28013 Madrid Tel. / Fax 91 542 22 01  
e-mail: mgcontreras@teleline.es - www.manuelcontreras.com

## ARPAS ANTIGUAS DE ESPAÑA

PEDRO LLOPIS ARENY

VIOLETO

JUANA M<sup>a</sup> DELGADO BELLO  
ORNAMENTACIÓN



APARTADO 454 - 38080 SANTA CRUZ DE TENERIFE  
ISLAS CANARIAS - ESPAÑA  
<http://www.vanaga.com/arpandes>  
e-mail: arpandes@vanaga.com

# Rincón Musical

Artesanos del Piano desde 1890



LOS MEJORES PIANOS DE OCASIÓN

**YAMAHA - KAWAI**

VERTICALES Y COLAS

importadores directos

También pianos europeos  
Nuevos  
Restaurados  
Digitales

Alquileres con opción a compra  
Afinaciones, Reparaciones  
Compras, Cambios  
Transportes

Tel. 91 319 29 19 Fax 91 319 15 77

Plaza de la Salesas, 3 28004 MADRID

Metro Alonso Martínez o Colón

# Conciertos Madrid

## agenda

F E B R E R O

2 al 8

**martes 3** 19,30 h.

### ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Jordi Casas, director.

PROGRAMA: Monográfico **Antón García Abril**: *Madrid 1948-1998. Solo la Mar. Dos villancicos. Tres Nanas. Pareja en sombra sobre fondo de oro. Caligrafías misteriosas. Cántico della Pietá.*

AUDITORIO NACIONAL

**jueves 5** 19,30 h.

### ZOLTÁN KOCSIS, PIANO

PROGRAMA: **Beethoven**: *Sonata nº 27. Bartók*: *Sonata, Sz 80. Schubert*: *Sonata nº 7. Kurtág*: *Juegos (selección). Liszt*: *Rapsodia húngara nº 5. Ave María. Les jeux d'eaux à la Villa d'Este. Sunt Lacrymae Rerum. Czaradas Macabras.*

AUDITORIO NACIONAL

**jueves 5, viernes 6** 20 h.

### ORQUESTA Y CORO DE LA RTVE

Adrian Leaper, director.

Rudolf Buchbinder, piano.

Miguel Olano, tenor.

PROGRAMA: **Glinka**: *Ruslan y Ludmi-*

*lla (obertura). Brahms*: *Concierto nº 2 para piano y orquesta. Mora*: *Elegía en marzo. Stravinsky*: *El pájaro de fuego (suite).*

TEATRO MONUMENTAL

**viernes 6, sábado 7** 19,30 h.

**domingo 8** 11,30 h.

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Christian Badea, director.

Dietrich Henschel, baritono.

PROGRAMA: **Shostakovich**: *Sinfonía nº 1. Mahler*: *Ruckertlieder. R. Strauss*: *Fantasia de la ópera "La mujer sin sombra".*

AUDITORIO NACIONAL

**sábado 7** 22,30 h.

### ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Jordi Casas Bayer, director.

Karina Azizova, piano.

María Espada, soprano. José Antonio López, baritono.

PROGRAMA: **Saint-Saëns**: *Calme de nuit. Les fleur et les arbres. Fauré*: *Madrigal. Cantique de Jean Racine. Les djins. Requiem. Ravel*: *Tres canciones. Maudít*: *Voici le vert et beau mal. Vous me tuez si doucement.*

AUDITORIO NACIONAL

F E B R E R O

9 al 15

**jueves 9** 19,30 h.

### QUATOUR STANISLAS

PROGRAMA: Obras de **Lekeu, Debussy y Vierne.**

AUDITORIO CONDE DUQUE

**miércoles 11** 19,30 h.

### BBC PHILARMONIC ORCHESTRA

Gianandrea Noseda, director.

PROGRAMA: **Albéniz/Shdrin**: *Dos Tangos. Chaikovsky*: *Concierto para piano y orquesta nº 2. Elgar*: *Variaciones Enigma.*

AUDITORIO NACIONAL

**miércoles 11** 19,30 h.

### CUARTETO BELCEA

Michael Collins, clarinete.

PROGRAMA: **Schubert**: *Cuarteto en*

*mi bemol mayor D. 87. Bartók*: *Cuarteto nº 2. Brahms*: *Quinteto para clarinete y cuerda en si menor, Opus 115.*

AUDITORIO NACIONAL

**jueves 12** 19,30 h.

### BBC PHILARMONIC ORCHESTRA

Gianandrea Noseda, director.

PROGRAMA: **Respighi**: *Fuentes de Roma. Britten*: *Concierto para violín. Stravinski*: *Petrouchka.*

AUDITORIO NACIONAL

**jueves 12** 19,30 h.

### CUARTETO BELCEA

Michael Collins, clarinete.

PROGRAMA: **Mozart**: *Quinteto para clarinete y cuerda en la mayor. Berio*: *Sequenza para clarinete. Dvorak*: *Cuarteto nº 14 en la bemol mayor.*

AUDITORIO NACIONAL

**jueves 12, viernes 13** 20 h.

### ORQUESTA Y CORO DE LA RTVE

José Ramón Encinar, director.

PROGRAMA: **Granados**: *Goyescas. Intermedio. Ginastera*: *Concierto para*

*violín y orquesta. Villa-Lobos*: *Preludio de la Bachiana brasileira nº 4. Freitas*: *Dança da menina tonta.*

TEATRO MONUMENTAL

**viernes 13, sábado 14** 19,30 h.

**domingo 15** 11,30 h.

### ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Josep Pons, director.

Alice Coote, mezzosoprano. Kurt Sreit, tenor. Joan Cabero, tenor.

Jürgen Freier, baritono. Miguel



Kurt Masur

## salas

**Auditorio Nacional.** C/ Príncipe de Vergara, 146. Tel. 91 337 01 00. Metro: Cruz del Rayo.

**Auditorio Conde Duque.** C/ Conde Duque 11. Tel. 91 588 58 34

**Facultad de Formación de Profesorado y Educación de la U. A. M.** Ctra. Colmenar Viejo, KM.15,500. Tel. 91 397 50 00.

**Fundación Canal de Isabel II.** C/ Mateo Inurria, 2. Tel. 91 545 15 06. Metro: Plaza de Castilla.

**Teatro Monumental.** C/ Atocha, 65. Tel. 91 429 12 81. Metro: Antón Martín.

**Teatro Real.** Plaza de Oriente, s/n. Tel. 91 516 06 00. Metro: Ópera.

**Teatro de la Zarzuela.** C/ Jovellanos, 4. Tel. 91 524 54 00. Metro: Banco de España.

**Antonini, G** (31 mar. Aud. Nac.)

**Badea, Christian** (6, 7, 8 feb. Aud. Nac.)

**Barshai, Rudolf** (30 mar. Aud. Nac.)

**Bertini, Gary** (20, 21, 22 feb. Aud. Nac.)

**Boni, M** (4 mar. Aud. Nac.)

**Carella, Giuliano** (13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 30 mar. T. Real)

**Casas Bayer, Jordi** (3, 7 feb. Aud. Nac.)

**Christophers, Harry** (24 feb. Aud. Nac.)

**Encinar, José Ramón** (12, 13 feb. T. Monumental)

**Frühbeck de Burgos, Rafael** (27, 28, 29 feb. 5, 6, 7 mar. Aud. Nac.)

**García Asensio, Enrique** (11, 12 mar. T. Monumental)

**Koopman, Ton** (26 feb. Aud. Nac.)

**Kreizberg, Yakov** (17 mar. Aud. Nac.)

**Leaper, Adrian** (5, 6, 26, 27 feb. 18, 19, 25, 26 mar. T. Monumental)

**Masur, Kurt** (14 feb. Aud. Nac.)

**Minkowski, M** (21 feb. Aud. Nac.)

**Noseda, Gianandrea** (11 feb. Aud. Nac.)

**Pehlivanian, George** (4, 5 mar. T. Monumental)

**Pons, Josep** (13, 14, 15 feb. Aud. Nac.)

**Ramos, Lorenzo** (17 feb. Aud. Nac.)

**Sanz Torres, Silvia** (28 feb. 27 mar. Aud. Nac.)

**Schneider, Peter** (20, 24, 27 feb. 2, 5, 9, 12, 16 mar. T. Real)

**Soriano, Alexis** (24 feb. Aud. Nac.)

**Witt, Antoni** (12, 13, 14 mar. Aud. Nac.)

directores

Ángel Zapater, bajo. Josep María Pou, narrador. PROGRAMA: Stravinsky: *Oedipus Rex*. Torres: *La tumba de Antígona*.

AUDITORIO NACIONAL

sábado 14 22,30 h.  
PROYECTO GUERRERO

Juan Carlos Garvayo, director.  
PROGRAMA: Gérard Grisey: *Talea. Vortex temporum*.

AUDITORIO NACIONAL

sábado 14 22,30 h.  
LONDON PHILHARMONIC ORCHESTRA

Kurt Masur, director.  
Anne-Sophie Mutter, violín.  
PROGRAMA: Beethoven: *Concierto para violín y orquesta en re menor*. Shostakovich: *Sinfonía n.º 5*.

AUDITORIO NACIONAL

F E B R E R O 16 al 22

lunes 16 19,30 h.

D. CLAVIER, VIOLÍN  
D. SARAGLOU, PIANO  
PROGRAMA: Obras de Hahn y Lekeu.

AUDITORIO CONDE DUQUE

lunes 16 19,30 h.

GRIGORI SOKOLOV, PIANO  
PROGRAMA: Beethoven: *Sonata n.º 11 en si bemol mayor. Sonata n.º 32 en do menor*. (Resto de programa, por determinar).

AUDITORIO NACIONAL

martes 17 19,30 h.

ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID  
Lorenzo Ramos, director.  
Anatol Ugorsky, piano.  
PROGRAMA: Balada: *Ebony Fantasías*. Rachmaninov: *Concierto n.º 4 en sol menor*. Bernstein: *Candide* (obertura). Gershwin: *Un americano en París*.

AUDITORIO NACIONAL

miércoles 18 19,30 h.

CAMERATA DEL PRADO  
Tomás Garrido, director.  
PROGRAMA: Consuelo Díez: *La geometría del agua*. Suso Sáiz: *Las nubes son su tierra*. Cancó López: *Semel*. Witold Lutoslawski: *Preludios y fugas*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 19 19,30 h.

CECILIA LAVILLA, SOPRANO.  
J. ÁLVAREZ, PIANO.

Tamás Vasáry, director.  
PROGRAMA: Canciones de Hahn.

AUDITORIO NACIONAL

viernes 20, sábado 21 19,30 h.  
domingo 22 11,30 h.

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Gary Bertini, director.  
PROGRAMA: Mahler: *Sinfonía n.º 5*.

AUDITORIO NACIONAL

días 20, 24, 27 febrero 18 h.  
2, 5, 9, 12, 16 marzo 18 h.

CORO Y ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID

Peter Schneider, director. Willy Decker, director de escena. Martin Merry, director del coro. Alfons Eberz, Hans-Joachim, Ketelsen Eric Halfvarson, Hartmut Welker, Luana De Vol, Elisabeth Whitehouse...

PROGRAMA: Wagner: *El ocaso de los dioses*.

TEATRO REAL

sábado 21 22,30 h.

SOLISTAS, CORO Y ORQUESTA DE LES MUSICIENS DU LOUVRE

M. Minkowski, director.  
PROGRAMA: Haendel: *Semele*.

AUDITORIO NACIONAL

sábado 21 19,30 h.

MIGUEL ESCALANTE, PIANO.  
F MARTÍNEZ, SAXO.  
PROGRAMA: Obras de Hindemith, Alís, García Abril y Pousseur.

TEATRO DE LA ZARZUELA

F E B R E R O 23 al 29

lunes 23 20 h.

JOSEP MARÍA COLOM, PIANO.  
MANUEL CID, TENOR.

PROGRAMA: Lieder de Schubert y Strauss. Melodías y Canciones de Fauré, Duparc y Guastavino.

TEATRO DE LA ZARZUELA

lunes 23 20 h.

PH. BARURDY, VIOLONCHELO.  
J. GRANJON, PIANO.

PROGRAMA: Obras de Sains-Saëns, Debussy y Franck.

AUDITORIO CONDE DUQUE

martes 24 13,30 h.

ELEUTERIO DOMÍNGUEZ, PIANO  
PROGRAMA: Beethoven: *Sonatas*. (selección).

FACULTAD DE PSICOLOGÍA DE LA U.A.M.

martes 24 19,30 h.

STATE HERMITAGE ORCHESTRA  
Alexis Soriano, director.

Joaquín Soriano, piano.  
PROGRAMA: Glinka: *Vals fantasía*. Chopin: *Concierto n.º 2 en fa menor*. Mozart: *El rapto en el Serrallo* (obertura). Mendelssohn: *Sinfonía n.º 3 en la menor, "Escocesa"*.

AUDITORIO NACIONAL

martes 24 22,30 h.

ORQUESTA Y CORO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Harry Christophers, director.  
Kym Amps, soprano.  
Jonathan Arnold, baritono.  
PROGRAMA: Haydn: *Sinfonía n.º 85, "La reina de Francia"*. Duruflé: *Réquiem*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 26 19,30 h.

ORQUESTA BARROCA Y CORO DE AMSTERDAM

Ton Koopman, director.  
PROGRAMA: Bach: *Cantatas n.º 82, 140 y 147*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 26, viernes 27 20 h.

ORQUESTA DE RTVE  
Adrian Leaper, director.

PROGRAMA: Mahler: *Sinfonía n.º 6*.

TEATRO MONUMENTAL

viernes 27 19,30 h.

PROYECTO GUERRERO  
Michiko Hirayama, soprano

PROGRAMA: Giacinto Scelsi: *Los Cantos de Capricornio*.

AUDITORIO NACIONAL

viernes 27, sábado 28 19,30 h.

domingo 29 11,30 h.

ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA

Rafael Frühbeck de Burgos, director.

Josep María Colom, piano.  
PROGRAMA: Stravinsky: *El pájaro de fuego*. Debussy: *La Mer*. Prieto: *Fantasia ibérica*. Ravel: *Concierto para la mano izquierda en re mayor*.

AUDITORIO NACIONAL

sábado 28 19,30 h.

CUARTETO ACÚSTICO-BALDO

MARTÍNEZ  
PROGRAMA: Obras por determinar

AUDITORIO CONDE DUQUE

sábado 28 19,30 h.

ORQUESTA DE CÁMARA CHAMARTÍN

Silvia Sanz-Torres, directora.  
PROGRAMA: Sibelius: *Valse Triste*. Haendel: *Concierto para viola*. Ravel: *Pavana*. Saint-Saëns: *Carnaval de los animales*.

AUDITORIO NACIONAL

domingo 29 19,00 h.

CONSTANTIN GILLICEL, VIOLIN.  
JORGE ROBAINA, PIANO.

PROGRAMA: Enesco: *Improntu Concertant*. Sonata para violín y piano n.º 3, "En el carácter popular rumano". García Abril: *Sonata de Siena*.

FUNDACIÓN CANAL DE ISABEL II

M A R Z O 1 al 7

martes 2 19,30 h.

GRUPO AMORES  
PROGRAMA: Amores: *Zen-In. Fénix*.

Mauricio Kagel: *Dressur*.

AUDITORIO NACIONAL

martes 2 20 h.

DEBORAH VOIGT, SOPRANO.  
BRIAN ZEGER, PIANO.

PROGRAMA: Lieder y Melodías de Zemlinski, Griffes, Strauss, Schoenberg, Gounod, Saint-Saëns y Wagner.

TEATRO DE LA ZARZUELA

martes 2 19,30 h.

ANDRÁS SCHIFF, PIANO

PROGRAMA: Beethoven: *Sonata n.º 1 en fa menor. Sonata n.º 3 en do mayor. Sonata n.º 4 en mi bemol mayor*. Haydn: *Variaciones en fa menor. Sonata n.º 33 en do menor*.

AUDITORIO NACIONAL

viernes 5 19,30 h.

ENSEMBLE 2E-2M

PROGRAMA: Laurent Martin: *Sexteto. Serai*. Karim Haddad: *Trio*. Joseba Torre: *Sexteto. Trio*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 4, 19,30 h.

CONCERTGEBOUW CHAMBER ORCHESTRA DE ÁMSTERDAM

M. Boni, director  
E. Rodrigues, piano.

PROGRAMA: Mozart: *Cuatro contra-*

danzas. **Mozart:** *Concierto para piano n.º 27*. **Schubert:** *Quinta Sinfonía*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 4, viernes 5 20 h.

**ORQUESTA DE RTVE**

**George Pehlivanian**, director.  
**Elisabeth Leonskaya**, piano.  
PROGRAMA: **Boccherini/García Abril:** *Introducción y Fandango*.  
**Beethoven:** *Concierto n.º 4 para piano y orquesta*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 8*.

TEATRO MONUMENTAL

viernes 5, sábado 6 19,30 h.

domingo 7 11,30 h.

**ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA**

**Rafael Frühbeck de Burgos**, director.  
PROGRAMA: **Beethoven:** *Sinfonía n.º 5*. **Schumann:** *Sinfonía n.º 3*.

AUDITORIO NACIONAL

**M A R Z O**

8 al 14

jueves 11, viernes 12 20 h.

**ORQUESTA Y CORO DE LA RTVE**

**Enrique García Asensio**, director.  
**Alejandro Roy**, tenor. **Rodrigo Esteves**, baritono. **María Espada**, soprano. **Renée Morloc**, mezzosoprano.  
PROGRAMA: **Alonso:** *Visión profética*.  
**Sibelius:** *Concierto para violín y orquesta*. **Mozart:** *Misa de la coronación*.

TEATRO MONUMENTAL

viernes 12, sábado 13 19,30 h.

domingo 14 11,30 h.

**ORQUESTA NACIONAL DE ESPAÑA**

**Antoni Witt**, director.  
**Yundi-Li**, piano.  
**Joana Kozłowska**, soprano.  
PROGRAMA: Obras de **Chopin**, **De Olavide** y **Szymanowski**.

AUDITORIO NACIONAL

13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 30 marzo 20 h. (domingos 18 h.)

**ORQUESTA Y CORO SINFÓNICA DE MADRID**

**Giuliano Carella**, director. **Grischa Asagaroff**, director de escena. **Martin Merry**, director del coro. **José Van Dam**, **José Julián Frontal**, **Marc Laho**, **Mariola Cantarero**, **Luis Álvarez...**

PROGRAMA: **Donizetti:** *Don Pasquale*.

TEATRO REAL

**M A R Z O**

15 al 21

martes 16 19,30 h.

**NEOPERCUSIÓN/AMORES**

PROGRAMA: *"Diálogo de percusión"*.  
Obras por determinar.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 17 19,30 h.

**NETHERLANDS PHILHARMONIC ORCHESTRA**

**Yakov Kreizberg**, director.  
**Vadim Repim**, violín.  
PROGRAMA: **Dvorak:** *Carnaval*. **Chai-kovsky:** *Concierto para violín y orquesta en re mayor*. **Stravinsky:** *Petrushka*.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 18, viernes 19 20 h.

**ORQUESTA Y CORO DE LA RTVE**

**Adrian Leaper**, director.  
**Jensen Horn-Sin Lam**, viola.  
PROGRAMA: **Takemitsu:** *Twilight*. **Hindemith:** *Concierto para*

viola y orquesta. **Kódaly:** *Psalmus Hungaricus*. **Chai-kovsky:** *Capricho italiano*.

TEATRO MONUMENTAL

viernes 19 19,30 h.

**ALBERTO ROSADO, PIANO**

PROGRAMA: **David Del Puerto:** *Verso IV. Cuaderno para los niños*. *Rejoice*. *Alio Modo*. **José María Sánchez Verdú:** *Estudio n.º 1 "Pulsación"*. **José Manuel López:** *Bien à toi*. *Fenestra en la Chigiana*. *Hybris*. *Lo fijo y lo volátil*.



Gianandrea Noseda

AUDITORIO NACIONAL

sábado 20 19,30 h.

**CUARTETO DE SAXOS**

PROGRAMA: Obras de **Tork**, **Marco**, **García Román** y **Luis de Pablo**.

AUDITORIO NACIONAL

**M A R Z O**

22 al 28

lunes 22 19,30 h.

**MSTISLAV ROSTROPOVICH. ORQUESTA "ARTURO TOSCANINI"**

**Sergei Krilov**, violín.  
PROGRAMA: Por determinar.

AUDITORIO NACIONAL

jueves 25, viernes 26 20 h.

**ORQUESTA Y CORO DE LA RTVE**

**Adrian Leaper**, director.  
PROGRAMA: **Wagner:** *Idilio de Sigfrido*. **Schumann:** *Requiem für Mignon*. **Strauss:** *Vida de un héroe*.

TEATRO MONUMENTAL

viernes 26 13,30 h.

- Azizova, Karina**, piano/Segovia, **Francisco José**, piano (28 mar. Fundación Canal)
- BBC Philharmonic Orchestra** (11, 12 feb. Aud. Nac.)
- Baurdy, Ph./Granjon, J.** (23 feb. Aud. Conde Duque)
- Camerata del Prado** (16 mar. Aud. Nac.)
- Clavier, D./Saraglou, D.** (16 feb. Aud. Conde Duque)
- Collins, Michael**, clarinete (11, 12 feb. Aud. Nac.)
- Colom, Josep María**, piano/Cid, **Manuel**, tenor (23 feb. T. Zarzuela)
- Concertgebouw Chamber Amsterdam Orchestra** (4 marz. Aud. Nac.)
- Coro y Orquesta de los Músicos del Louvre** (21 feb. Aud. Nac.)
- Coro Femenino de la Universidad Complutense** (19 feb. Aud. Nac.)
- Cuarteto Acústico-Baldo Martínez** (28 feb. Aud. Conde Duque)
- Cuarteto Belcea** (11, 12 feb. Aud. Nac.)
- Cuarteto de cuerda Ars Hispanica** (26 mar. U.A.M.)
- Cuarteto de saxos** (20 mar. Aud. Conde Duque)
- D'3** (27 mar. Aud. Conde Duque)
- Dominguez, Eleuterio**, piano (24 feb. Facultad de Psicología de la U.A.M.)
- Ensemble 2e-2m** (5 mar. Aud. Nac.)
- Escalante, Miguel/Martínez, M.** (21 feb. Aud. Conde Duque)
- Gillicel, Constantin**, violín/Robaina, **Jorge**, piano (29 feb. Fundación Canal)
- Grupo Amores** (2 mar. Aud. Nac.)
- Kocsis, Zoltan**, piano (5 feb. Aud. Nac.)
- Ictus Emsemble** (27 mar. Aud. Nac.)
- Il Giardino Armonico** (31 mar. Aud. Nac.)

- Lavilla, Cecilia/Álvarez, J.** (19 feb. Aud. Conde Duque)
- London Philharmonic Orchestra** (14 feb. Aud. Nac.)
- Mutther, Anne-Shopie**, violín (14 feb. Aud. Nac.)
- Netherlands Philharmonic Orchestra** (17 mar. Aud. Nac.)
- Neopercusión/Amores** (16 mar. Aud. Nac.)
- Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid** (7, 17, 24, feb. Aud. Nac.)
- Orquesta y Coro Sinfónica de Madrid** (20, 24, 27 feb. 2, 5, 9, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 30 mar. T. Real)
- Orquesta y Coro de la RTVE** (5, 6, feb. 11, 12, 18, 19, 25, 26 mar. T. Monumental)
- Orquesta de la RTVE** (12, 13, 26, 27 feb. 4, 5 mar. T. Monumental)
- Orquesta de la Comunidad de Madrid** (14, 30 mar. Aud. Nac.)
- Orquesta Nacional de España** (6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 22, 27, 28, 29 feb. 5, 6, 7, 12, 13, 14 mar. Aud. Nac.)
- Orquesta Barroca y Coro de Amsterdam** (26 feb. Aud. Nac.)
- Orquesta Sinfónica Chamartín/Coro Talía** (27 feb. 28 mar. Aud. Nac.)
- Proyecto Guerrero** (14, 27 feb. Aud. Nac.)
- Quatour Stanislas** (9 feb. Aud. Conde Duque)
- Schiff, Andrés**, piano (2 mar. Aud. Nac.)
- Sokolov, Grigori**, piano (16 feb. Aud. Nac.)
- State Hermitage Orchestra** (24 feb. Aud. Nac.)
- Trío Arbós** (31 mar. Aud. Nac.)
- Voight, Deborah**, soprano/**Zeger, Brian**, piano (2 mar. T. Zarzuela)

intérpretes

**CUARTETO DE CUERDA ARS HISPÁNICA**

PROGRAMA: Obras de Haydn, Schubert y Borodin.

FACULTAD DE FORMACIÓN DE PROFESORADO Y EDUCACIÓN DE LA U.A.M.

sábado 27 13,30 h.

D' 3A

PROGRAMA: Obras por determinar  
AUDITORIO CONDE DUQUE

sábado 27 19,30 h.

**ORQUESTA SINFÓNICA CHAMARTÍN. CORO TALÍA**

Silvia Sanz Torres, directora.

Ana María Labad, piano.

PROGRAMA: Mozart: *Divertimento n.º 136. Concierto para piano n.º 9.*  
Bach: *La pasión según San Marcos.*

Rheinberger: *Stabat Mater.*

AUDITORIO NACIONAL

sábado 27 22,30 h.

**ICTUS EMSEMBLE**

PROGRAMA: **Concierto Homenaje a Luciano Berio.** *Circles. Linea. Six Encores. Sequenza II. Memory.*

AUDITORIO NACIONAL

domingo 28 19 h.

**KARINA AZIZOVA, PIANO**

**FCO. JOSÉ SEGOVIA, PIANO**

PROGRAMA: Schubert: *Fantasia en fa menor.* Stravinsky: *La Consagración de la primavera.* Jacinto: *Guadiana.* Ravel: *Ma mère l'Oye.*

FUNDACIÓN CANAL DE ISABEL II

M A R Z O

29 al 31

martes 30 19,30 h.

**ORQUESTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID**

Rudolf Barshai, director.

PROGRAMA: Haydn: *Sinfonía n.º 86.*

Schubert: *Sinfonía n.º 9, "La Grande".*

AUDITORIO NACIONAL

miércoles 31 22,30 h.

**TRÍO ARBÓS**

Joan Enric Lluna, clarinete.

PROGRAMA: **Monográfico Toshio Hosokawa.** *Duo. Nacht Klänge.*

*Memory. Ancient Dance. Vertical Time Study I.*

AUDITORIO NACIONAL

miércoles 31 19,30 h.

**IL GIARDINO ARMONICO**

G. Antonini, director.

V. Mullowa, violín.

PROGRAMA: **Vivaldi: Conciertos para violín y orquesta.**

AUDITORIO NACIONAL



Rudolf Barshai

Albéniz (11 feb. Aud. Nac.)  
Alis (21 mar. Aud. Conde Duque)  
Alonso (11, 12 mar. T. Monumental)  
Amores (2 mar. Aud. Nac.)  
Bach (28 mar. Aud. Nac.)  
Bartók (5,11 feb. Aud. Nac.)  
Balada (17 feb. Aud. Nac.)  
Beethoven (5, 14, 11 y 16 feb. 2, 4, 5, 6, 7 mar. Aud. Nac. 24 feb. U.A.M. 4, 5 mar. T. Monumental)  
Berio (12 feb. 12, 27 mar. Aud. Nac.)  
Bernstein (17 feb. Aud. Nac.)  
Boccherini (4, 5 mar. T. Monumental)  
Borodin (26 mar. U.A.M.)  
Boulez (12 mar. Aud. Nac.)  
Brahms (5, 6 feb. T. Monumental. 11 feb. Aud. Nac.)  
Britten (12 feb. Aud. Nac.)  
Brower (5 feb. Centro de Arte Reina Sofia)  
Chaikovsky (11, 17, 18, 19 mar. Aud. Nac.)  
Chopin (24 feb. Aud. Nac. 12, 13, 14 mar. Aud. Nac.)  
Debussy (27, 28, 29 feb. Aud. Nac. 9, 23 feb. Aud. Conde Duque)  
De Pablo (20 mar. Aud. Conde Duque)  
Del Puerto (19 mar. Aud. Nac.)  
Díez (18 feb. Aud. Nac.)  
Donizetti (13, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 30 mar. T. Real)  
Duruflé (24 feb. Aud. Nac.)  
Dvorak (12 feb. Aud. Nac. 4, 5 mar. T. Monumental. 17 mar. Aud. Nac.)  
Duparc (23 feb. T. Zarzuela)  
Elgar (11 feb. Aud. Nac.)  
Enesco (29 feb. Fundación Canal)  
Fauré (7 feb. Aud. Nac. 23 feb. T. Zarzuela)  
Féniz (2 mar. Aud. Nac.)  
Franck (23 feb. Aud. Conde Duque)  
Freitas (12, 13 feb. T. Monumental)

García Abril (3 feb. Aud. Nac. 21 de febrero Aud. Conde Duque. 29 feb. Fundación Canal. 4, 5 mar. T. Monumental)  
García Román (20 mar. Aud. Conde Duque)  
Gershwin (17 feb. Aud. Nac.)  
Ginastera (12, 13 feb. T. Monumental)  
Glínka (5, 6 feb. T. Monumental 24 feb. Aud. Nac.)  
Gounod (2 mar. T. Zarzuela)  
Granados (12, 13 feb. T. Monumental)  
Griffes (2 mar. T. Zarzuela)  
Grisey (14 feb. Aud. Nac.)  
Guastavino (23 feb. T. Zarzuela)  
Haddad (5 mar. Aud. Nac.)  
Haendel (3, 21, 28 feb. Aud. Nac.)  
Hahn (16, 19 feb. Aud. Conde Duque)  
Haydn (24 feb. Aud. Nac. 2 mar. T. Zarzuela. 26 mar. U.A.M.)  
Hindemith (21 feb. Aud. Conde Duque. 18, 19 mar. Aud. Nac.)  
Hosokawa (31 mar. Aud. Nac.)  
Jacinto (28 mar. Fundación Canal)  
Kagel (2 mar. Aud. Nac.)  
Kurtág (5 feb. Aud. Nac.)  
Lekeu (9, 16 feb. Aud. Conde Duque)  
López, Canco (18 feb. Aud. Nac.)  
López, José Manuel (19 mar. Aud. Nac.)  
Lutoslawski (18 feb. Aud. Nac.)  
Mahler (6, 7, 8, 20, 21, 22 feb. Aud. Nac. 26, 27 feb. T. Monumental)  
Marco (20 mar. Aud. Conde Duque)  
Martin (5 mar. Aud. Nac.)  
Maudit (7 feb. Aud. Nac.)  
Mendelssohn (24 feb. Aud. Nac.)  
Mora (5, 6 feb. T. Monumental)  
Mozart (12, 24, feb. 27, 28 mar. Aud. Nac. 4, 11, 12 mar. T. Monumental)  
Pousseur (21 mar. Aud. Conde Duque)  
Prieto (27, 28, 29 Aud. Nac.)

Rachmaninov (17 feb. Aud. Nac.)  
Ravel (7, 28 feb. 27, 28, 29 mar. Aud. Nac. 28 feb. Fundación Canal)  
Respighi (12 feb. Aud. Nac.)  
Rheinberger (28 mar. Aud. Nac.)  
Saint-Saëns (7, 28 feb. Aud. Nac. 23 feb. Aud. Conde Duque. 2 mar. T. Zarzuela)  
Sáiz (18 feb. Aud. Nac.)  
Sánchez Verdú (19 mar. Aud. Nac.)  
Scelsi (27 feb. Aud. Nac.)  
Schoenberg (2 mar. T. Zarzuela)  
Schubert (5, 11 feb. 4 mar. Aud. Nac. 23 feb. T. Zarzuela. 28 mar. Fundación Canal)  
Schumann (5, 6, 7 mar. Aud. Nac. 26 mar. U.A.M.)  
Shostakovich (6, 7, 8, 14 feb. Aud. Nac.)  
Sibelius (28 feb. Aud. Nac. 11, 12 mar. T. Monumental)  
Soler (17 feb. Centro de Arte Reina Sofia)  
Strauss (6, 7, 8 feb. Aud. Nac. 2 mar. T. Zarzuela)  
Stravinsky (12, 13, 14, 15, 27, 28, 29 feb. 17 mar. Aud. Nac. 26 mar. U.A.M. 28 mar. Fundación Canal)  
Szymanowsky (12, 13, 14 mar. Aud. Nac.)  
Takemitsu (18, 19 mar. Aud. Nac.)  
Tork (20 mar. Aud. Conde Duque)  
Torre (5 mar. Aud. Nac.)  
Torres (13, 14, 15 feb. Aud. Nac.)  
Vierne (9 feb. Aud. Conde Duque)  
Villa-Lobos (12, 13 feb. T. Monumental)  
Vivaldi (31 mar. Aud. Nac.)  
Von Zemlinski (2 mar. T. Zarzuela)  
Wagner (20, 24, 27 feb. 2, 5 mar. T. Real. 2 mar. T. Zarzuela. 25, 26 mar. T. Monumental)

compositores

### ÓPERA Y TEATRO LÍRICO

#### BARCELONA

*Babel 46 (Montsalvatge)*. *L' enfant et les sortilèges (Ravel)*. Antoni Ros-Marbà, director musical. Jorge Lavel·li, director de escena. Vicente Ombuena, Ana Ibarra, Enrique Baquerizo, Francisco Vas, Mireia Pintó, Itxaro Mentxaca, Silvia Tro, Raquel Pieroti... **Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu**. 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 26 y 28 de febrero. **Gran Teatre del Liceu**.

*Macbeth (Verdi)*. Bruno Campanella, director musical. Phyllida Lloyd, directora de escena. Carlos Álvarez, María Guleguina, Marco Bertì, Javier Palacios... **Orquesta Sinfónica y Coro del Gran Teatre del Liceu**. 18, 19, 21, 22, 24, 25, 27, 28 y 30 de febrero. **Gran Teatre del Liceu**.

#### BILBAO

*Peter Grimes (Britten)*. Kazushi Ono, director musical. Willy Decker, director de escena. Richard Margison, Helene Bernardy, Terje Stenvold... **Orquesta Sinfónica y Coro del Teatro Real de la Monnaie de Bruselas**. 27, 29 y 31 de marzo. **Teatro Euskalduna**.

*Otello (Verdi)*. Antonello Allemandi, director musical. Alberto Fassini, director de escena. Andrej Lantsov, Ana María Sánchez, Anthony Michales Moore... **Orquesta Sinfónica y Coro de la Ópera de Bilbao**. 14, 17, 20 y 23 de febrero. **Teatro Euskalduna**.

#### JAEN

*Manon (Massenet)*. Enrique Patrón Rueda, director musical. Maribel Belastegui, directora de escena. Ángeles Blancas, Juan Lomba, Juan Tomás Martínez, Iñaki Fresan... **Orquesta de Málaga y Coro de la ópera del Teatro Villamarta**. 13 y 15 de febrero. **Teatro Villamarta**.

#### MÁLAGA

*Romeo y Julieta (Gounod)*. Enrique

Patrón Rueda, director musical. Francisco López, director de escena. Francisco Heredia, director del coro. Fernando de la Mora, Lluís Sintes, Soraya Chaves, Tatiana Davidova... **Orquesta Filarmónica y coro de la ópera de Málaga**. 19 y 21 de marzo. **Teatro Cervantes**.

#### SEVILLA

*La zorrilla astuta (Janáček)*. Tomás Netopil, director musical. Tatiana Monogarova, Ales Jenis, Cristina Faus, Vicente Esteve, Marco Moncloa, Fernando Latorre, Alexandra Rivas... **Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Coro de la A.A. del Teatro de la Maestranza**. 24 y 26 de marzo. **Teatro de la Maestranza**.

### RECITALES LÍRICOS

#### BARCELONA

Ruth Ann Swenson, soprano. Carrie Ann Matheson, piano. PROGRAMA: Obras de **Haendel, Bellini, Verdi, Mozart, Hahn, Obradors y Rachmaninov**. 23 de febrero. **Gran Teatre del Liceu**.

Deborah Voigt, soprano. Brian Zeger, piano. PROGRAMA: Obras de **Zemlinsky, Griffes, Strauss, Schoenberg, Gounod, Saint-Saens y Wagner**. 27 de febrero. **Gran Teatre del Liceu**.

Ana María Sánchez, soprano. Enrique Pérez de Guzmán, piano. PROGRAMA: Obras de **Wagner, Verdi, Granados, Toldrà y Joaquín Turina**. 23 de marzo. **Gran Teatre del Liceu**.

#### VALENCIA

Olaf Bär, barítono. PROGRAMA: A determinar. 17 de febrero. **Palau de la Música**.

Marjana Lipovsek, contralto. PROGRAMA: **Brahms: Cinco canciones. Wagner: Wesendork-Lieder. Chai-covsky: Cuatro romanzas. Dvorák: Ciganskemelodie**. 11 de marzo. **Palau de la Música**.

Ana María Sánchez, soprano. PROGRAMA: A determinar. 13 de marzo. **Palau de la Música**.

### CONCIERTOS SINFÓNICOS

#### A CORUÑA

**Orquesta Sinfónica de Galicia. Real Filharmonía de Galicia**. Director: Juanjo Mena. Adriana Winkler, violín. Carlos Méndez, contrabajo. PROGRAMA: **Bernaola: Abestiak. Martucci: Notturmo. Botessini: Gran duo concertante para violín y contrabajo. Schubert: Sinfonía nº 5 en sí bemol mayor**. 18 de febrero. **Palacio de la Ópera de A Coruña**.

**Orquesta Sinfónica de Galicia**. Director: Jean Jacques Kantorov. Iván Martín, piano. PROGRAMA: **Frank: Les Éolides. Variaciones sinfónicas para piano y orquesta. Sinfonía en re menor**. 27 de febrero. **Palacio de la Ópera de A Coruña**.

**Orquesta y Coro Sinfónica de Galicia**. Director: Víctor Pablo Pérez. Joan Company, director del coro. PROGRAMA: **Aragón: Cuento de Saragoma. Alís: Jesucristo en el desierto. Puccini: Misa de Gloria**. 5 de marzo. **Palacio de la Ópera de A Coruña**.

**Orquesta Sinfónica de Galicia**. Director y piano: Mauricio Pollini. PROGRAMA: A determinar. 12 de marzo. **Palacio de la Ópera de A Coruña**.

**Orquesta Sinfónica de Galicia**. Director: Stanislaw Skrowaczewski. Ewa Kupiec, piano. PROGRAMA: **Chopin: Concierto para piano nº 2. Bruckner: Sinfonía nº 2 en do menor**. 19 de marzo. **Palacio de la Ópera de A Coruña**.

#### BARCELONA

**Franz Liszt Chamber Orchestra**. Director: Janos Rolla. Claudi Armany, flauta. PROGRAMA: **Vivaldi: Sinfonía nº 2. Concierto en re menor para flauta, violín y cuerdas. Bach: Suite nº 2. Devienne: Concierto nº**

7. **Mendelssohn: Sinfonía para cuerdas nº 9**. 9 de febrero. **Palau de la Música**.

**Orquesta Simfónica del Vallés**. Director: Albert Argudo. Ángel Jesús García, violín. PROGRAMA: **Ravel: Pavana para una infanta difunta. Lalo: Sinfonía española. Fauré: Pelleas y Melisande. Turina: Sinfonía sevillana**. 14 de febrero. **Palau de la Música**.

**Orquesta del Mozarteum de Salzburg**. Director: Herbert Soudant. Vadim Repin, violín. PROGRAMA: **Beethoven: Obertura "Coriolano" en do menor. Concierto para violín en re mayor. Sinfonía nº 33 en mi bemol mayor**. 20 de febrero. **Palau de la Música**.

**Orquesta Simfónica del Vallés. Orquesta de Cambra de Granollers**. Director: Edmon Colomer. Thierry Escaich, órgano. PROGRAMA: **Escaich: Improvisación. Concierto para órgano y orquesta. Saint-Saëns: Sinfonía nº 3 en do menor**. 13 de marzo. **Palau de la Música**.

**Orquesta Sinfónica de la Radio de Viena**. Director: Bertrand de Billy. Isabelle Van Keulen, violín. PROGRAMA: **Berg: Concierto para violín y orquesta. "A la memoria de un ángel". Schubert: Sinfonía nº 8 en do mayor. "La Grande"**. 15 de marzo. **Palau de la Música**.

**Orquesta Simfónica del Vallés**. Director: Salvador Brotons. Àlex Alguacil, piano. Josep Lluís López, trompeta. PROGRAMA: **Sostakovich: Sinfonía para cuerdas. Concierto para piano y orquesta nº 1. Borodin: Sinfonía nº 1**. 20 de marzo. **Palacu de la Música**.

**Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya**. Director: Robert King. PROGRAMA: **Bach: Conciertos de Brandenburgo (selección)**. 6, 7 y 8 de febrero. **Auditori**.

**Orquesta Simfónica de las Bale-ars.** Director: Edmon Colomer. Cristina Ortiz, piano. PROGRAMA: **Brahms:** *Concierto para piano y orquesta n.º 2*. **Samper:** *Ritual del payés*. **Kodaly:** *Variaciones sobre un tema popular húngaro*. 14 y 15 de febrero. **Auditori.**

**Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya.** Director: Eiji Due. Ángel Jesús García, violín. PROGRAMA: **Homs:** *Sinfonía Breve*. **Bernstein:** *Serenata*. **Copland:** *Sinfonía n.º 3*. 20, 21 y 22 de febrero. **Auditori.**

## BADAJOS

**Orquesta de Extremadura.** Director: Lior Shambadal. Angel Jesús García, violín. PROGRAMA: **Schumann:** *Herman y Dorotea*. **Saint-Saëns:** *Concierto para violín n.º 3*. **Schumann:** *Sinfonía n.º 1*. 28 de febrero. **Teatro López de Ayala.**

**Orquesta de Extremadura.** Director: Jesús Amigo. PROGRAMA: **Dvorak:** *Concierto para violonchelo*. 12 de marzo. **Teatro López de Ayala.**

## BILBAO

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Libor Pesek. PROGRAMA: **Bernaola:** *Abestiak*. **Janáček:** *Taras Bulba*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 9, "Del Nuevo Mundo"*. 2 de febrero. **Palacio Euskalduna.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director y piano: Zoltan Kocsis. PROGRAMA: **Debussy:** *Marcha Escocesa sobre un tema popular*. **Mozart:** *Concierto para piano y orquesta n.º 17*. **Strauss:** *Macbeth*. **Ravel/Kocsis:** *Le Tombeau de Couperin*. 16 de febrero. **Palacio Euskalduna.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Cristian Mandeal. PROGRAMA: **Dvorak:** *Stabat Mater*. 2 de marzo. **Palacio Euskalduna.**

**Bilbao Orkestra Sinfonikoa.** Director: Günter Neohold. Emma Schmidt, piano. PROGRAMA: **Beethoven:** *Obertura de las criaturas de Prometeo*. **Schnittke:** *Concierto para piano*. **Bruckner:** *Sinfonía n.º 3*. 4 y 5 de marzo. **Palacio Euskalduna.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Gilbert Varga. Joaquín

Achúcarro, piano. PROGRAMA: **Rachmaninov:** *La isla de los muertos*. *Rapsodia sobre un tema de Paganini, para piano y orquesta*. **Musorgsky/Ravel:** *Cuadros de una exposición*. 23 de marzo. **Palacio Euskalduna.**

## CÁCERES

**Orquesta de Extremadura.** Director: Lior Shambadal. Angel Jesús García, violín. PROGRAMA: **Schumann:** *Herman y Dorotea*. **Saint-Saëns:** *Concierto para violín n.º 3*. **Schumann:** *Sinfonía n.º 1*. 27 de febrero. **Teatro López de Ayala.**

**Orquesta de Extremadura.** Director: Jesús Amigo. PROGRAMA: **Dvorak:** *Concierto para violonchelo*. 13 de marzo. **Teatro López de Ayala.**

## CÓRDOBA

**Orquesta de Córdoba.** Director: Charler Olivieri. Marta Zabaleta, piano. PROGRAMA: **Nielsen:** *Masquerade*. **Milhaud:** *Le Carnaval d'Aix para piano y orquesta*. **Liszt:** *Carnaval de Pest*. *Rapsodia Húngara n.º 6*. **Kavalevski:** *Die Komödianten*. 4 de febrero. **Gran Teatro.**

**Orquesta de Córdoba.** Director: Alexander Rahbari. Raquela Scheerna, soprano. Larry Passin, clarinete. PROGRAMA: **Debussy:** *Preludio a la siesta de un fauno*. **Beethoven:** *Sinfonía n.º 3 "Eroica"*. **Jiménez/Palomo:** *Cantos del Alma*. 28 de febrero. **Gran Teatro.**

**Orquesta de Córdoba:** Directora: Gloria Isabel Ramos. Ursula Dütschler, clave. PROGRAMA: **Respigui:** *Gli Ucelli*. **Poulenc:** *Concierto Campestre para clave y orquesta*. **Sibelius:** *Spring Song*. **Debussy:** *Printemps* (suite sinfónica). 24 de marzo. **Gran Teatro.**

## GRANADA

**Orquesta Ciudad de Granada.** Director: Christopher Hogwood. Ronal Brautigam, piano. PROGRAMA: **Mendelssohn:** *La bella Melusina* (obertura). *Concierto para piano n.º 1 en sol mayor*. *Sinfonía n.º 4 en la mayor, "Italiana"*. 13 de febrero. **Auditorio Manuel de Falla.**

**Orquesta Ciudad de Granada.** Director: Josep Pons. Benedetto Lupo, piano. PROGRAMA: **Milhaud:** *Le*

*boeuf sur le toit*. **Rota:** *Concierto "Soire" para piano y orquesta*. **Ravel:** *Le tombeau de Couperin*. **Bizet:** *Sinfonía en do*. 27 de febrero. **Auditorio Manuel de Falla.**

## LAS PALMAS

**Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.** Director: Christoph König. Nicholas Angelich, piano. PROGRAMA: **Schumann:** *Concierto para piano y orquesta*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 9 "Del Nuevo Mundo"*. 3 de febrero. **Auditorio Alfredo Kraus.**

**Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.** Director: Yaron Traub. Sergei Krylov, violín. PROGRAMA: **Zhevi:** *Elmale*. **Strauss:** *Así hablo Zaratustra*. 5 de marzo. **Auditorio Alfredo Kraus.**

## MÁLAGA

**Orquesta Filarmónica de Málaga.** Director: Francisco de Gálvez. PROGRAMA: **Britten:** *Passacaglia*. **Walton:** *Sinfonía n.º 2*. 27 y 28 de febrero. **Teatro Cervantes.**

**Orquesta Filarmónica de Málaga.** Director: Enrique Mazzola. Ana Guíjarro, piano. PROGRAMA: **Kodály:** *Harry Janos* (suite). **Von Dohnanyi:** *Variaciones para una canción de cuna para piano y orquesta*. **Liszt:** *Die Ideale*. 5 y 6 de marzo. **Teatro Cervantes.**

## MURCIA

**Orquesta Sinfónica de Berlín.** Director: Elihu Inbal. Augustin Dumay, violín. PROGRAMA: **Dvorak:** *Concierto para violín*. **Bruckner:** *Sinfonía n.º 4*. 4 de marzo. **Auditorio.**

**Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia. Orfeón Pamplonés.** Director: Alexander Vedernikov. Alexis Cárdenas, violín. PROGRAMA: **Sibelius:** *Concierto para violín*. **Shostakovich:** *Sinfonía n.º 5*. 14 de marzo. **Auditorio.**

## PALMA DE MALLORCA

**Orquesta Simfónica de las Bale-ars.** Director: Edmon Colomer. Cristina Ortiz, piano. PROGRAMA: **Brahms:** *Concierto para piano y orquesta n.º 2*. **Samper:** *Ritual de pagesía*. **Kodály:** *Variaciones Peacock*. 12 de febrero. **Auditorium de Palma.**

**Orquesta Simfónica de las Bale-ars.** Director: Oliver Von Dohnanyi. Smerald Spahiu, violín. PROGRAMA: **Smetana:** *El Moldava*. **Wieniawski:** *Concierto n.º 2 para violín y orquesta*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 9, "Del Nuevo Mundo"*. 11 de marzo. **Auditorium de Palma.**

## PAMPLONA

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Libor Pesek. PROGRAMA: **Bernaola:** *Abestiak*. **Janáček:** *Taras Bulba*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 9, "Del Nuevo Mundo"*. 5 de febrero. **Teatro Gayarre.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director y piano: Zoltan Kocsis. PROGRAMA: **Debussy:** *Marcha Escocesa sobre un tema popular*. **Mozart:** *Concierto para piano y orquesta n.º 17*. **Strauss:** *Macbeth*. **Ravel/Kocsis:** *Le Tombeau de Couperin*. 19 de febrero. **Teatro Gayarre.**

## SAN SEBASTIÁN

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Libor Pesek. PROGRAMA: **Bernaola:** *Abestiak*. **Janáček:** *Taras Bulba*. **Dvorak:** *Sinfonía n.º 9, "Del Nuevo Mundo"*. 3 de febrero. **Auditorio Kursaal.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director y piano: Zoltan Kocsis. PROGRAMA: **Debussy:** *Marcha Escocesa sobre un tema popular*. **Mozart:** *Concierto para piano y orquesta n.º 17*. **Strauss:** *Macbeth*. **Ravel/Kocsis:** *Le Tombeau de Couperin*. 17 de febrero. **Auditorio Kursaal.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Cristian Mandeal. PROGRAMA: **Dvorak:** *Stabat Mater*. 28 de febrero. **Auditorio Kursaal.**

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Gilbert Varga. Joaquín Achúcarro, piano. PROGRAMA: **Rachmaninov:** *La isla de los muertos*. *Rapsodia sobre un tema de Paganini, para piano y orquesta*. **Musorgsky/Ravel:** *Cuadros de una exposición*. 20 de marzo. **Auditorio Kursaal.**

## SANTA CRUZ DE TENERIFE

**Orquesta Sinfónica de Tenerife.** Director: Jean Jacques Kantorov. Iván Martín, piano. PROGRAMA: **Frank:** *Les Éolides*. *Variaciones sinfó-*

# EL REAL PARA TODOS

 **TEATRO REAL**  
FUNDACIÓN DEL TEATRO LÍRICO

Funciones a precio reducido

## DON PASQUALE

De Gaetano Donizetti

Giuliano Carella • Grisca Asagaroff

20 y 27 de marzo, 20.00 h.

Localidades de 7 a 70 € a la venta a partir del 3 de marzo.



Funciones a precio reducido

## IL VIAGGIO A REIMS

De Gioachino Rossini

Alberto Zedda • Emilio Sagi

12, 13, 15 y 16 de Abril, 20.00 h.

Localidades de 6,5 a 60 € a la venta a partir del 18 de marzo.



En torno a Don Pasquale

## TARDES CON DONIZETTI

Conciertos dramatizados.

Director: Enrique Viana.

14 de Marzo, 18.00 h.; 18 de Marzo, 20.00 h.

Localidades 10 € a la venta a partir del 24 de febrero.



Teléfono de información: 91 516 06 60

Venta en internet: [www.teatro-real.com](http://www.teatro-real.com)

Venta telefónica: 902 24 48 48 (Atento-Grupo Telefónica)

Horario de taquillas: lunes a sábado, de 10 a 13.30 y de 17.30 a 20.00.

nicas para piano y orquesta. *Sinfonía en re menor*, 27 de febrero. **Auditorio**.

**Orquesta Sinfónica de Tenerife.** Director: Victor Pablo Pérez. PROGRAMA: **Bruckner: Sinfonía n.º 8**, 19 de marzo. **Auditorio**.

**Orquesta Sinfónica de Tenerife.** Director: Edmon Colomer. Peter Frankl, piano. PROGRAMA: **Trujillo: Dindirindin. Kodály: Variaciones del pavo real. Brahms: Concierto para piano y orquesta n.º 2**, 26 de marzo. **Auditorio**.

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Gilbert Varga. Joaquín Achúcarro, piano. PROGRAMA: **Rachmaninov: La isla de los muertos. Rapsodia sobre un tema de Paganini. Mussorgski/Ravel: Cuadros de una exposición**, 27 de marzo. **Auditorio**.

**SANTIAGO DE COMPOSTELA**  
**Real Filharmonía de Galicia.** Directora: Melanie Thiebaud. Iñaki Alberdi, acordeón. Sonia Beltrán, violonchelo. Alba Ventura, piano. PROGRAMA: Obras de **M. Martínez, Clara Schumann, Sofía Gubaidulina y Zulema de la Cruz**, 5 de febrero. **Auditorio**.

**Real Filharmonía de Galicia. Collegium Compostellanum.** Director: Maximino Zumalave. Irisi Vermillion, contralto. PROGRAMA: Obras de **Mahler y Brahms**, 12 de febrero. **Auditorio**.

**Real Filharmonía de Galicia.** Director: Antoni Ros-Marbà. Elisabeth Leonskaia, piano. PROGRAMA: Obras de **Schubert, Beethoven y Mozart**, 11 de marzo. **Auditorio**.

**Real Filharmonía de Galicia.** Director: Alejandro Posada. Iván Martín, piano. Elisabeth Leonskaia, piano. PROGRAMA: Obras de **Prieto, Beethoven y Milhaud**, 25 de marzo. **Auditorio**.

## VALENCIA

**Orquesta de Valencia. Escolanía de Nuestra Señora de los Desamparados.** Director: Enrique García Asensio. Ronny Rogoff, violín. PROGRAMA: **Turina: Sinfonía sevillana. Guridi: Así cantan los chicos. Lalo: Sinfonía española para violín y orquesta**.

**Chabrier: España**, 13 de febrero. **Palau de la Música**.

**Orquesta de Valencia.** Director: Miguel A. Gómez-Martínez. Jean Yves Thibaudet, piano. PROGRAMA: **Mendelssohn: Mar en calma. Viaje feliz** (obertura). **Grieg: Concierto en la menor, para piano y orquesta. Schubert: Sinfonía n.º 6**, 27 de febrero. **Palau de la Música**.

**Sociedad Coral de Bilbao y Orquesta Nacional del Capitolio de Toulouse.** Director: Gianandrea Noseda. PROGRAMA: **Berlioz: La condenación de Fausto**, 5 de marzo. **Palau de la Música**.

**Orquesta de Valencia.** Director: Antonio Pirolli. Franco Petracchi, contrabajo. PROGRAMA: **Respighi: Fuentes de Roma. Rota: Concierto para contrabajo y orquesta. Strauss: Don Juan. Kachaturian: Spartacus** (suite n.º 1), 26 de marzo. **Palau de la Música**.

## VALLADOLID

**Orquesta de Castilla y León.** Director: José Serebriker. Amir Kutz, piano. PROGRAMA: **Lamote de Grignon: Tres sonatas del Padre Soler. Liszt: Concierto para piano y orquesta n.º 1 en mi bemol mayor. Chaikovsky: Sinfonía n.º 4 en fa menor**, 12 y 13 de febrero. **Teatro Calderón**.

**Orquesta de Castilla y León.** Director: George Pehlivanian. Leonel Morales, piano. PROGRAMA: **Gershwin: Concierto para piano y orquesta. Chaikovsky: Sinfonía Manfred**, 25 de marzo. **Teatro Calderón**.

## VITORIA

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director: Libor Pesek. PROGRAMA: **Bernaola: Abestiak. Janáček: Taras Bulba** (rapsodia para orquesta). **Dvorak: Sinfonía n.º 9, "Del Nuevo Mundo"**, 6 de febrero. **Teatro Principal**.

**Orquesta Sinfónica de Euskadi.** Director y piano: Zoltan Kocsis. PROGRAMA: **Debussy: Marcha Escocesa sobre un tema popular. Mozart: Concierto para piano y orquesta n.º 17. Strauss: Macbeth. Ravel/Kocsis: Le Tombeau de Couperin**, 20 de febrero. **Teatro Principal**.

## RECITALES INSTRUMENTALES

### BARCELONA

**Zoltán Kocsis**, piano. PROGRAMA: Por determinar. 3 de febrero. **Palau de la Música**.

**Till Fellner**, piano. PROGRAMA: **Bach: Preludios y fugas. Liszt: Variaciones sobre "Weinen, Klagen, Sorgen, Zagen". Ligeti: Estudios**, 18 de febrero. **Palau de la Música**.

**Mauricio Pollini**, piano. PROGRAMA: Por determinar. 16 de marzo. **Palau de la Música**.

**Vienna Piano Trio.** Stefan Mendl, piano. Wolfgrang Redik, violín. Matthias Gredler, violonchelo. PROGRAMA: **Haydn: Trío en mi mayor. Mozart: Trío en sol mayor. Schubert: Trío en si bemol mayor**, 31 de marzo. **Palau de la Música**.

### JAEN

**Félix Ayo**, violín. **Emma Jiménez**, piano. PROGRAMA: **Mozart: Sonata en do mayor. Brahms: Sonata n.º 3 en re menor. Guridi: Elegía. Turina: Sonata n.º 2. Falla: La vida breve**, 21 de febrero. **Teatro Villamarta**.

### MURCIA

**Grigory Sokolov**, piano. PROGRAMA: **Beethoven: Sonatas n.º 11 y 12**, 12 de febrero. **Auditorio**.

### SEVILLA

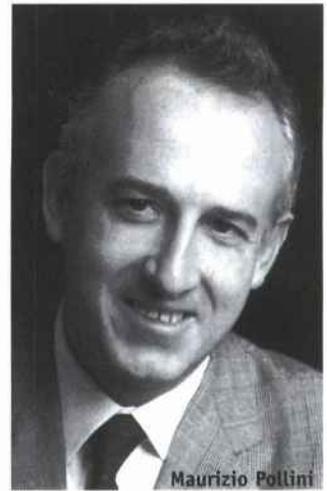
**Yund Li**, piano. PROGRAMA: **Chopin: Nocturnos n.º 1 en si bemol menor y n.º 2 en mi bemol mayor. Vals n.º 5 en la bemol mayor. Scherzo n.º 1 en si menor y n.º 3 en do menor. Andante spianato. Gran Polonesa brillante en mi bemol mayor. Liszt: Sonata para piano en si menor**, 21 de marzo. **Teatro de la Maestranza**.

**Cuarteto Kodály.** PROGRAMA: **Kodály: Cuartetos n.º 1 y 2. Debussy: Cuarteto**, 3 de febrero. **Fundación El Monte**

**F. P. Zimmermann**, violín. **Christian Zacharias**, piano. PROGRAMA: **Sonatas de Mozart y Brahms**, 17 de febrero. **Fundación El Monte**.

### VALENCIA

**Rudolf Buchbinder**, piano. PROGRAMA: **Beethoven: Sonatas** (selec-



Maurizio Pollini

ción). 21 de febrero. **Palau de la Música**.

**Bella Davidovich**, piano. PROGRAMA: Obras de **Prokofiev, Albéniz, Mozart, Mendelssohn y Schubert**, 8 de marzo. **Palau de la Música**.

### ZARAGOZA

**Grupo Enigma. Orquesta de Cámara del Auditorio de Zaragoza.** PROGRAMA: **Berio: Sequenza VI para viola. Chemins II sobre la Sequenza VI. Chamber Music. Folk Song**, 23 de marzo. **Auditorio de Zaragoza**.

## MÚSICA ANTIGUA POR INTÉRPRETES ESPECIALIZADOS

### BARCELONA

**Accentus Austria.** Director: Thomas Wimmer. PROGRAMA: Obras de **Gabrielli, Padovano, De Rore I Pinello y Bianchi**, 8 de marzo. **Palau de la Música**

### SANTIAGO DE COMPOSTELA

**Ars Combinatoria.** Director y clave: Canco López. PROGRAMA: Obras de **Purcell**, 4 de marzo. **Auditorio**.

### VALENCIA

**Capella Saetabis.** Director: Rodrigo Madrid. PROGRAMA: Por determinar. 17 de febrero. **Palau de la Música**.

**Nachtmusique.** PROGRAMA: **Rossini: El barbero de Sevilla** (arreglo para instrumentos de viento de Sedlak). **Krommer: Partita en mi bemol**, 25 de marzo. **Palau de la Música**.

**Tedi Papavrani**, violín. PROGRAMA: **Bach: Integral de las obras para violín solo (I)**, 31 de marzo. **Palau de la Música**.

# Música Contemporánea 04

XV Jornadas de Música  
Contemporánea  
de Granada

Teatro Alhambra 2004

Ciclo de Música  
Contemporánea  
de Sevilla

Teatro Central 2004

## Curso de Estética y Apreciación de la Música Contemporánea

Granada, 24 de febrero-1 de junio / Sevilla, 25 de febrero-2 de junio  
En colaboración con Universidad de Granada y Universidad de Sevilla

Sevilla 18 de febrero

### Orquesta de Córdoba

Dirección: Gloria Isabel Ramos

*Nosferatu*

Obra de José María Sánchez Verdú  
sobre la película de Friedrich Murnau  
Con la colaboración del Instituto Goethe

Granada 24 de febrero, Sevilla 25 de febrero

### Mauricio Kagel & MusikFabrik NWR

*La rosa de los vientos*

Dirección y presentación: Mauricio Kagel  
Estreno en España

Granada 23 de marzo, Sevilla 24 de marzo

### Arditti Quartet

Estrenos de Benet Casablanca y  
Cristóbal Halffter

Granada 30 de marzo, Sevilla 31 de marzo

### TAIMAgranada

Dirección: José Luis Estellés

*Federico García Lorca*

*en la obra de Simon Holt*

Obras de Simon Holt

Presentación del autor

Estreno en España

Granada 12 de abril, Sevilla 13 de abril

### Steffen Schleiermacher

piano

Obras de Olivier Messiaen,  
John Cage y Karlheinz Stockhausen

Granada 19 de abril, Sevilla 20 de abril

### Fibonacci Trio

Obras de Mauricio Kagel,  
Jonathan Harvey y Pascal Dusapin

Granada 4 de mayo, Sevilla 5 de mayo

### Solistas de Sevilla

Carta Blanca a David del Puerto  
Obras de David del Puerto, César Camarero,  
Jesús Rueda, Jesús Torres, Fabián Panisello,  
Polo Vallejo, Carlos Perón y Javier Arias

Granada 10 de mayo, Sevilla 12 de mayo

### Fátima Miranda

*Diapasión*

Granada 1 de junio, Sevilla 2 de junio

### Taller Sonoro

*Tres miradas sobre Machaut*

Obras de José María Sánchez Verdú,

José Manuel López López y

Elena Mendoza sobre la

*Messe de Notre Dame* de Guillaume Machaut

Presentación de los autores

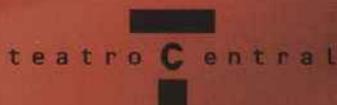
Encargo de la Consejería de

Cultura de la Junta de Andalucía

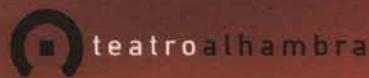
Estreno absoluto



JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE CULTURA



Sevilla, José de Gálvez s/n (Isla de la Cartuja)  
Tel. información: 955 037 200  
[www.teatrocentral.com](http://www.teatrocentral.com)



Granada, Molinos 56  
Tel. información: 958 028 000  
[www.teatroalhambra.com](http://www.teatroalhambra.com)

Venta de entradas:  
Centros comerciales  
EL CORTE INGLES s.a.  
e HIPERCOR s.a.  
Venta telefónica:

902 400 222



# agenda

## Conciertos en familia

### BARCELONA

**Wimoweh.** Director artístico: Jordi Vallespí i Francesc Pagès. PROGRAMA: *La màgia de la veu amb els sentits*. 7 y 21 de febrero. 10,30 h. y 12,30 h. **Auditori.** (tel. 932 479 300)

*Pedro y el lobo (Prokofiev).* Director de escena: Enrique Lanz. 20, 24, 27, 27 de febrero. Recomendado para niños de entre 4 y 10 años. **Gran Teatro del Liceu.** (tel. 934 859 900)

**Agua.** Directora artística: Mariola Vila. PROGRAMA: *La música que corre*. 20 y 21 de marzo. 10,30 h. y 12,30 h. **Auditori.** (tel. 932 479 300)

### GRANADA

*La historia del soldado (Stravinsky).* Director: Friedemann Breuninger. Miguel Ángel Butler, director de escena. **Orquesta de la Ciudad de Granada.** Recomendado a partir de 12 años. 8 de febrero. **Auditorio Manuel de Falla.** (tel. 958 221 144)

### LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

**Orquesta Filarmónica de Gran Canaria.** Ricardo Ducatenzeiler: Texto y narración. PROGRAMA: *La primavera no es un cuento*. Recomendado para menores de 8 años. 20 de marzo. 12,30 h. **Sala Gabriel Rodó.** (tel. 928 47 25 70)

### MADRID

**Compañía Cuatro Vientos.** Director: José Glusman. PROGRAMA: *Soplando esta historia a los cuatro vientos*. Marzo. Recomendado para niños a partir de 6 años. Sábados 17, h. y domingos 12,30 y 17 horas. **Círculo de Bellas Artes.** (tel. 913 605 400)

*Mi madre la Oca (Ravel/Palacios).* Fernando Palacios, narrador. Virginia Prieto, soprano. Francisco Luis Santiago y Menchu Mendizábal, pianos. Ópera de Cámara de Madrid. Recomendado para niños entre 3 y 12 años. 28 de febrero. **La Casa encendida.** (tel. 91 506 38 75)

*La hora del murciélago (J. Strauss).* Director musical: Francisco Luis Santiago. Director de escena: Eduardo Bazo.

Guión y narración: Fernando Palacios. Elvira Sánchez, Virginia Prieto... Ópera de Cámara de Madrid. 27 de marzo. **La Casa encendida.** (tel. 91 506 38 75)

### MURCIA

**Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia.** Virginia Martínez, directora. Faustino Núñez, texto y narrador. PROGRAMA: *Una historia de la música*. 29 de febrero. **Auditorio de Murcia.** (tel. 968 34 10 70)

### PAMPLONA

**Orquesta Pablo Sarasate.** Benjamín Britten: Música. Fernando Palacios: Texto. Belén Otxotorena y Pablo Ramos: narradores. PROGRAMA: *Guía de orquesta para jóvenes*. Recomendado para jóvenes de entre 12 y 15 años. 11, 12, 13 de febrero. 10 y 11,30 h. **Teatro Gayarre.** (tel. 948 32 25 09)

### SAN SEBASTIAN

**Lausardi Koru Sinfonikoa.** Director: Jesús Jiménez Soldevilla. PROGRAMA: *Conocimiento del mundo de la Percusión y la Música Coral*. 21 de febrero. **Auditorio Kursaal.** (tel. 943 00 31 80)

### VALLADOLID

**Orquesta de Castilla y León.** Fernando Palacios: Narrador. PROGRAMA: *La Leyenda de Santa María de la Pena Negra (Chaicovsky)*. 11 y 14 de febrero. **Teatro Lope de Vega.** (tel. 983 35 27 81)

**Orquesta de Castilla y León.** Joachim Harde, director invitado. Belén Otxotorena, narradora. PROGRAMA: *Smetana: El Moldava*. 10, 11, 12 y 13 de marzo. **Teatro Lope de Vega.** (tel. 983 35 27 81)

### ZARAGOZA

**Orquesta del Conservatorio Superior de Música de Aragón.** Juan Luis Martínez, director. Héctor Alterio, narrador. PROGRAMA: **Prokofiev:** *Pedro y El Lobo*. **Brahms:** *Sinfonía nº 1*. 14 de marzo. **Auditorio de Zaragoza.** (tel. 976 721 300)

## Éxito de *Sherezade* en Pamplona

ANA HERRERA

Más de 5.000 escolares de Navarra vivieron el pasado mes de noviembre una experiencia inolvidable: rompieron la rutina del aula para conocer la experiencia de asistir a un concierto en vivo en un teatro de Pamplona, el Teatro Gayarre. Para algunos era su primera experiencia, otros ya habían participado antes del programa de Conciertos Escolares, organizado por el Gobierno de Navarra, y conocían la Orquesta Pablo Sarasate, que participa desde sus comienzos, hace ya diez años, en este proyecto. Aunque ya habían trabajado en sus aulas aspectos del cuento musical que iban a escuchar, recogidos en el material didáctico que se ha entregado a sus profesores con antelación, llegaron nerviosos al teatro. En esta ocasión, asistieron al primer concierto del curso 2003-2004, *Sherezade*.

Este cuento musical, estrenado en Canarias, parte de la obra más famosa de Rimsky-Korsakov para trasladar a los jóvenes oyentes a Oriente. El compositor no sospechó en su día que su obra iba a ser el soporte de un relato, de un cuento musical. Su propósito era que el oyente se dejara llevar por el surtidor sinfónico como si fuera un relato oriental: su música

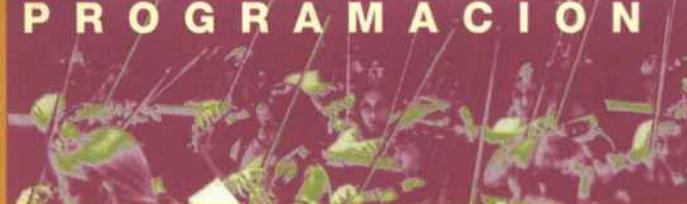
era un ambiente, una sugerencia, un colorido exótico desarrollado de forma musical, no literaria. Sin embargo, Fernando Palacios, autor del texto, ha sabido ver en la estructura de la obra paralelismos con los cuentos. Así, ha utilizado el libro oriental por antonomasia de "Las mil y una noches" para convertir las diferentes partes del concierto en cuentos musicales. El personaje central es, como en el libro, Sherezade, la esposa del sultán que, noche tras noche, entretiene a su esposo contándole cuentos. En torno a la historia de Sherezade se estructuran los demás relatos. Palacios ha seleccionado las historias de Aladino, Parisad y Simbad para conformar un cuento musical que logra fluir de manera muy armoniosa con la obra de Rimsky-Korsakov.

En Pamplona, el concierto se presentó en dos versiones, en castellano y en euskera, ya que una buena parte de los escolares navarros estudian en este último idioma, de la mano de Ana Hernández y Belén Otxotorena, ya expertas en el oficio de la narración. La Orquesta Pablo Sarasate ejecutó el concierto de forma impecable, dirigida esta vez por un exquisito y entusiasta Alejandro Posadas, director titular de la Orquesta de Castilla-León. Los conciertos escolares se cerraron con un Concierto en Familia, el sábado por la mañana, en el que el público disfrutó con la narración de Fernando Palacios. Una buena forma de cerrar el primero de los Conciertos Escolares de Navarra. ■ 12



# 2004

## AVANCE DE PROGRAMACIÓN



**14 enero**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Neopercusión**

Director: Juanjo **Guillem**

**26 enero**

*Centro de Arte Reina Sofía MNCARS*

**Grupo Zarabanda**

**3 febrero**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid**

Director: Jordi **Casas**

**Monográfico Antón García Abril**

**18 febrero**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Camerata del Prado**

Director: Tomás **Garrido**

**2 marzo**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Grupo Amores**

**5 marzo**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Ensemble 2e-2m**

**"París, punto de encuentro"**

**16 marzo**

*Auditorio Nacional, Sala de Cámara, 19:30*

**Neopercusión/Amores**

El Centro para la Difusión de la Música Contemporánea pone en pie un nuevo proyecto con el fin de ofrecer a los compositores jóvenes la posibilidad de dar a conocer sus obras.

Cualquier compositor español o residente menor de treinta años puede enviar obras a la Muestra. Un jurado seleccionará las más idóneas para ofrecerlas en un concierto con las mejores garantías de calidad.

## 1ª MUESTRA DE COMPOSITORES JÓVENES DEL CDMC

Dado que el carácter de la convocatoria es servir de plataforma para dar a conocer partituras inéditas, la presente convocatoria no conlleva dotación de premios en metálico.

Las obras deberán adaptarse a una plantilla de cámara con el posible uso de electrónica y la fecha límite para entrega de obras será el 31 de mayo de 2004.



# Guía de Conservatorios y Escuelas de Música en España 2003

## Y también edición en CD

Todo por 20 euros

Un CD desde el que se pueden enviar e-mail, visitar páginas web, imprimir etiquetas, hacer búsquedas selectivas por instrumentos, tipo de enseñanza, población, comunidad autónoma, distritos postales, etc.

La Guía de Conservatorios y Escuelas de Música en España es una publicación de la revista Doce Notas [www.docenotas.com](http://www.docenotas.com)

La Guía de Conservatorios y Escuelas de Música en España es la primera publicación que se propone trazar con rigor la actual geografía de la educación musical española. Contiene un repertorio de cerca de 1.400 centros ordenados por Comunidades Autónomas en el que se facilita información ordenada sobre especialidades, número de alumnos y profesores, así como las plazas por asignatura. Todos los centros están precedidos de unas siglas que indican el sistema de enseñanza que imparten (conservatorio, escuela de música, privada o pública, etc.). El orden que hemos elegido es el alfabético por autonomías y, dentro de cada una de ellas, por provincia y población. Cada autonomía va encabezada con la información sobre el departamento educativo encargado de la enseñanza musical en cada gobierno autonómico (nombre del departamento, responsable, dirección, teléfono, e-mail, etc.).

### HOJA DE PEDIDO DE LA GUÍA Y BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN DE DOCE NOTAS

Números atrasados: 2,40 euros, Doce Notas, y 7,50 euros, Doce Notas Preliminares.

Solicitudes: San Bernardino, 14, pral. A 28015 Madrid. Tel. y Fax: +34 91 547 00 01.

e-mail: [docenotas@ecua.es](mailto:docenotas@ecua.es) web: [www.docenotas.com](http://www.docenotas.com)

Nombre y apellidos		
Empresa o institución	CIF	
Calle o plaza	nº	Código postal
Población		
Provincia	País	
Teléfono	Fax	

Deseo suscribirme a partir del número  por periodos automáticamente renovables a:

- 5 números de Doce Notas y 2 de Doce Notas Preliminares (32 euros, España; 40 euros, UE)  
 Sólo 2 números de Doce Notas Preliminares (18 euros, España; 24 euros, UE)  
 Suscripción Doce Notas y D. N. Preliminares + Guía, gastos de envío incluidos (38 euros)

\* Deseo adquirir la Guía de Conservatorios y Escuelas de Música 2003 de la forma abajo indicada:

- Guía (6 euros+3,12 euros de gastos de envío)  Guía y CD (20 euros+3,12 euros de gastos envío)

- Giro postal  Cheque  
 Domiciliación bancaria en Banco o Caja de Ahorros (rellenar datos más abajo)

Sr. Director del Banco o Caja de Ahorro			
Domicilio sucursal			
Población			
Nombre del titular			
Entidad	Oficina	D.C.	Nº cuenta

Ruego atiendan hasta nuevo aviso, con cargo a mi cuenta, los recibos que en mi nombre le sean presentados para su cobro por Doce Notas

Fecha:	Firma:
--------	--------

# 12 notas

\* Para agilizar el pago de su pedido de la Guía de Conservatorios y Escuelas de Música 2003 pueden hacerlo también por transferencia bancaria a la cuenta de Bankinter:

Entidad: 0128  
Oficina: 0015 D.C.: 10  
Cuenta nº: 0500001272

y remitirnos el comprobante bancario de ingreso junto con esta hoja de pedido.

# pianos domésticos de Kawai: un toque familiar



CP  
95

Harmonic Imaging Sound Technology · Acción gradual de martillo AHA3 · Con 256 sonidos  
70 estilos con 2 variaciones · Polifonía 64 · 6 registros  
Concert Magic · Grabador 2-pistas / 3-canciones 30 W x 2

## CN SERIES

La combinación de la tecnología de sonido KAWAI Imagen Armónica y la extraordinaria respuesta del teclado contrapesado, hace que los pianos de la **serie CN** perfectos para el uso doméstico y familiar, sean pianos de gran nivel de ejecución



CN  
290

88 teclas · Acción gradual de martillo AHA3  
Con 8 sonidos · 32 notas de polifonía  
2 ó 3 pedales · 15W x 2



CN  
390

88 teclas · Acción gradual de martillo AHA3  
Con 20 sonidos · 64 notas de polifonía  
3 pedales · 40W x 2

L 1

88 teclas con Acción Avanzada de Martillo II  
8 sonidos · 32 notas de polifonía  
1 pedal · 14W · Ancho 27,2 cm

## CA SERIES



CA  
1000

88 teclas contrapesadas de madera (AWA Grand PRO Action) · 30 sonidos · 64 notas de polifonía  
3 pedales (Half Damper) · 45W x 2

CA  
1200

88 teclas de madera con macillos (AWA Grand PRO Action) · 40 sonidos · Polifonía 64 · 3 pedales (Half Damper) · 45W x 2.

Las teclas son el elemento más importante para lograr un control de alto nivel, una respuesta sutil y un **toque de autenticidad**. Por ello, la serie CA "Concert Artist" de KAWAI está equipada con teclas de madera real. Si además añadimos la calidad del sonido muestreado de nuestro piano de concierto EX, la tecnología de Imagen Armónica, la Resonancia Simpática de las cuerdas del piano real, la Entonación Virtual, etc., conseguimos que la **serie CA** satisfaga a los pianistas más exigentes

# KAWAI

pianos  
acústicos  
y digitales

tradición y tecnología

# No se conforme con escuchar Música.

## disklavier™

YAMAHA

### VER...

para crear,  
entender,  
aprender,  
componer,



sistema *Silent*  
y doble conexión  
de auriculares



unidad  
de control  
con mando  
a distancia



## disfrutar

software  
Disklavier  
de Yamaha



## enseñar

sistema de  
aprendizaje  
asistido



## crear Música

Infórmese en su centro Yamaha Disklavier más cercano o llamando al tel.: 902 39 88 88